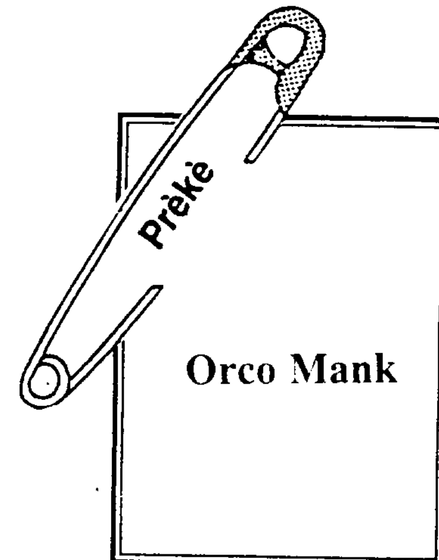


LEO CHANCE
...aansluitingen...

112E JAARGANG — NO.: 36 ZATERDAG 11 FEBRUARI 1995

AMIGOE



Orco Mank

VS stoppen wapenleveranties aan Ecuador en Peru

Leger Ecuador haalt twee Peruaanse vliegtuigen neer

QUITO — De Ecuadoraanse luchtafweer heeft gisteren voor het eerst in de oorlog met Peru twee Peruaanse vliegtuigen neergehaald, zo heeft het Ecuadoraanse opperbevel in Quito gemeld. De twee neergeschoten vliegtuigen zijn een Soechoi-bommenwerper en een A-37 jager.

De Verenigde Staten hebben gisteren hun wapenleveranties aan Ecuador en Peru opgeschort en vergunningen ingetrokken voor leveranties van het bedrijfsleven. Hulp- en traingsprogramma's werden eveneens gestopt. De maatregel is bedoeld om druk uit te oefenen op de twee landen om hun ruim twee weken oude grensoorlog bij te leggen.

Ook Brazilië en Argentinië stelden gisteren een ban in op de levering van oorlogsmateriaal aan de twee landen. Verwacht wordt dat Chili dit voorbeeld nog zal volgen. De vier landen zijn de zogenoemde 'Garantielanden' van het Protocol van Rio van 1942, dat een einde maakte aan een eerder grensconflict tussen Peru en Ecuador.

Amerikaanse functionarissen gaven aan dat de stap vrijwel uitsluitend een symbolische functie heeft. Er zijn geen wapenleveranties in het verschiet aan één van de twee landen. Het enige programma van betekenis dat door de ban wordt getroffen is een trainingsprogramma voor Peruaanse officieren van 25.000 dollar.

Vertegenwoordigers van de vier Garantielanden hebben gisteren vijf uren van besprekken in Brazilië af met het besluit maandag een commissie van militairen van de vier landen bijeen te roepen, die een waarnemingsmissie naar het oorlogsgebied moet voorbereiden.

Peru nam gisteren deel aan de gesprekken, maar probeerde tegelijkertijd via een groot offensief en zware bombardementen een beslissende slag te slaan in deze strijd.

President Fujimori van Peru vertelde in een tv-uitzending dat zestien vliegtuigen van de Peruaanse luchtmacht een grootscheeps bombardement hadden uitgevoerd op Tihuinza in het omstreden gebied. De luchtaanvallen in het aan delfstoffen rijke junglegebied moeten de Ecuadoraanse stellingen verzwakken en onze troepen voorbereiden op de definitieve aanval, zei Fujimori.

De strijd in het grensgebied ging onverminderd verder maar over het verloop is maar weinig en veelal tegenstrijdige informatie beschikbaar. Terwijl Ecuador zich kennelijk richt op een guerrilla-tactiek, tracht Peru de troepen van de tegenstander ook met grootscheepse inzet van artillerie en infanterie te verdrijven uit Tihuinza in de Condorbergketen.

Fujimori zei dat bij de strijd sinds 26 januari 36 militairen zijn gedood en 60 gewond. Peru heeft volgens schattingen van waarnemers meer dan 6000 soldaten in het gebied verzameld. De vrees bestaat dat het conflict spoedig zal escaleren en naar andere gebieden zal overslaan. Fujimori uitte zich optimistisch: "Wij hebben daar veel meer soldaten."

Tweede van vijf meest gezochte zapatisten aangehouden Mexicaans leger naar guerrillagebied



■ WASHTINGTON - President Bill Clinton (links) heeft het door hem aangezochte hoofd van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA voorgesteld: luchtmachtgeneraal b.d. Michael Carne. Deze moet James Woolsey opvolgen die ontslag nam, omdat hem verweten werd te laks te zijn opgetreden na de ontdekking, dat een belangrijke CIA-medewerker in het verleden een dubbelrol heeft gespeeld en ook op de betalingsrol van de toenmalige Sovjetunie en zijn opvolger Rusland stond.
(AFP-satellietfoto)

Ruim honderd kandidaten voor Nobelprijs Vrede

OSLO — Officieel zijn de nominaties voor de Nobelprijs strikt geheim, maar nu de termijn voor kandidaatstelling verstreken is, staat één ding vast: In 1995 dingen meer dan 100 personen en organisaties naar de Nobelprijs voor de Vrede.

Voorzitter Geir Lundestad van het Nobelinstituut heeft gisteren bekend gemaakt dat 77 personen en 25 organisaties zijn genomineerd. Het recht van voordracht berust bij personen die de Nobelprijs eerder hebben gekregen en bij parlementsleden uit de hele wereld. De voordrachten konden worden gedaan tot en met januari. De leden van het Nobelcomité kunnen ook zelf kandidaten naar voren schuiven.

Lundestad weigerde traditiegetrouw namen van kandidaten te noemen. Maar in de afgelopen weken is vanuit de boezem van het Nobelcomité bevestigd dat de Russische mensenrechtenactivist Sergej Kovaljov, de geïnterneerde Chinese dissident Wei Jingsheng, ex-premier Albert Reynolds van Ierland en president Vaclav Havel van Tsjechië op de lijst staan. Leden van alle partijen in het Noorse parlement hebben de Koerdische politica Lely Zana, die tot voor kort lid was van het Turkse parlement, genomineerd. Zana is vorig jaar tot 15 jaar gevangenisstraf veroordeeld, omdat de Turkse rechter haar schuldig bevond aan het steunen van het streven van de Koerden naar een eigen staat, los van Turkije.

Onder de organisaties waarvan zo goed als zeker is dat ze in 1995 voor het eerst of opnieuw in de race zijn, zijn Artsen Zonder Grenzen en het Leger des Heils. Ook dit jaar doet ex-president Jimmy Carter van de Verenigde Staten een gooi naar de hoge eer. Hij heeft bemiddelingsoperaties voor de vrede achter de rug in Haïti, Bosnië en Noord-Korea.

De Nobelprijs voor de Vrede ging vorig jaar naar drie politici: Premier Yitzhak Rabin en minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres van Israël, en PLO-leider Yasser Arafat. Deze drie hebben een belangrijke rol gespeeld in het vredesproces in het Midden-Oosten.

Aan de hoge onderscheiding is een bedrag verbonden van 1,7 miljoen gulden. Half oktober wordt bekend wie dit jaar de Nobelprijs voor de Vrede krijgt. De uitreiking vindt op 10 december plaats in Oslo.

Twee Zapatista-leiders aangehouden

Duizenden Mexicaanse militairen naar Chiapas

LAS MARGARITAS — Het Mexicaanse leger is gisteren in de zuidelijke deelstaat Chiapas een door guerrillo's beheerst gebied binnengetrokken. De kolonne van naar schatting tweeduizend man heeft volgens ooggetuigen onder meer Guadelupe Tepeyac ingenomen. Een dertigtal legerhelikopters is bij het dorp neergestreken.

In Guadelupe Tepeyac had het Zapatistische Nationale Bevrijdingsleger (EZLN) zijn hoofdkwartier. Volgens de officiële lezing moeten de regeringstroepen assisteren bij het verrichten van aanhoudingen. Het gebouw van de openbaar aanklager in het nabijgelegen Tuxtla Gutierrez is door soldaten omringd. De bisschop van San Cristobal de las Casas, bemiddelaar in het conlict, zei gisteren een heksenjacht te vrezen. Hij gelooft echter niet dat de president op geweld uit is. Guerrillero's die hun wapens neerleggen krijgen amnestie.

Het offensief van de militairen is een gevolg van het besluit van de Mexicaanse president Zedillo om de guerrillaleiders te vervolgen. Hij zag niets meer in het slepende vredesoverleg, na de ontdekking van schuilplaatsen van het EZLN op verschillende plaatsen in het land.

Zedillo maakte donderdag bekend dat hij arrestatiebevelen had laten uitvaardigen tegen vijf leiders van het EZLN. Eén van hen is Rafael Guillen Vicente, een 38-jarige journalist uit een rijke familie in de oostelijke havenstad Tampico.

In Toluca zijn 25 mensen aangehouden na een twee uur durende schietpartij waarbij drie politieagenten gewond raakten. In Mexico-Stad en in de staat Veracruz verrichtte de politie acht arrestaties. Eén van de arrestanten is 'ondercommandant Elisa', geïdentificeerd als Maria Benavides Guavara. Later op de dag volgde de arrestatie van Jorge Elorreaga Berdegue, volgens de aanklagers eveneens een leider van het EZLN.

De Verenigde Staten hebben bezorgd gereageerd op het nieuwe beleid van Zedillo ten aanzien van de rebellie in Chiapas. Het land drong gisteren in een verklaring aan op terughoudendheid, respect voor de mensenrechten en de rechtsgang. De VS dragen direct zeker twintig miljard dollar bij aan een op stapel staand internationaal economisch reddingsplan voor Mexico ter waarde van vijftig miljard dollar. De Amerikaanse bezorgdheid was niet terug te vinden op de Mexicaanse beurs. Daar is de harde lijn van Zedillo positief ontvangen.

Bij de opmars van het leger in Chiapas is intussen het eerste slachtoffer gevallen onder de militairen. Een kolonel van de infanterie werd doodgeschoten toen hij met een pantserwagen oprukte bij de plaats Guadelupe Tepeyac. Bij hetzelfde incident zouden ook zeker tien gewonden zijn gevallen, aldus het Mexicaanse persbureau Notimex.

Zapatista-leider Marcos een briljant academicus

MEXICO — De Mexicaanse kranten stonden gisteren vol beschrijvingen van 'ondercommandant Marcos', de leider van het Zapatistische Nationale Bevrijdingsleger EZLN, van wie president Ernesto Zedillo een dag eerder de identiteit had onthuld.

Marcos was tot donderdag een onbekende die zich alleen gemaskerd in het openbaar had vertoond. Over hem deed nu eens het verhaal de ronde dat hij een jezuïet was met een diploma van de Universiteit van Leuven en dan weer dat hij een Middenamerikaanse guerillastrijder was of een Duitse terrorist. Hij blijkt echter een briljant academicus te zijn uit een goed bourgeois-milieu in de noordelijke havenstad Tampico.

Marcos (38), wiens ware naam Rafael Sebastian Guillen Vicente luidt, is afgestudeerd in sociologie, filosofie en letteren aan de Nationale Autonome Universiteit van Mexico. In 1980 rondde hij een proefschrift af, 'Filosofie en onderwijs', waarin hij Foucault, Marx en Althusser aanhaalde en dat hem een eervolle vermelding opleverde en felicitaties van Nobelprijswinnaar Octavio Paz. Hij werd vervolgens hoogleraar in de Communicatieleer aan dezelfde universiteit en gaf in die tijd bij gelegenheid ook lezingen voor industriëlen in Tampico. In 1984 nam hij echter ontslag en verdween hij in het niets.

Marcos' moeder, die hem negen jaar lang niet heeft gezien, gaf als commentaar op zijn activiteiten ten gunste van de Maya-indianen, dat alles betrekkelijk is: "Sommigen zien hem misschien als misdadiger, anderen als een groot leider." Veel Mexicanen maakten zich gisteren vrolijk met de opmerking dat Marcos in ieder geval beter is opgeleid dan de meeste leden van regering van Ernesto Zedillo. De minister van Onderwijs moest vorig maand aftreden, omdat hij ten onrechte een doctorstitel bleek te voeren. Verscheidene andere ministers worden er eveneens van verdacht hoog te hebben opgegeven van studies aan buitenlandse universiteiten waar zij nimmer een voet hebben gezet.

Fel protest Britten en Belgen bij veetransport

BRUSSEL — Net als hun Britse collega's hebben Belgische dierenbeschermers dit weekeinde geprotesteerd tegen een transport van levend vee van Brightlingsea naar Nieuwpoort. Bij het lossen van het schip met schapen en kalveren slaagden veertig betogers erin door de afzetting te komen. Een rijkswachter raakte bekneld en brak zijn heup. De politie arresteerde twintig actievoerders.

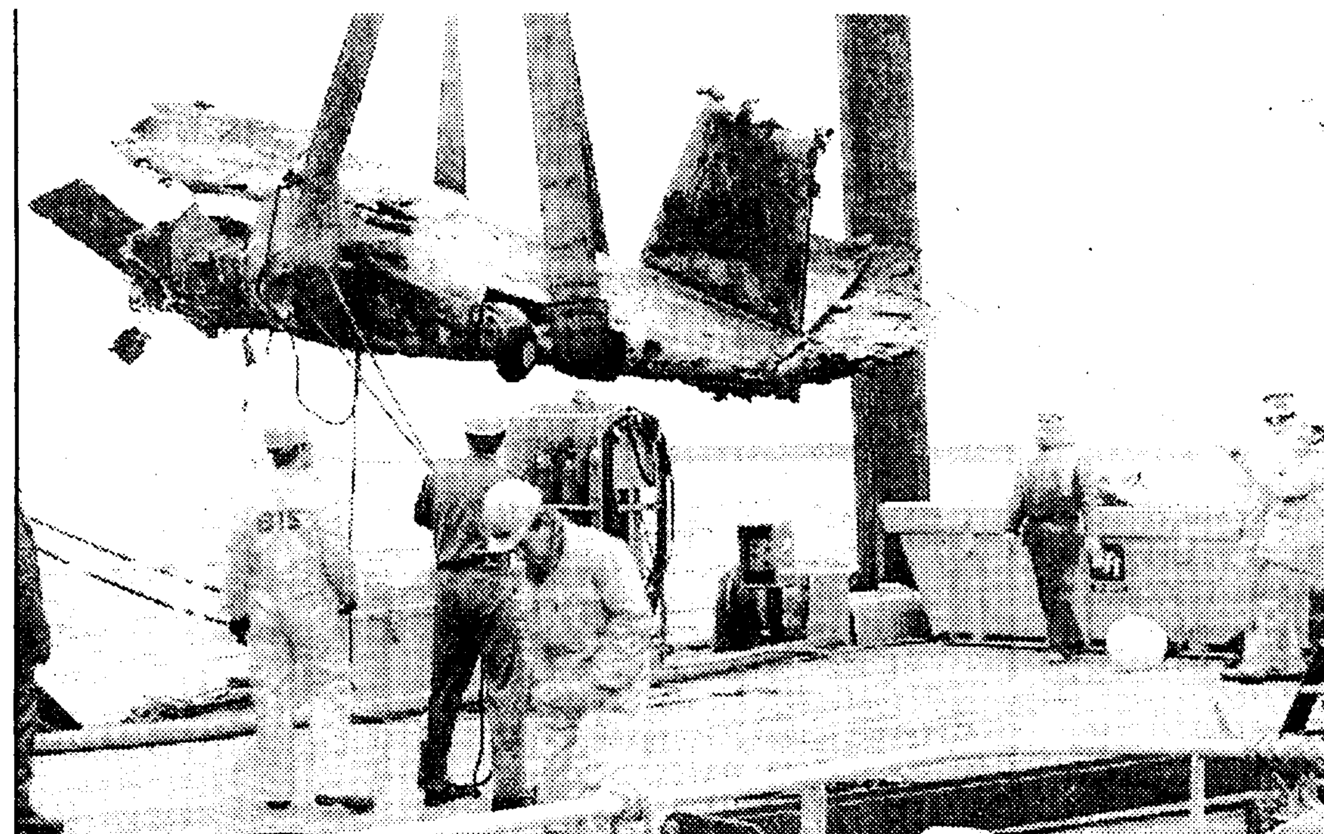
De burgemeester van de Vlaamse plaats is boos, omdat zijn verbod op het lossen van levend vee in zijn gemeente tijdens het weekeinde is genegeerd. Hij zal een officiële klacht indienen tegen de transporteur.

Die bracht in de afgelopen nacht 2000 schapen en 120 kalveren over ondanks felle protesten en blokkades van Britse dierenliefhebbers. In Brightlingsea kwam het gisteren tot botsingen tussen demonstranten en politie, die de vrachtwagens met dieren beschermde.

Britten uit alle lagen van de bevolking betogen al maanden tegen de uitvoer van levend vee. Ze beschouwen het vervoer en het houden van kalveren in kratten als wreed en proberen transporten te blokkeren. De felheid van de betogingen nam iets af toen op 1 februari een demonstrante overleed die onder een vrachtwagen was gekomen. In sommige Britse havens mogen ferry's niet langer vee aan boord nemen.

De Belgische activisten betoogden vooral tegen de behandeling van de dieren tijdens de transporten, die volgens hen onvoldoende rust, eten en drinken krijgen.

Buitenshuis dineren op Valentine's Day op Curaçao? Zie pagina 4 en 8.



NAPA

DEZE WEEK in Ñapa:

* AL DERTIG jaar doet het landhuis Ascencion op Bandabou dienst als vormingscentrum van de Koninklijke Marine. Theo Dol had een gesprek met de huismeester van het landhuis, Gillis de Vos, met Nico de Waard voorzitter van de stichting Vormingswerk en met Dolf Schoevers directeur van de stichting Monumentenzorg over Ascencion en wat daar allemaal gebeurt. pag. 1

* ER IS relatief weinig gepubliceerd over de slavernij van de indiaanse bevolking op onze eilanden, ofwel de 'rode slavernij'. De Spanjaarden noemden het geen slavernij maar 'gedwongen tewerkstelling', maar voor de betrokkenen maakte dat niet veel uit. Een beschouwing van Loek Alofs op pag. 3

* DE ABC scriptie-prijs is ingesteld door de stichting ABC Advies die al zes jaar gratis adviezen geeft aan allerlei instanties op Aruba en in de Nederlandse Antillen. Jeannette van Ditzhuijzen deed een greep uit de typisch Antilliaanse en Arubaanse onderwerpen die de Nederlandse studenten in dit kader schreven (pag.4 en 5).

* DE TERRACOTTA soldaten die in China bij de stad Xi'an de graftombe bewaken van keizer Quing Shihuangdi zijn wereldbekend. Ruim 37.000 dwangarbeiders werkten er 37 jaar aan. Een reportage van Marius Bremmers op pag. 9

Verder in Ñapa: de rubrieken Buitenland, Boeken, Kerk en Wereld, Natuur- en Milieu, Zaken en Smaken, Ziek en gezond en de wekelijkse kruiswoordpuzzel.

ÑAPA wordt wekelijks gratis bezorgd aan Amigoe-abonnees en is in de losse verkoop verkrijgbaar met de zaterdagkrant voor het totaalbedrag van 1.25 gulden.

Veertig doden bij aardbeving in Colombia

BOGOTA — De aardbeving die woensdag het midden-westen van Colombia trof en vooral in de stad Pereira verwoestingen aanrichtte, heeft aan 40 mensen het leven gekost, zo is gisteren in Bogota officieel bekend gemaakt. Twee mensen worden nog vermist. Er zijn 394 gewonden en 11.665 daklozen, 4110 woningen werden verwoest en 1854 werden er beschadigd. De aardbeving had een kracht van 6,4 op de schaal van Richter.

■ DEN OEVER - De overblijfselen van een gevechtsvliegtug van het type US Republic P46d Thunderbolt werden geborgen vanuit het IJsselmeer in Nederland. Het stoffelijk overschot van piloot Frank D. Gallion werd in het toestel aangetroffen. Vijftig jaar geleden stortte dit toestel van de Amerikaanse luchtmacht in het IJsselmeer, nadat het was achtervolgd en beschoten door een Duitse Messerschmitt-jager. Het Amerikaanse vliegtuig voerde toen een missie uit op Wilhemshafen in Duitsland.

ABN AMRO wil uit 'morele overwegingen' Orco overnemen

Ruzie Guis en Broere blamage voor Orco Bank

WILLEMSTAD — ABN AMRO voelt zich uit morele overwegingen betrokken bij de liquidatie van Orco Bank. Rechtsvoorganger AMRO Bank begeleidde in 1985 de introductie van het Orco Australian Mortgage Fund, waarvan de naam een jaar later werd gewijzigd in OAMF Rentefonds. Ook verzorgde de AMRO latere emissies van het fonds. Dat heeft een ingewijde, die nauw bij de onderhandelingen is betrokken, gisteren bevestigd.

ABN AMRO zou zich nu schamen voor de opschudding die de Orco Groep, waartoe Orco Bank en OAMF Rentefonds behoren, de afgelopen jaren heeft veroorzaakt. Daarom heeft de bank 'ja' gezegd tegen het voorstel van de Antilliaanse Centrale Bank om de Orco Bank op te heffen. Andere motieven – financiële bij voorbeeld – zijn er niet, aldus de zegsman.

De Antilliaanse Centrale Bank zou ABN AMRO hebben benaderd omdat de strijd tussen president-commissaris Wout Guis en directeur Cornelis Broere 'geen vertoning' is. "Voor de toezichthouder is Orco Bank een blamage."

ABN AMRO en Orco Bank maakten woensdag officieel bekend dat de bank via haar Antilliaanse dochter Estancia Investments onderzoekt of een overname van de Orco Bank haalbaar is.

De Nederlandse Vereniging van Effectenbezitters (VEB) is tegen een eventueel bod van ABN AMRO op Orco Bank. De beleggersvereniging vindt die optie te kostbaar voor de certificaathouders. Daarom heeft de VEB in een brief aan de directie van de Antilliaanse bank gepleit voor een alternatief scenario, waarbij de directie zelf de bank liquideert. Dat zou volgens VEB-directeur mr De Haze Winkelman 'aanmerkelijk goedkoper zijn'.

De Haze Winkelman vraagt zich af waarom er tussen de laatst berekende intrinsieke waarde van medio 1994 en de huidige waardeindicatie maar liefst Nf 80 miljoen moet zitten. Halverwege vorig jaar bedroeg de intrinsieke waarde per aandeel nog Nf 90. ABN AMRO liet woensdag trouwens weten dat een eventueel bod van haar Antilliaanse dochter Estancia Investments 'niet substantieel' boven de laatste Orco-koers van Nf 73,80 zal liggen. De handel in Orco-aandelen ligt sinds maandag 30 januari stil in verband met een mogelijke overname.

De VEB wil de activiteiten van Orco Bank (Aruba Bank, effectenkantoor ACC in Nederland en projectontwikkeling op Bonaire) verkopen en de opbrengst maximaal op de certificaten terugbetalen. Op het resterende deel zou een bod door een bank moeten worden uitgebracht.

De VEB heeft 'gedurende vele jaren de nodige zorgen gehad over de ontwikkelingen binnen de Orco-Groep' (OAMF Rentefonds en Orco Bank). Door de vele beschermingsconstructies hebben aandeelhouders volgens De Haze Winkelman nauwelijks invloed op de leiding.

De VEB-directeur doelt met name op president-commissaris Guis en directeur Broere, die "vanwege hun jaarlijkse managementfee alle belang bij het voortbestaan van de onderneming hebben." Guis en Broere ontvangen jaarlijks 2 à 3 miljoen gulden; zij hebben contractueel vijftien jaar recht op deze betaling. Volgens De Haze Winkelman 'kan dit haaks staan op het belang van beleggers'.



■ *WILLEMSTAD — De procureur generaal bij de Hoge Raad der Nederlanden, mr T.B. ten Kate, bracht woensdag 8 februari een bezoek aan de minister-president van de Nederlandse Antillen mr M.A. Pourier en de minister van Justitie P. Atacho. Hij werd hierbij vergezeld door procureur generaal mr R.F. Pietersz en mr F.W. Stüger, lid van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Tijdens dit gesprek werd door mr Ten Kate een uiteenzetting gegeven over de werkzaamheden bij de Hoge Raad, terwijl tevens van gedachten werd gewisseld over verschillende zaken in het rechtssysteem van de Nederlandse Antillen. Op de foto v.l.n.r. mr Pietersz, premier Pourier, mr Ten Kate, minister Atacho en mr Stüger.*

Bestuursver... Reef Care

WILLEMSTAD — ... wordt een nieuw ... Reef Care gek... gebeuren na de ... om acht uur 's av... in het Seaquar... wordt onder and... slag gedaan van ... teiten van het af...

De stichting ... Curaçao is statut... iedere twee jaar ... bestuur te laten ... de donateurs en ... van de stichting, ... nodigt al haar do... om hun stem te ... zowel wat betreft ... bestuur als wat ... toekomstige activ...

Bouwvergunning nog niet verleend

Kwik en as vervuilen omgeving crematorium

WILLEMSTAD — Kwik en assen zijn de belangrijkste redenen om in Nederland geen crematorium in een woonwijk te plaatsen. Daar houdt men altijd ... crematorium, zodat de bevolking geen last heeft van dit bedrijf.

Zoals bekend zijn er plannen voor de bouw van een crematorium in de wijk Bottelier. Verhalen als zou er geen enkele schade voor het milieu ontstaan, blijken toch niet geheel te kloppen, zo valt in Nederlandse milieukringen te horen. Zelfs als men alle mogelijke moeite doet om de schade te beperken, kan niet verhinderd worden dat kwikdampen vrijkomen.

Kwik, dat uit de vullingen van tanden en kiezen vrijkomt, is vloeibaar en bij hoge temperaturen vervluchtigt het. Daardoor kan het dus zonder enig probleem door de filters heen; vervolgens slaat het op de bodem neer waardoor bodemverontreiniging ontstaat. Als dit kwik in het lichaam komt, hoopt het zich daar op. Wat op de langere termijn is, deze situatie niet van gevaar ontbloot.

De as zal moeten worden afgevangen met stofvangers. Die kunnen echter niet voorkomen dat er toch fijne deeltjes roet door de pijpen naar buiten gaan en op de ...

Bepaalde vormen van vervuiling zijn wel te voorkomen. Zo dient men ervoor te zorgen dat de kisten van zo licht mogelijk hout zijn en dat eventuele koperen of metalen handgrepen voor de verbranding worden verwijderd. Houtlijm en plastic van pvc zijn uit den boze. Pvc veroorzaakt bij voorbeeld dioxine-vergiftiging.

Gezien de aard van het bedrijf zal een crematorium hinderplichtig zijn volgens de eind vorig jaar aangenomen eilandelijke hinderverordening. Naast een hindervergunning dient een bouwvergunning te worden aangevraagd. Het verzoek voor een dergelijke vergunning ligt al een paar jaar bij de dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV), maar er is nog geen beslissing genomen. Aangezien zich in een woonwijk geen hinder veroorzakende bedrijven mogen vestigen, zal de DROV een en ander dienen af te wegen.

Huidige infrastructuur totaal niet geschikt voor aanleg tweede stad

Bouwplannen Siberië / Fontein door geheimzinnigheid omgeven

WILLEMSTAD — De beslissing om vierduizend woningen te bouwen te Siberie en Fontein is door veel geheimzinnigheid omgeven. De beslissing gaat tegen de doelstellingen van het EOP in, maar toch probeert het BC ze voor 2 maart erdoor te drukken. Voor de projectontwikkelaar, Siberie Real Estate, zijn nameljk miljoenen te verdienen. Tot die conclusie komt de vereniging voor behoud van Siberie en Fontein.

Het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) ligt verankerd in een aantal hoofddoelstellingen. Bij de bebouwing van Curaçao moet rekening worden gehouden met de natuur, moeten onnodige conflicten vermeden worden en de kosten voor de overheid beperkt blijven. Verder moet de stedelijke bebouwing geconcentreerd worden in Groot-Willemstad en moet de natuur zoveel mogelijk onaangetast blijven. In dat opzicht pleit het EOP voor het bevorderen van het landelijke karakter van Bandabou.

In het voorontwerp van het EOP van 1992 staan Siberie en Fontein omschreven als open land, dus als land dat niet bebouwd dient te worden. Twee jaar later, in juli 1994, verschijnt een voorlichtingskrant waar er met geen woord wordt gerept over Siberie. Pas op 11 augustus meldt DROV middels een persbericht dat er een bestemmingswijziging is doorgevoerd.

Waarom al dit geheimzinnige gedoe? Abraham Martin, woordvoerder van de vereniging voor het behoud van Siberie en Fontein, is van mening dat er grote belangen gemoeid zijn met het hele project. Martin: "De gronden van Siberie en Fontein zijn sinds april 1982 in het bezit van Siberie Real Estate. De koopprijs bedroeg 700.000 gulden waarvan slechts 300.000 gulden contant betaald is. Als de grondeigenaar na de bestemmingswijziging naar stedelijk woongebied krijgt, is de te bebouwen grond tussen de 40 en 50 gulden per vierkante meter waard. Een eenvoudige rekensom laat dan een totale opbrengst zien van zo'n 100 miljoen gulden. Dat vormt dus een schril contrast met de 3 ton die het ... "

De bouw van vierduizend woningen zal er uiteindelijk op neerkomen dat een tiende deel van de Curaçaose bevolking te Siberie en Fontein zal wonen. De aanwezige infrastructuur is daar echter geheel niet op berekend. Lange files zijn elke dag een bekend beeld op de weg naar Bandabou. Feit is dat er geen geld is om een tweede weg te bouwen of de huidige te verbreden.

Erger nog, er moet een geheel electriciteits- en waternetwerk aangelegd worden. De DROV heeft hierbij wel een interessante voorwaarde gesteld: De kosten voor de infrastructurele voorzieningen komen geheel ten laste van de projectontwikkelaar. Voor 20 augustus 1994 moest Siberie Real Estate de financieringsonderhandelingen hierover afronden. Zes maanden daarna is hierover nog niets bekend. Sancties bleven echter uit. In de tussentijd is er wel beslag gelegd op de gronden door de Dienst Belastingen wegens achterstallige betaling van inkomstenbelasting door de directeur. ...

... doorgang vinden zal 231 hectare natuurgrond verloren gaan en worden bebouwd. Dit terwijl het EOP duidelijk aangeeft dat er in Groot-Willemstad genoeg plaats is om de komende tien jaar aan de behoeften te voldoen. Hetzelfde EOP dat zegt dat de natuur zoveel als mogelijk behouden dient te blijven. Zoals het er nu naar uitziet wordt de schaarse natuur echter weer opgeslokt door een projectontwikkelaar, die zijn zakken snel wil vullen.

PAR-jongerencongres

"Hoop voor de jeu...

WILLEMSTAD — "Er is hoop. En onze hoop is gevestigd op de HOP." Aldus premier Pourier in zijn toespraak, vrijdagavond bij de opening van het jongerencongres georganiseerd door de jeugdafdeling van de PAR, de HOP. De premier begon zijn toespraak met het vers '*Hubentut divino tesoro, ya se fue para no volver*' (Jeugd, goddelijke schat, voorgoed voorbij). "Maar is het wel een goddelijke schat? Niet voor iedereen, anders zouden we hier niet zijn om te praten over de problemen van de jeugd. Zij voelen zich gefrustreerd omdat ze geen doel in het leven hebben. Ze missen een gids, ze zijn de richting kwijt", aldus Pourier, die vervolgt: "Dat komt door de manier waarop wij ons leven en de maatschappij hebben ingericht. Wij zijn God en onze naaste vergeten. Maar er is hoop."

De rest van de avond kwamen alleen nog maar jongeren aan het woord, hoewel in het bij het congres behorende 'paper' ook woorden van welzijn staan afgedrukt van zowel de ... van Jeugdzaken. De openingstoespraak werd voorafgegaan door een gebed en een lied tot de Heer door Leila Comenensha en een inleiding van HOP-voorzitter Raishel Jacoba, die het motto van het congres toelichtte: 'Jongeren, wordt politiek actief want de politiek bepaalt de toekomst'.

Daarna voerde Ulyses Reyes het woord: "Ik ben een bezorgde jongere. Als je de bevindingen van Rudy Plaate hoort, rijzen de haren je te berge. We hebben het weliswaar over de 'verloren generatie', de 'generatie van niks', maar ik kan ook een heleboel voorbeelden opnoemen van hoopgevende, positief denkende jongeren. Maar die voorbeelden zijn niet voldoende, want jij bent belangrijk", hield hij zijn gehoor voor, "jij kunt meer! *No worry ku idolo, hasi'é bo mes.*"

Mark Seferina, ook aangekondigd als 'een succesvolle jongere' zong vervolgens zijn rap 'Gai rof' (Toffe kerel) die enorm aanslaog bij de meer dan 600 aanwezige jongeren. In de rap vertolkte hij het gezegde *Tempu liber, mente bashi, ta habri kaminda pa maldad* (Ijdelheid is des duivels oorkussen). "Affectie, wie kent dat woord nog?" vroeg daarna Nataly Doran aan de zaal. "Crimineel is niet alleen de jongere, maar ook de maatschappij die hem of haar met lege maag laat slapen en niet voor voldoende huisvesting zorgt. En de winkelier die advertentie met dure sportschoenen, gaat die vrij uit? Ook het slechte onderwijssysteem is misdadig." Ze haalde de woorden van pater Amado Römer aan: "Wij zijn te snel gemakkelijk, proppen het kind wat geld in zijn ...

handen en sturen ... de straat op, het ... Voor Nataly was ... sociale controle ... en de normen ... die daarbij gold... damenteel belang... voor om eindelijk ... gaan doen. "We ... Amerikaanse big-... big-sister systeem... zins aangepast ... invoeren, je kunt ... soltera toch niet ... dige aanwijzen?"

Ook Morgan... bekend als nieuw... TeleCuraçao, had ... de verontrustende ... van Rudy Plaate ... in op de vraag ... spreekster over ... zorgde voor gegie... zaal toen hij op ... vroeg wie nog te... haar bruid ... 'Ik hou van jou'. H... de aanwezigen ... proberen, wat scho... op een enkele pl... voorste rijen gebeur... je problemen niet ... daar worden ze ... groter van. Je ko... altijd wel eens te... dagboek, in je ge... God of ... breek de angstba... leer over je ... praten. Niemand ... helpen, ook de ber... wassenen hier aanw... als je jezelf in ... plaats niet wilt he... je jezelf begint te he... wat je slechte ka... dan heb je een s... goede richting gez...

Hij kreeg in de ... de zaal zijn stopwo... lacherig begon te ... Hij noemde dat een ... voorbeeld van e... kant van hem en ... acuut aan te gaa... waarna het woord ... lippen floepte. ... meerdere zaal verga... liefdevol. Hij bes... zeggen: "Geloof in ... verricht wonder... Geloof in jezelf. ... zetten om je doel te ... Of zoals Boy Dap... *Bai p'a.*"

Na deze laatste ... werden de jonge ... ders ... podium geroepen ... vraag van de mode... nog bondig iets ... vertelde Nataly ... anekdote over ha... kening. "Toen ik ... slecht rapport ... dwong mijn vader ... papiertje te ... Die avond ging ik ... schoolfeestje. ... zette me af en ... later weer ... Op het papier... geschreven dat ... laatste feestje ... waar ik dat ... schooljaar naar ... Uit de zaal klonk ... gestald ... nu ben ik ... dankbaar" ... kelijk. En ... de zaal met ... afsluitend applaus...

Afname overschot ongevallenfonds SVB

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat de totale middelen van het Ongevallenfonds in de periode 1991 tot eind 1993 een stijgende lijn vertoonden, is het overschot aanzienlijk gedaald. Dit is in twee jaar tijd van 2.7 miljoen teruggelopen naar 450 duizend. Dit laten cijfers van de Sociale Verzekeringsbank zien.

De middelen bestaan vrijwel alleen uit premie-ontvangsten. De bestedingen voornamelijk uit uitkeringen die gedaan zijn in verband met medische kosten en loonderving, maar vooral in 1993 ook uit administratiekosten. Het overschot wordt elk jaar overgeboekt naar het zogeheten 'Schommelfonds ZV/OV'. Dit schommelfonds vervult een soort bufferfunctie. Hierdoor wordt het tekort van het ziektefonds gecompenseerd door het overschot van het Ongevallenfonds.

De SER, de Sociaal Economische Raad, concludeert dat het Ongevallenfonds als een redelijk solide fonds kan worden beschouwd. Volgens de Raad is het wel zo dat indien het Schommelfonds wordt gebruikt om de tekorten van het ziekenfonds te financieren, een kleiner overschot bij het Ongevallenfonds ook niet mag leiden tot een verhoging van de premie ziekteverzekering.

Leito wil toegang parkeerplaats Hato 24 uur bewaakt

WILLEMSTAD — Statenlid voor de PAR, Edgar Leito, heeft een motie ... en gedeputeerde Mendes de Gouveia gevraagd of er 24-uursbewaking kan komen bij de oostelijke ingang van de parkeerplaats op Hato. Doel is een groter gevoel van veiligheid bij de gebruikers van die parkeerplaatstoegang.

Hij had een slechte ervaring toen hij op 3 februari 's ochtends via die ingang de parkeerplaats op wilde rijden. Op dat moment voelde hij zich namelijk bedreigd door twee overigens onbekend gebleven types. Hij bedacht zich geen twee keer en reed snel achteruit. Nadat hij via de westelijke toegang de parkeerplaats was opgereden wilde hij zich vergewissen van de identiteit van de twee jongens, maar tevergeefs. Volgens hem hadden zij het hazepad gekozen via de trap naar Mirador.

Dialezing onderwaterleven

WILLEMSTAD — Reef Care Curaçao organiseert een dialezing over het onderwaterleven. Die vindt plaats op maandag 13 februari om 20.00 uur op het Balaúterras van Seaquarium. De dia's zijn van de hand van onderwaterfotograaf Hans Bouman en zullen van commentaar worden voorzien door marienbioloog Gert Jan Gast. Iedereen is welkom, ook zij die geen donateur van Reef Care zijn. De toegang is gratis.

Directeur: 'Niet te voorkomen'

…jongens ontsnappen uit GOG

…TAD — Twee … het Gouverne… Opvoedings (GOG) hebben gis… de benen … toen zij met vijf … onder leiding van … staatspsycholoog … sporten waren. … en Zedenpo… (KZP) werd gister… op de hoogte … Het gaat om de … Roderick S., die … week door de … naar in het GOG … gelegd, de ander … jarige Javier V. … verdacht wordt … in Punda de … Prem Khem… hebben doodge…

…S. is thuis; zijn … gisteravond … GOG om dit te … heeft, zoals GOG-… François Bérénos … een 'wegloophis-… een eerdere … het GOG. Ook de … Javier V. belde … GOG, toen zij van … had ver… de jongen in de … gesignaleerd. … verwacht dat … de loop van van-… de KZP worden … teruggebracht, … de ouders van … medewerking

Met name voor Javier V. kan zijn actie vervelende gevolgen hebben; hij is door het Openbaar Ministerie in 'voorarrest' in het GOG geplaatst en valt derhalve nog geheel onder de verantwoordelijkheid van het OM. De kans is groot dat het OM hem nu in een politiecel laat opsluiten. "De jongen is, toen hij in het GOG werd geplaatst, duidelijk verteld dat het allerlaatste wat hij moet doen, weglopen is", aldus Bérénos.

In elk geval zullen beiden een aantal dagen in hun slaapcellen worden opgesloten. De GOG-directeur benadrukt dat het internaat geen opsluitings-, maar een opvoedingsgesticht is en dat onbeperkt in een cel opsluiten niet tot de wettelijke mogelijkheden van het GOG hoort.

Tot nu toe verleent het GOG zijn diensten aan het OM en het Hof, bij gebrek aan een jeugdgevangenis. Een dienstverlening die overigens nog nooit wettelijk geformaliseerd is. In afwachting van strafzaken tegen jongens onder de 16 jaar, en ook na vonnis, worden zij in het GOG geplaatst op de gesloten afdeling. Op die met een muur omsloten afdeling lopen zij vrij rond, tenzij zij als opvoedkundige strafmaatregel enige tijd in hun slaapcellen worden opgesloten. Cellen die overigens geen enkele internationale norm zouden doorstaan.

Conform afspraken met de juridische instanties, gaan de jongens onder begeleiding soms ook uit de afdeling om naar de werkplaats op het GOG-terrein te gaan, of om te sporten. Dat gebeurde gisteravond ook; de psycholoog ging met zeven jongens sporten, waarvan er na afloop slechts vijf naar hun afdeling terugkeerden.

Bérénos weet dat de KZP het de instelling altijd kwalijk neemt als een van hun jongens wegloopt, maar wijst er op, dat dat niet 100 procent te voorkomen is. Bérénos gebruikt liever niet het woord 'ontsnappen', "want we zijn géén gevangenis, maar een opvoedkundig gesticht. En dat brengt ook een andere benaderingswijze en ander taalgebruik met zich mee."

■ *WILLEMSTAD — De chefkok en de hotelmanager van het cruiseschip Ms Statendam, dat iedere 10 dagen Curaçao bezoekt, nodigden de chef-koks van Curaçao uit om eens een kijkje te nemen achter de keukenschermen. De koks konden onder andere de 'bakkerij' bekijken die 24 uur per dag draait en waar alles zelf gemaakt wordt. Per dag maakt de keuken verder voor de gasten zo'n 400 kilo rijst klaar en er worden globaal 8000 maaltijden geserveerd op de Statendam. Per reis neemt de Statendam tevens zo'n 1200 kilo kreeft mee. Bijzonder en leerzaam is dat het schip al haar afval scheidt en verwerkt. Niets daarvan gaat overboord.*

WILLEMSTAD — De stichting Carteles organiseert donderdag 16 februari een lezing. Spreker is Karl Borje Andersson, werkzaam bij L.M. Ericsson.

Andersson is 32 jaar werkzaam bij Ericsson bij de afdeling technical development and marketing. Hij is verantwoordelijk voor de *business development in cellular and PCS for Latin America*. De laatse zeven jaar is hij director for product planning in de area van de Verenigde Staten en is gestationeerd in Dallas.

Onderwerp van zijn lezing is *Cellular evolution into personal communications*. De lezing begint om 19.30 uur en zal plaatsvinden te Landhuis Zeelandia in de Zeeland Zaal.

Investeringen ruim 4 miljoen

CPA start met herinrichten en vernieuwen kades Punda

WILLEMSTAD — In opdracht van de Curaçao Port Authority worden komende acht maanden aan Punda-zijde drie grote projecten uitgevoerd, ter waarde van in totaal ruim 4,1 miljoen gulden. Het gaat om de bouw van een nieuwe ferry terminal, de herinrichting van de Handelskade en het totaal vernieuwen van de Shon Sha Caprileskade. Financiers zijn KabNA, Kodela en CPA zelf. Tijdens het werk aan de Handelskade zal deze voor het verkeer afgesloten zijn.

Op 2 februari zijn de bouwwerkzaamheden voor de Ferry Terminal aan de Handelskade al gestart. In de terminal, die is ontworpen door IDM-design zal een nieuw toiletgebouw komen. De terminal wordt gebouwd door Bohama N.V. en moet in juni klaar zijn. De totale investering bedraagt ongeveer f. 320.000,--. In juni moet de terminal klaar zijn.

Met de herinrichting van de Handelskade zal op 15 maart officieel worden begonnen. Dit werk zal acht maanden in beslag nemen. De gehele wegverharding van de Handelskade zal worden vernieuwd. En aan de waterzijde komen bomen, banken en een bestrating van gekleurde klinkers. Tussen de terminal en de Emmabrug wrodt ruimte gemaakt voor het aanleggen van terrasjes.

Tijdens het werk aan de straatweg worden ook een nieuw vuilwaterriool en een apart hemelwaterriool aangelegd. Uitvoerder is de Cura… [illegible] …design. Toezicht is in handen van Grabowsky & Poort International N.V. De totale investering bedraagt ongeveer f. 1.800.000,-.

Het derde project betreft [illegible] Sha Caprileskade. Met dit project zal in maart begonnen. Ook dit project duurt ongeveer acht maanden. De kademuur aan de Caprileskade verkeert al een aantal jaren in een slechte toestand, zodat vernieuwing noodzakelijk is. Vóór de oude kade zal een nieuwe kade worden gebouwd. De Venezolaanse barkjes worden tijdelijk verhuisd naar de Scharlooberg. Daar zullen marktkramen worden geplaatst voor de koopwaar van de Venezolanen. Het werk wordt uitgevoerd door Curcon N.V. Met dit project is een bedrag van circa twee miljoen gulden gemoeid.

In opdracht minister Chance

Voorbereidingen Landsradio voor deelname in Americas

WILLEMSTAD — Het staat buiten kijf: "De lokale telecommunicatie zal aangesloten worden op de Americas 1", aldus minister Leo Chance. De minister maakte tevens bekend dat hij inmiddels aan de Landsradio Dienst opdracht heeft gegeven voor het treffen van voorbereidingen, teneinde Curaçao en de Nederlandse Antillen op het internationale kabelnet te doen aansluiten.

"De gedeputeerde hoeft zich [illegible] houden met de water- en stroomproblematiek", was de sneer van Chance aan het adres van Arrindell die hij er tevens van betichtte op de partij-politieke toer te zijn.

Hiermee reageerde de minister van Verkeer en Vervoer op de verwoede lobbypogingen van de gedeputeerde belast met Telecommunicatie Abel Arrindell. Die verklaarde deze week meerdere malen dat de Nederlandse Antillen snel op het punt staan de boot te missen. Aansluiting bij de Americas I lijkt hét antwoord te zijn om niet achterop te raken in de moderne ontwikkelingen op telecommunicatie-gebied. Aruba doet al mee, "wij kunnen niet achterblijven, we zijn al laat", zo liet Arrindell weten.

De verklaringen van minister Chance hebben in telecommunicatie-kringen enigszins verbazing gewekt omdat het immers (tot voor kort) bekend was dat de bewindsman voorstander was van de noordelijke route naar de Bovenwinden, via St. Maarten naar St. Thomas. Met de mede-participatie aan Americas 1 is om en nabij de 4.5 miljoen gulden gemoeid. Curaçao (Antillen) moet dit bedrag vóór begin maart betalen, anders is deelname uitgesloten. Pas hierna kan verlenging geschieden. De kosten voor verlenging bedragen 20 miljoen. In totaal moet dus ruim 24.5 neergeteld worden voor het meedoen met Americas 1.

Minister-president Miguel Pourier verklaarde [illegible] besproken moet worden. De bedoeling is om ook met Aruba te gaan praten. Zoals bekend participeert Aruba slechts via een straalverbinding vanaf de kust van Venezuela die aangesloten is op het kabelnet, waardoor het niveau van de communicatie niet optimaal is. De Arubaanse regering is niet zo blij met deze gang van zaken en pleit voor samenwerking met de Antillen op dit gebied.

Het succesvolle telecommunicatie-project komt via een glasvezelkabel tot stand, en is enige tijd geleden in de plaats gekomen van 'Columbus I' waarop ruim 65 landen aangesloten zijn.

WILLEMSTAD — De stichting Bon Konseho van de parochie Jan Doret/Boca Sami ontving gisteren tijdens een receptie op het kraanschip de Balder, een donatie voor het opzetten van een vissersmuseum in het dorp. De andere donatie ging naar de voetbalclub Jong Colombia die verlichting rond het trainingsveld aan het aanleggen is. De donaties werden gegeven [illegible] van de Balder geniet van de bewoners van Boca.

De bedoeling van het vissersmuseum is om nadere uitleg te geven over vroegere vistechnieken en visgerei. Daarbij leeft het idee een film te maken over oude visgebruiken en het dagelijks leven in het vissersdorp voor het nageslacht vast te leggen.

Op het helidek van de Balder was gisteren een receptie voor zakenrelaties en andere genodigden. Voor 200 gasten was het dek omgetoverd tot feestzaal compleet met buffet en muziek van Mariachi Fortuna en Rudy Plaate.

Een gemengde commissie berekent gelijktrekking

WILLEMSTAD — Een gemengde commissie gaat een individuele berekening maken voor de vaststelling van de bedragen die aan de rechthebbenden over gelijktrekking gehuwden/ongehuwdensalarissen zullen worden uitbetaald. De overheden hebben een paar voorstellen aan de vakbonden voorgelegd die in de discussie moeten worden meegenomen.

[illegible] blijven erop wijzen dat de uitbetaling niet strijdig moet zijn met een adequaat beheer van de openbare financiën en met het aanhouden van een deviezenvoorraad van voldoende hoog niveau. Bij wijze van uitzondering gaan ze ermee akkoord dat de stakingsdagen niet worden ingehouden. Op voorwaarde echter dat in de toekomst hieraan geen enkele precedentschepping kan worden ontleend en ook als er een algeheel akkoord over de uitbetaling tot stand komt.

Voor wat betreft de belastingheffing stellen de overheden voor om het totaal aan de gelijktrekking te betalen bedrag toe te rekenen aan de belastbare inkomens van de jaren waarop de gelijktrekking betrekking heeft. De vakbonden zullen documentatie van de vakbond FNV, de Federatie Nederlandse Vakverenigingen, over dit onderwerp voorleggen.

[illegible] gen tot en met 5000 gulden zal niet meer vóór 1995 worden toegepast. Er zal nader worden onderzocht in hoeverre bedragen tot genoemd maximum in één keer kunnen worden uitbetaald.

WILLEMSTAD — Het radioprogramma 'Bario pa Bario, t'esèi ta Kòrsou' gaat zaterdag 11 februari over de wijk Marie Pampoen. Deze wijk behoort tot de eerste buurten die door de overheid is gebouwd. Iets kenmerkends van Marie Pampoen is de aanwezigheid van trottoirs. De wijk heeft echter weinig faciliteiten, zo is er bij voorbeeld geen school en ook geen supermarkt met groot aanbod.

Het programma wordt door Z'86 uitgezonden. Het begint later dan gewoonlijk, namelijk om 20.00 uur.

…over …SVB [illegible]

…groene licht

…tische vernieuwing …gezet onderwijs

[illegible]

De vernieuwingen zijn nodig opdat de schooljeugd straks de aansluiting met het onderwijs in Nederland niet gaat missen. Het gaat om een complete heroriëntering van alle vakken en de wijze waarop deze worden gegeven. Ook de leerkrachten moeten bijgeschoold worden om de nieuwe vakinhouden te leren en om het hedendaagse kind met een aangepaste didactiek te benaderen. [illegible] jeugd, alsmede hun maatschappelijke [illegible]. [illegible] onderwijs is gedoemd tot mislukken. De vernieuwing van het Algemeen Voormend Onderwijs moet een katalysator worden om de algehele vernieuwing van het onderwijs op gang te brengen.



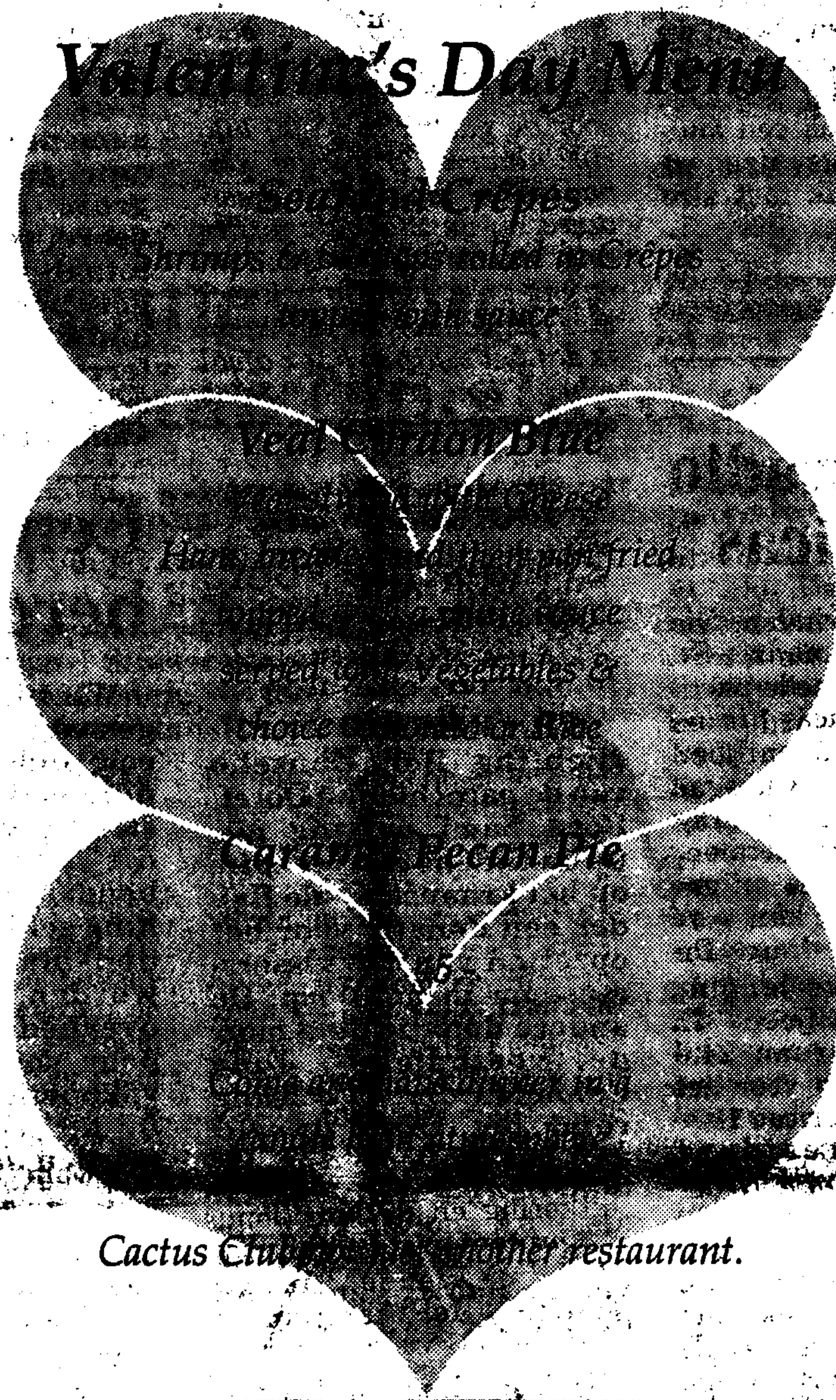


Dine Out For Valentine's Day

February 14th

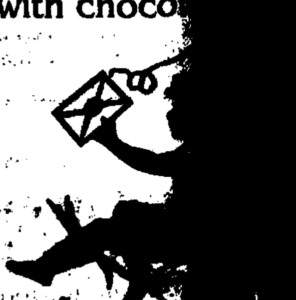












Happy Valentine's Day

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za.

... voor spoedgevallen na kantoor... 82316. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

REKENINGNUMMER ...446 Banco di Caribe.

... (centrale) en 11141 (informatie).

CENTRALE

... verschijnen op di. en ... iedere dag tussen 08.00-12.00/ ... uur worden opgegeven; ... za. Alleen zoekertjes, die op ... vóór 10.00 uur binnen zijn, ... daarop (dus di. en vr.)

REGELING DOKTOREN
... dokter C.A. Yagua-Fingal via ... Oduber Hospitaal (tel.: 74300) ... centrale (115). ... dokter C.E. Zaandam via ... Dr. Rudi Engelbrecht (San ... 48833) of via Alarmcentrale

... Wacuarima 23-B. Tel.: 58028.

... KRUIS ARUBA ... BUREAU
... in alle districten kan men ... tussen 11.00-12.00/15.30- ... Openingstijdenzuigelin- ... (volgens afspraak): Oranje- ... do. van 08.00-12.00 uur; ... 47020): do. van 08.00- ... Noord (tel.: 73425). di. van ... uur; San Nicolas (tel.: 45906): ... 00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: ... van 08.00-11.00 uur en wo. van ... uur; Dakota (tel.: 29008): wo. ... uur; Brazil (tel.: 48301): ... 12.00 uur; Paradera (tel.: ... van 08.00-12.00 uur.

... STICHTING CIZKA geeft ... u in contact met leden ... begeleiding, verloskun- ... bieden. Bel 37687.

... BUREAU ARUBA

... verlening ... met een ... lijk karakter

... SEBRI ... atrixstraat 34 ... Tel. 22720

... CENTRUM KONINGIN ... FONDS. (voor de kan- ... Aruba) ... t/m vr. van 08.30-11.30

... ICS ANONYMOUS HEL- ... (24 uur per dag).

... 7592 (tussen 07.30-12.00/ ... uur).

... straat 25, tel.: 32999) ... tot en met vr. van 08.00- ... inlichtingen omtrent pre- ... misbruik.

... RESPETA MI ... spuel misbruik van ... (Oranjestad). Tel.: 24433.

... INTERNATIONAL

... J.M. Wools, tel.: 21720. ... buiten kantooruren

... Savaneta, achter kleuter- ... Un zo. van 16.00-18.30 ... 1-13 jaar.

... OLISCHE KERK ... Oranjestad) ... van de diensten: wo. en

... DIAGNOSTICO ARU- ... Oranjestad) ... 21215.

... geopend op elke ... 09-12.00 uur en zo. van ... de protestantse kerk.

... ARUBANO: openings- ... 09.00-12.00/16.00- ... 00-12.00 uur.

... SCHIE- EN HUWE- ... (Layex Building, ... iedere werkdag van ... 30 uur (ook mogelijk ... tel.: 23145 of

... CENTRUM GEESTELIJK ... MAN-NA OBRA: elke ... 09.30 uur (uit gelegen- ... lopen in het oude ... vb protestantse kerk.

kerk, Piedra Plat.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zo.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: za. 19.00 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
EMANUELKAPEL: za.: 19.00 uur.
MADIKIKAPEL: za.: 19.00 uur.
NOORD: za.: 19.00 uur; zo.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: za.: 19.00 uur; zo.: 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIQUITO: zo.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zo.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: za.: 19.00 uur; zo.: 08.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: za.: 19.00 uur; zo.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zo.: 09.00 uur.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
SAN NICOLAS: 09.30 uur ds. G.J. Dekker; 10.00 uur zondagsschool.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur zondagsschool; 17.30 uur ds. G.J. Dekker.
MARINIERSKAZERNE SAVANETA
09.30 uur oecumenische kerkdienst; voorganger vlootaalmoezenier Gertjan Jorissen - kapel.

In de 'Newsletter'

ATIA enthousiast over invoer statiegeld-systeem op Aruba

ORANJESTAD — In de Newsletter van de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA) is een interessant artikel opgenomen over het afvalprobleem op Aruba. Besproken wordt onder meer het invoeren van een statiegeld-systeem, het daadwerkelijk naleven door de politie van al bestaande wetten, het uitdelen van hogere boetes bij milieuvervuiling en de mogelijkheid en voordelen van *recycling*.

De schrijvers van de *Newsletter* zijn enthousiast over het project Aruba Bunita. De eerste Aruba Bunita-acties zijn gehouden in San Nicolas, en worden spoedig gehouden in andere delen en buurten van Aruba.

Maar niet alleen het bestuur van Aruba Bunita houdt zich bezig met een schoner Aruba. Een ATIA-comité onder leiding van Rob de Zwart presenteerde onlangs een rapport waarin geconcludeerd werdt dat het de hoogste tijd is om vervuiling op een degelijke en doordachte wijze tegen te gaan. "Vermindering van vervuiling kan alleen bereikt worden als een mentaliteitsverandering plaatsvindt. En het is niet alleen de regering die moet zorgen dat het eiland schoon blijft: elke organisatie en elk bedrijf zou zich daartoe verplicht moeten voelen", zegt De Zwart.

Een groot deel van de private sector is actief geworden door de activiteiten van de stichting Tene Aruba Limpi, gevormd door vrijwel alle bier-importeurs op Aruba. Deze stichting neemt naar schatting 30 procent van het opruimen van straatafval voor haar rekening.

ATIA stelt in de *Newsletter* voor om geografische gebieden vast te stellen, waar private vuilnis-ophaaldiensten hun eigen verantwoordelijkheid hebben. Concurrentie tussen de verschillende bedrijven vraagt om efficiëntie, resulterend in een beter werkresultaat. Privatisering zou ook het aantal overheidsambtenaren... kunnen verlagen.

Wat ook een grote verandering vereist, is de heersende mentaliteit. De bevolking ... moeten zich en meer verantwoordelijkheidsgevoel moeten hebben. ATIA noemt als oplossing het naleven van al bestaande wetten en het uitdelen van hogere boetes. Politieagenten moeten attenter zijn en strenger optreden tegen milieu-overtredingen. Verder stelt ATIA voor om 'eiland inspecteurs' aan te stellen, die boetes kunnen rapporteren aan de politie.

Posters of aankondigingen van evenementen moeten binnen een bepaalde periode na afloop van het evenement verwijderd zijn. Deze regel moet opgenomen worden in de vergunningen die aan organisatoren worden afgegeven, evenals de verplichting om het gebied na het evenement schoon te maken. Wie zich niet aan deze regels houdt, moet zwaar beboet worden. Aannemers moeten wettelijk verplicht worden om gedurende constructie afval-containers te plaatsen, die dagelijks geleegd moeten worden.

Scholen en jeugdorganisaties moeten nog meer aangemoedigd worden om schoonmaakacties te organiseren. Deze activiteiten hebben een tweezijdig doel: het eiland wordt schoongemaakt en er wordt gewerkt aan de mentaliteitsverandering.

Een ander punt dat ATIA het overdenken meer dan waard vindt, is de introductie van een statiegeldsysteem. Hierdoor wordt voorkomen dat flessen achteloos worden weggegooid. Dat dit systeem ook op Aruba werkt, bewijzen Amstel en verschillende lokale soft drinkfabrikanten, die een statiegeld-regeling hanteren.

De 'truc' van het statiegeldsysteem is dat 'de vervuiler' betaalt voor de schoonmaakactie als hij zijn statiegeld niet op komt halen. Als het systeem zou werken behoeft geen geld meer te worden uitgegeven aan het opruimen van lege flessen. In het huidige systeem betaalt de hele gemeenschap voor het opruimen en niet alleen 'de vervuiler'. De controle van een statiegeldsysteem moet volgens ATIA worden overgelaten aan de private sector.

Tenslotte wordt in de *Newsletter* de mogelijkheid tot *recycling* besproken. Recycling zal op Aruba leiden tot een betere controle op het huishoudafval dat nu nog steeds wordt gedumpt. Het scheiden van afval leidt tot hergebruik zoals glas voor het asfalteren van de weg en aluminium voor het vervaardigen van metaal.

Extra vuilnis-drums carnaval

ORANJESTAD — De regering laat door Serlimar extra vuilnisdrums neerzetten tijdens de carnavalsparades. Coastal stelt deze drums beschikbaar.

De drums worden op bepaalde afstanden aan beide kanten van de routes geplaatst. Dit geldt voor de kinderparades en de grote parades in Noord, San Nicolas en Oranjestad. De diverse bedrijven die aan deze actie deelnemen hebben er voor gezorgd dat de vuilnisdrums mooi geschilderd zijn.

Flinke verhoging WEB-werknemers krijgen cao

ORANJESTAD — Vakbond-combinatie SEPA/STA heeft met de directie van WEB Aruba nv een 1995-1997-cao getekend voor de werknemers van het Water- en Energiebedrijf, WEB.

Volgens een persbericht van de vakbond-combinatie houdt de cao in: verhogingen salarissen met 11 procent, aan secundaire regelingen 12.25 procent en een gemiddelde salarisverhoging van 3 procent per jaar volgens een nieuw beoordelingssysteem. Alles bij elkaar een verhoging van 32,25 procent, volgens het persbericht.

Bovendien worden ingaande 1997 de vakantie... 8.3 procent, ... een dertiende maand salaris. Het kerstbonusbedrag is voor iedereen gelijk.

In de cao is ook opgenomen een produktie-bonus die ieder jaar in januari wordt betaald.

Atleten naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Acht Arubaanse atleten van atletiekclub CAMO zijn naar Puerto Rico vertrokken. Ze nemen vandaag deel aan de 12e internationale mijl-loop van Cupey.

De atleten, in de categorieën 10-18 jaar, zijn: Jessica Ruiz, Maurice Tempelaars, Samuel Bronswinkel, Nair Baten, Omar Werleman, Jessica Piña, Shariska Winterdal en Jairo Winterdal.

Delegatieleiders zijn B. Croes en Orayma Croes, terwijl Eduardo Winterdal de team-official is.

Eman ontmoet Biesheuvel



■ *ORANJESTAD— Tijdens zijn werkbezoek aan Nederland sprak premier Henny Eman onder andere met expremier Barend Biesheuvel. Het gesprek vond plaats in het Arubahuis. Biesheuvel was afgelopen december nog met vakantie op Aruba en heeft hier veel goede vrienden, waaronder premier Eman.*

'Gemunt op Wederkeer' voor bieb



■ *ORANJESTAD— Professor Oversteegen heeft in gezelschap van zijn echtgenote het boek* ***Gemunt op Wederkeer: het leven van Colá Debrot vanaf 1948*** *aan de Nationale Bibliotheek van Aruba geschonken. Oversteegen was jarenlang bevriend met het echtpaar Debrot. Vertalingen van Debrots boek* ***Mijn zuster de negerin*** *werden onder andere met zijn hulp uitgegeven.*

Uitgebreide kalender 1995 van wielerbond

ORANJESTAD — Op de jaarkalender 1995 van de Aruba Wieler Bond (AWB) komen dertien races voor. De eerste race — de traditionele Himno y Bandera van Arashi naar Seroe Colorado — is op maandag 20 maart met de start om 08.30 uur. Maandag 20 maart is een officiële feestdag omdat dit jaar Himno y Bandera (18 maart) op een zaterdag valt.

Er worden gedurende het jaar een serie van vier criteria gehouden. Winnaar is de wielrijder die de meeste punten uit deze serie behaalt. Het eerste criterium is op 16 april bij het San Nicolas Sportspark; het tweede is op 1 mei op de Klip in Oranjestad; het derde is op 21 mei bij het Arsenal-voetbalveld te Coba Lodo en het vierde criterium is op 16 juli bij de Tropical Bottling in Oranjestad. De aanvangstijd is telkens om 15.30 uur.

Van 3 tot 6 mei wordt met een AWB-equipe deelgenomen aan de Tour du Croix. Op 18 juni volgt een *time trial*-race als opwarming voor het wieler-onderdeel van de Aruba International Triathlon. Er wordt om 08.30 gestart en de route is dezelfde als op de triathlon.

Op 30 juli vindt de eerste wegwedstrijd plaats. De start is om 08.30 uur op het Universal-veld bij Pos Chiquito en de finish is bij het WEB op Balashi. De Ronde van Barcadera wordt dit jaar gedurende twee dagen (op 26 en 27 augustus) gehouden met start en finish bij het WEB. Op 3 september is er een *time trial* over 40 km als voorbereiding op het wereldkampioenschap in Colombia. Zondag 17 september wordt een circuitwedstrijd te Paradera gehouden. Een AWB-equipe neemt van 4-8 oktober deel aan het WK in Colombia. Op 28 en 29 oktober is de 5e internationale Ronde van Aruba.

Jubileum De Palm Tours

Donaties voor diverse liefdadige instellingen

ORANJESTAD — Tijdens een lunch op het De Palm Island werd het 35-jarig bestaan van De Palm Tours gevierd. Vertegenwoordigers van Stichting Alcoholmisbruik Aruba (Samba) en de stichting Respeta Mi mochten donaties in ontvangst nemen. Verder kregen Funari en de stichting Geestelijk gehandicapten een 'uitje' op het De Palm Island, een rondrit over het eiland of een tochtje in de glassbottomboot aangeboden.

De directie van het bedrijf gaf er de voorkeur aan, in plaats van een receptie te houden, donaties aan liefdadige instellingen van de gemeenschap te geven. Een geste die in het bijzonder door de betrokken organisaties erg op prijs werd gesteld.

President Harold Malmberg, vergezeld van zijn kinderen Ricardo en Lisette, die een actieve rol in de leiding van het bedrijf vervullen, benadrukte de rol van De Palm Tours in het toerisme op Aruba. Met vooruitziende blik werd door het bedrijf gelijke tred met de ontwikkeling op toeristisch gebied gehouden.

De Palm Tours begon in ... de grote hotels gebouwd werden. "Wij hebben ons aangepast en zijn meegegroeid", zei Harold Malmberg trots. "Het bedrijf wordt vernieuwd, vorig jaar werden zestig auto's en vijf moderne bussen gekocht."

De Palm Tours heeft 160 werknemers in dienst. Namens de overheid waren de directeur van Aruba Tourism Authority Remigio Wever en Rory Arends van AHATA bij de viering van het 35-jarig bestaan van De Palm Tours aanwezig.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis en een restaurantvergunning A ter exploitatie in perceel, Christofelbergweg 9, ingaande 13-2-'95 gedurende 14 dagen bij het Cen. Bureau Jur. en Alg. Zaken, Vondellaan 19C, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunningen gelden. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen bedoeld verzoek indienen.

OPENBARE VERKOOP Op 9 MAART 1995

's middags om 2 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J.R. Croes in het HOTEL TALK OF THE TOWN (Monsieur Louis Room), aan de L.G. Smith Boulevard 2, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens rechtelijk bevel ex artikel 409 van het Wetboek van Burgerlijk Rechtsvordering van Aruba:

1. het recht van erfpacht tot 28 februari van het jaar 2054 op een perceel domeingrond groot 537 M2, gelegen aan de Batonicastraat te Pos Chiquito, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 634, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd;

2. het recht van erfpacht tot 22 september van het jaar 2047 op:
a. een perceel domeingrond groot 400 M2, gelegen te Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 312; en
b. een perceel domeingrond groot 400 M2, gelegen te Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 313,
met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Palm Beach 114-B";

3. het recht van erfpacht tot 17 juli van het jaar 2046 op een perceel domeingrond groot 448 M2, gelegen te Paradijs, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1453, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Madiki Kaudi 3?"

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1.
a. een perceel eigendomsgrond groot 158 M2, gelegen te Montaña, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1522;
b. een perceel eigendomsgrond groot 638 M2, gelegen te Montaña, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2474,
met het op voormelde percelen gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Montaña 23";

2. het recht van erfpacht tot 1 september van het jaar 2054 op een perceel domeingrond groot 712 M2, gelegen te Angochi, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 876, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd;

3. het recht van erfpacht tot 18 mei van het jaar 2036 op een perceel domeingrond groot 896 M2, gelegen te Morgenster, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 1144, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Morgenster 52";

4. het recht van erfpacht tot 13 augustus van het jaar 2051 op een perceel domeingrond groot 424 M2, gelegen te Angochi, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 555, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, plaatselijk nog ongenummerd;

5. het recht van erfpacht tot 20 december van het jaar 2050 op een perceel domeingrond groot 511 M2, gelegen te Macuarima, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1072, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Macuarima 41-H".

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.



■ *SYDNEY — De Colombiaanse aanvoerder Jorge Bermudez haalt Warren Sprink van Australië neer in de vriendschappelijke wedstrijd tussen beide landen die vandaag werd gespeeld.*

*****

VOETBAL — Het zevende EK-voetbal voor vrouwen heeft een recordaantal inschrijvingen gekregen. Liefst 33 landen hebben zich bij de UEFA gemeld voor het titeltoernooi. Nieuw zijn Oostenrijk, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Ierland en Turkije.

*****

BASKETBAL — De NBA heeft basketballer Vernon Maxwell zwaar gestraft. De guard van de Houstion Rockets gaf van de week tijdens een wedstrijd in het Portland Memorial Coliseum een supporter een klap in het gezicht. Maxwell werd wegens dat vergrijp voor ten minste tien wedstrijden geschorst. Hij kreeg bovendien een boete van 35.000 gulden, de hoogste in de geschiedenis van de NBA.

'Veiligheid en organisatie geen probleem'

Jeugd-WK afgelast wegen slechte hygiënische toesta

ZURICH — De KNVB heeft alle voorbereidende activiteiten op het wereldkampioenschap voor spelers tot twintig jaar opgeschort. De FIFA gelastte gisteren het evenement af, dat volgende maand in Nigeria zou worden gehouden. De wereldbond noemde verslechterde hygiënische omstandigheden als oorzaak.

De besmettelijke ziekten cholera en hersenvliesontsteking steken de laatste tijd de kop op, volgens medische berichten. Het Nigeriaanse persbureau NAN meldde uitgerekend gisteren dat acht inwoners in het centrale gedeelte van het immense land zijn bezweken als gevolg van meningitis, hersenvliesontsteking. In januari kostte een uitbraak van cholera ongeveer honderd mensen het leven. Epidemische ziekten komen geregeld voor in Nigeria, onder meer door het soms ontbreken van schoon water.

Eerder deze week was de voorbereiding van de Nederlandse ploeg begonnen en had bondscoach Israël een selectie van twintig spelers bekend gemaakt. Uiteindelijk zou hij achttien jongeren meenemen naar Afrika. De hofleveranciers Ajax, PSV en FC Twente dreigden belangrijke spelers niet vrij te geven, hoewel ze daartoe volgens de reglementen geen recht op hebben. Tijdens het toernooi in Nigeria zou de nationale competitie gewoon doorlopen en sommige talenten hebben een vaste plaats bij hun club. Kluivert (Ajax), Zenden (PSV) en Bruggink (FC Twente) bij voorbeeld.

In een verklaring schrijft de FIFA: "De gezondheidsautoriteiten, als ook een lid van de medische commissie van de FIFA, hebben in de steden Kaduna en Enugu gevallen van hersenvliesontsteking en cholera ontdekt." Kaduna en Enugu waren twee van de vier speelsteden. De andere waren Lagos en Ibadan.

De FIFA zei te betreuren ... ting pas kort voor de aftrap op 11 maart is genomen. De wereldbond benadrukte dat de afgelasting alleen te maken heeft met de gezondheidsredenen, niet met veiligheid of organisatorische aspecten. Tijdens een recente inspectiereis constateerde FIFA-lid Jack Warner grote voortgang wat betreft de infrastructuur. "Niettemin geeft de urgentiecommissie voorrang aan de gezondheidstoestand van jonge voetballers", aldus de verklaring.

Een woordvoerder van het organisatie-comité reageerde met ontzetting op de beslissing van de FIFA. "De epidemie is onder controle. Het was absoluut niet noodzakelijk het toernooi af te gelasten." De organisatoren hamerden op de bergen werk die ze de afgelopen tijd hebben verzet. Het was niet de eerste keer dat de FIFA een WK afgelastte. Eerder gebeurde dat in 199 Ecuador het WK o jaar niet kon doorga cholera.

SPORT

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur les en training voor de jeugd vanaf 7-25 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
...
do. van 19.30-23.00 uur - Sentro di Bario Janwé.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie tel.: 377289 (vragen naar Kees).

ZONDAG

KICKBOXING
(Free Way Fist)
14.00 uur aanvang *full contact*-wedstrijden - sportzaal Barber.

ATLETIEK
(Fedrashon di Atletismo di Kòrsou)
07.00 uur aanvang 4e loop *Atletismo den Bario* (over 2-, 3- en 4-km) voor het gebouw van **Komplego Deportivo Cas Grandi** (Bandariba).
Atletiekclub Athletic Deer
07.00 uur aanvang Kabaj... (Bandabou) over 2- en 3,5-km.

****

Madrid wil WK atletiek overnemen

MADRID — De Spaanse hoofdstad Madrid heeft aangeboden de organisatie van het WK atletiek van 1997 over te nemen, indien dat noodzakelijk is. Het vijfde toernooi om de wereldtitels is door de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) voor 1997 toegewezen aan Mexico-stad.

De internationale bond heeft onlangs bekend gemaakt dat het WK mogelijk niet in Mexico kan worden gehouden als gevolg van de financiële crisis waarin het Middenamerikaanse land verkeert.

Het bestuur van het gewest Madrid verklaarde donderdagavond bereid te zijn de plaats van Mexico-stad in te nemen. Volgens een verklaring kunnen de accommodaties in Madrid tegen betrekkelijk lage kosten op het niveau worden gebracht dat de IAAF voor de organisatie van een WK eist. De Spaanse stad Sevilla stelde zich reeds kandidaat voor het WK atletiek van 1999.

De organisatie van de wereldtitelstrijd atletiek van dit jaar is toegewezen aan Zweden. De wedstrijden staan van 4 tot en met 13 augustus in Göteborg op het programma.

Jessica Gal geblesseerd

PARIJS — Jes heeft gisteren tijd Open Franse ju pioenschappen in de rechterschoude stig geblesseerd. jarige Haarlemse in de klasse tot gram in de kwart tegen de Zweedse Myren de strijd st

Vermoedelijk heeft de kwarteindstrijde ikte door op beslis winnen van de Fr Sandrin Bouland scheurtje in de schoud lopen. Die diagnose een arts na een onde

Twee jaar geleden Jessica Gal bij dezel strijden aan de schouder geblesse moest vervolgens e ratie ondergaan waar een half jaar was uit keld.

Smartegeld v Al Joyner

LOS ANGELES Amerikaanse atl Joyner heeft een van 245.000 dollar (gulden) als smartege vangen van de s Angeles. De Oly kampioen hin springen van 198 daarop een wegens racisme d politie van Los A in.

Joyner had een klacht diend omdat hij in het van 1992 tweemaal ko tereen was aangehoude de politie toen hij in ee auto reed. De atleet w ... verricht waren omd zwart is. De agente Joyner aanhielden, klaarden voor de rech dat de eerste aanho was verricht omd dachten dat de sport een gestolen auto re tweede maal hadd Joyner tot st gedwongen omdat meenden dat Joyner wa gereden nadat hij betr was geweest bij een ding.

Nederlandse atle naar Chinese eki

DEN HAAG — Zes N landse atletes - Wilm Onna, Barbara (PAC), Mieke Hombe (DAK), Daisy Hombe (Hellas), Blanca (LAAC) en Joke Kle (De Bataven) - vorme ploeg die zaterdag 4 deelneemt aan Ekiden in Peking Ekiden is een e voor zes loopsters o marathonafstand 42,195 kilometer.

In totaal komen in d nese hoofdstad honder egen uit veertien land de start. Daarbij is oo team dat bestaat uit sters van de groep v Chinese trainer Ma J De laatste tijd circule herhaaldelijk bericht het leger van Ma uiteen was gevallen.

De coach, die na een ongeluk en probleme de alvleesklier in een huis verblijft, werd atletes beschuldigd verduisteren van st en de auto's die zij in 1 het WK in Stut wonnen.

Bovendien werd veel te streng traini gime en onmenselijk deling verweten. D die in Peking start, momenteel getraind e leid door Wang ... wereldrecordhoudste 3000 en 10.000 meter.

Eindelijk wereldrecord 'beste' loper 200/400 meter

Johnson loopt als eerste 400 meter onder 45 seconden

RENO — Algemeen wordt hij erkend als de beste loper ter wereld op 200 en 400 meter. Toch was Michael Johnson nog niet in het bezit van een wereldrecord op een individueel nummer. Bij de Grand Prix-wedstrijd in de Amerikaanse gokstad Reno bracht de 27-jarige Amerikaan met zijn karakteristieke stijl van lopen daar verandering in.

Voor een uitverkochte zaal met ruim 5100 toeschouwers werd Johnson de eerste atleet die op een overdekte baan de 400 meter binnen de 45 seconden liep. De Amerikaan had voor de twee ronden een tijd van 44,97 seconden nodig. Hij was daarmee vijf honderdste seconde sneller dan zijn landgenoot Danny Everett, die sedert 2 februari 1992 (Stuttgart) recordhouder was.

De prestatie van Johnson kreeg nog meer cachet omdat hij op een hoogte van bijna 1400 meter moest lopen. "Ik wilde de mensen in Reno iets laten zien dat zij zich zouden herinneren. De hoogte heeft invloed gehad maar dan alleen in positieve zin", aldus de Amerikaan die in 1992 in Barcelona lid was van de Amerikaanse 4 x 400 meterploeg die met een wereldrecord van 2.55,74 Olympisch kampioen werd. Een jaar later maakte Johnson ook deel uit van de Amerikaanse formatie die bij het WK in Stuttgart het wereldrecord op de estafette over vier baanronden op 2.54,29 bracht. In de Duitse stad veroverde Johnson ook de wereldtitel op de individuele 400 meter.

In Reno ontmoette Johnson de meeste tegenstand van Jason Rouser. De eerste ronde van 200 meter ging in 21,30 seconden."Ik wist dat ik om het wereldrecord te kunnen verbeteren de eerste ronde onder de 21,5 seconden zou moeten lopen. De strijd met Rouser heeft mij daarbij geholpen." Michael Johnson bleef met zijn overwinning voor de twaalfde maal ongeslagen op een 400 meter op overdekte banen. Het wereldrecord op de 400 meter in de open lucht is sedert augustus 1988 (Zürich) met 43,29 seconden in handen van de Amerikaan Harry 'Butch' Reynolds.

JOYNER

Jacky Joyner-Kersee opende de avond in Reno met een Amerikaans record op de 50 meter horden. De Olympisch kampioene zevenkamp noteerde 6,67 seconden. Het oude record stond op naam van JJK en Kim McKenzie met 6,84. Joyner won later ook nog het verspringen met 6,79 meter. Maria Mutola heeft sedert augustus 1992 geen wedstrijd meer op de 800 meter verloren. De atlete uit Mozambique won in 2.00,95. De Amerikaan C.J. Hunter zorgde voor de beste wereldseizoenprestatie bij het kogelstoten met 21,04 meter. Zijn landgenoot Kenny Harrison was met met 17,05 meter de beste bij het hinkstapspringen.

In Reno mocht voor de eerste maal in de geschiedenis legaal worden gewed op atletiekwedstrijden. De belangstelling was matig. Er werden voor nog geen 7000 dollar (bijna 12.000 gulden) weddenschappen afgesloten.

Ontmoeting sportministers



■ *PARIJS — Voormalig voetbalster en huidig minister van Sportzaken in Brazilië Pele ontmoet zijn Franse vakcollega Michèle Alliot-Marie. Zij discussieerden gisteren in Parijs over de voorbereidingen op het WK-voetbal in 1998.*

FINA gaat doping aanpakken

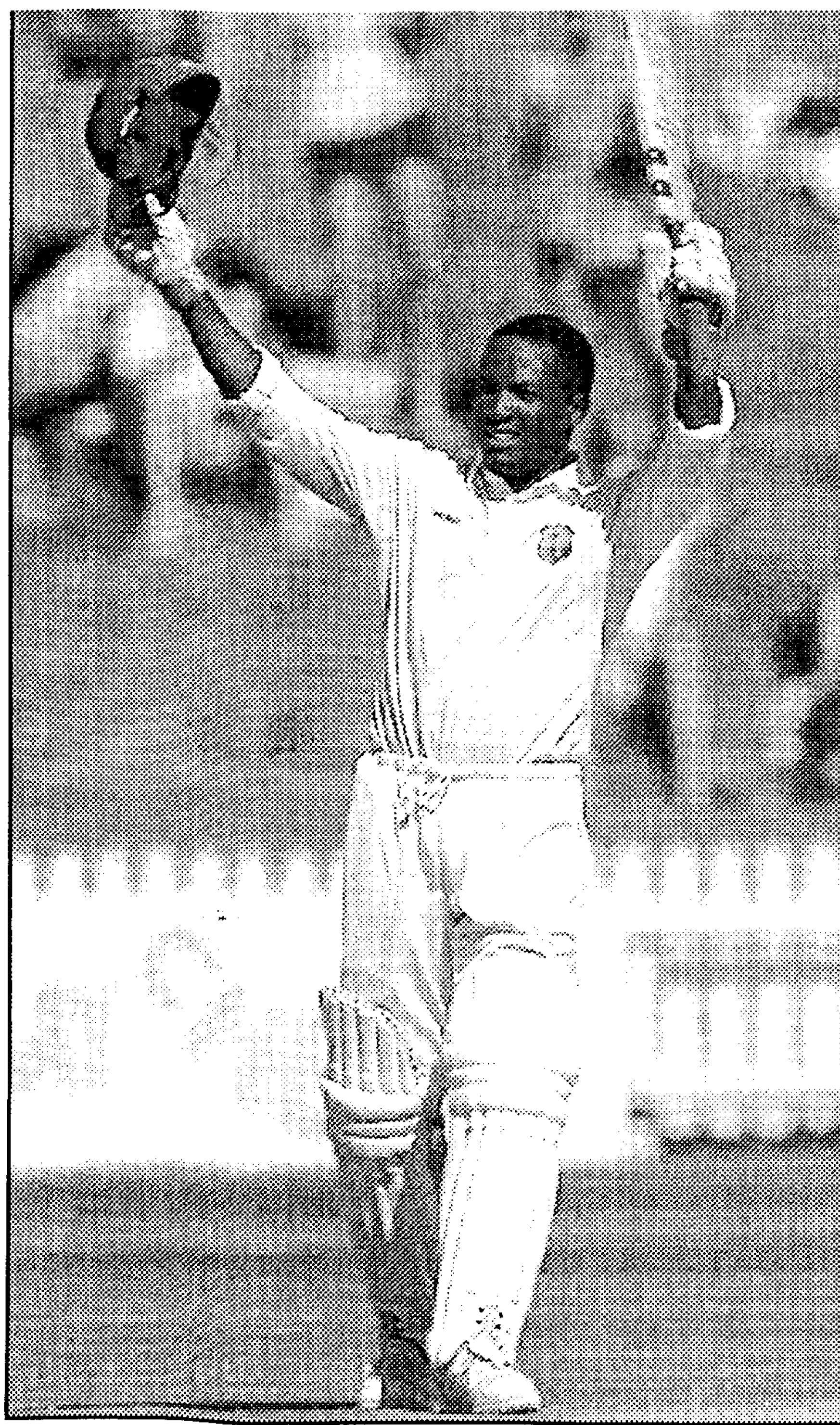
LAUSANNE — De Wereldzwembond (FINA) heeft gisteren strenge maatregelen aangekondigd in de strijd tegen doping. De bond overweegt de schorsing van twee jaar voor een zwemster of zwemmer die voor de eerste maal is betrapt op het gebruik van verboden middelen, langduriger te maken.

Behalve van een aanzienlijke vergroting van het aantal controles buiten het wedstrijdseizoen, spreekt de FINA van een plan een speciale commissie naar China te sturen. Die moet de betrokkenheid van coaches, artsen en ploeggleiders bij de positieve dopinggevallen van vorig jaar bij Chinese zwemmers onderzoeken. Zeven leden van de Chinese zwemploeg, onder wie twee wereldkampioenen, reageerden vorig jaar oktober positief bij een controle tijdens de Aziatische Spelen in Hiroshima. Bij hen werden sporen aangetroffen van het anabool steroïd *dehydrotestosteron*.

In een verklaring van de FINA, die gisteren door het hoofdkwartier van de bond in Lausanne werd uitgegeven, staat dat 'strenge nieuwe initiatieven in de strijd tegen het gebruik van verboden middelen' zijn ontwikkeld tijdens een tweedaagse bijeenkomst van bestuursleden van de FINA, leden van de Medische Commissie en vertegenwoordigers van de vijf continenten. Tijdens het WK korte baan, dat eind november/begin december in Rio de Janeiro op de agenda staat, zal een buitengewoon congres van de FINA plaats hebben.

Het congres moet dan beslissen over vijf wijzigingen van de reglementen. Een daarvan betreft de tekst betreffende de schorsing voor twee jaar bij een positieve dopingcontrole. De nieuwe regel moet dan luiden 'een minimum van twee jaar'. Andere voorstellen betreffen maatregelen met terugwerkende kracht bij een positieve dopingcontrole en sancties tegen de nationale bonden waarvan zwemmers zijn betrapt. Verder worden de bonden verplicht bij een positieve controle coaches en andere betrokkenen ter verantwoording te roepen. Daarnaast stelt de FINA een verplichte dopingcontrole binnen 48 uur voor van de zwemmer/zwemster die een wereldrecord heeft verbeterd.

West Indies op dreef



■ *WELLINGTON — Batsman Brian Lara van West Indië heft zijn armen om zijn vierde test century te vieren tijdens de eerste speeldag gisteren in de ontmoeting met Nieuw Zeeland. Lara scoorde 147 runs uit 134 ballen. Aan het eind van de dag stond West Indië op 356 tegen drie.*

Stella Jongmans wint in Berlijn

BERLIJN — Stella Jongmans heeft bij een indoorwedstrijd in Berlijn een sterk bezette 1000 meter gewonnen. De Nederlandse finishte na een snelle laatste ronde in 2.43,24. Ze bleef daarmee ruim boven het Nederlands record, dat met 2.39,65 op naam van Ellen van Langen staat. Nelli Cooman eindigde op de 60 meter met 7,36 als tweede, achter de Nigeriaanse Mary Onyali (7,35).

"Ze zijn gewaarschuwd", zei Jongmans, nadat ze in haar race onder meer de Roemeense atletes Beclea en Kovacs en de Russische Kremljova versloeg. Jongmans liep vier ronden achter dit drietal, maar was in de eindsprint de sterkste.

"En dat terwijl ik ruim een week voor mijn sponsor op een tentoonstelling heb gestaan", stelde Jongmans blij vast. "Een slechte voorbereiding, maar ik heb er wel een sponsorcontract tot en met de Olympische Spelen van Atlanta mee verdiend." De atlete zal morgen in het Belgische Gent op de 800 meter een poging doen de limiet voor het WK-indoor te lopen.

Ook Nelli Cooman toonde zich na haar race tevreden. "Vorige week waren de eerste meters niet goed. Daar heb ik deze week aan gewerkt door met een paar mannen te trainen en nu loopt het prima", aldus de Europees kampioene.

Cooman blesseerde een week geleden in Stuttgart haar knie, toen ze na de finish tegen de boarding botste. "Ik ben nu een negerin met een blauwe knie, maar gelukkig is er niets kapot. Ik ga wel een brief schrijven aan de IAAF. Er moeten voorschriften komen voor een goede bescherming van atleten die na de sprint uitlopen."

Elly van Hulst kwam in haar eerste wedstrijd van dit winterseizoen op de 3000 meter tot een tijd van 9.21.47. Daarmee eindigde ze als zesde. De beste prestatie in Berlijn kwam op naam van de Chinese Sun Cayun die haar eigen wereldrecord bij het polsstokhoogspringen met een centimeter verbeterde tot 4,12 meter.

Publiek gedupeerd

Volendam en Willem II spelen voor één puntje

VOLENDAM — Willem II kwam naar Volendam om een puntje te halen. Dus was het voor de toeschouwers balen: 0-0. De Tilburgse ploeg pakte met een sterk defensieve instelling de derde opeenvolgende 0-0 in een uitwedstrijd. Eerder liepen NAC en FC Utrecht zich voor eigen publiek te pletter. De scheidende trainer Reker heeft maling gekregen aan de amusementswaarde buiten Tilburg. Overigens mocht FC Volendam zich niet beklagen over de tegenstander, want de ploeg speelt onder trainer Rijsbergen in uitwedstrijden precies hetzelfde.

Het had er gisteravond voor 2000 supporters en de 200.000 Filmnet-abonnees alle schijn van dat beide ploegen zich tevreden stelden met de beginstand. Ze deden hun uiterste best de bal binnen de lijnen van het soppige veld te houden. Gevaarlijke momenten voor de doelen vielen hoegenaamd niet te zien. Overtredingen waren er nauwelijks.

In de eerste helft keerde Willem II-doelman Jansen een schot van Smeets. Na de rust ging het tempo iets omhoog en kreeg zijn Volendamse collega Zoetebier zowaar een schot van Hofstede te stoppen. In de 71ste minuut verscheen Laros plotseling vrij voor Zoetebier, maar hij kreeg de bal niet in het doel. FC Volendam was aanvallend machteloos, zeker nadat Steur met een liesblessure was uitgevallen. Zo bleef het duel in aanmerking komen voor de prijs van 'slechtste wedstrijd van het seizoen'.

Willem Alexander beschermheer NOC/NSF

DEN HAAG — Willem-Alexander, prins van Oranje, heeft op verzoek van het bestuur van het Nederlands Olympisch Comité/Nederlandse Sport Federatie het beschermheerschap op zich genomen. De prins bezocht donderdagavond voor de eerste keer als beschermheer een bestuursvergadering van het NOC/NSF.

Willem-Alexander is van plan regelmatig aan het bestuurlijk beraad van het NOC/NSF deel te nemen en in zijn functie van beschermheer aanwezig te zijn bij belangrijke sportmanifestaties in binnen- en buitenland.

Tot de fusie tussen het NOC met de NSF in 1993 was prins Bernhard beschermheer van het Nederlands Olympisch Comité. Hij legde deze erefunctie inmiddels neer.

Glenn Helder tekent contract bij Arsenal

LONDEN — Glenn Helder heeft gisteren een overeenkomst bereikt met Arsenal voor 3 1/2 jaar. Met de transfer van de linkerspits van Vitesse naar de Londense club is een bedrag van ongeveer vier miljoen gulden gemoeid.

De clubs waren woensdag in Milaan, waar Arsenal met 0-2 verloor van AC Milan in de strijd om de Supercup, al tot overeenstemming gekomen. Het debuut van Helder voor zijn nieuwe werkgever is volgende week. De international, hij speelde tot nu toe één keer voor Oranje, moet eerst nog medisch gekeurd worden.

De 26-jarige aanvaller had bij Vitesse nog een contract tot eind seizoen '95/'96. Hij speelde anderhalf jaar voor de Arnhemse eredivisieclub. In de huidige competitie was hij met zeven doelpunten clubtopscorer. Zijn laatste treffer maakte hij bijna veertien dagen geleden in het thuisduel met Ajax, dat Vitesse met 2-3 verloor.

Prijs: 'Goed voor onze jeugd' morgen uitgereikt op tv

WILLEMSTAD Sedreko zal morgen in samenwerking met het programma 'Diadomingo Deportivo' de prijs getiteld 'Pa bon di nos hubentut' uitreiken. Het gaat hier om een maandelijkse prijs voor personen die zich belangeloos inzetten voor de jeugd.

De eerste prijs zal uitgereikt worden aan Willy 'Juni' Harms van Special Olympics. De uitzending zal beginnen om ongeveer half twee 's middags.

Vierhonderd man politie bij Ajax-Feyenoord

AMSTERDAM — De politie van Amsterdam zet 400 man in voor het in goede banen leiden van de risicowedstrijd Ajax-Feyenoord, morgenavond in het Olympisch Stadion.

Volgens een woordvoerder gaat het om de Mobiele Eenheid, verkeersbegeleiders en andere ordediensten. De supporters die per combi-trein naar de hoofdstad komen, krijgen begeleiding van de politie tijdens hun wandeling van station Zuid/WTC naar het Olympisch Stadion, waar het duel om 20.00 uur begint.

Successenreeks Friese club gestopt

FC Twente boekt forse overwinning op Heerenveen

HEERENVEEN — Heerenveen weet weer hoe het is te verliezen. Gisteren ging het voor het eerst sinds 26 oktober mis. Schrale troost was dat de tegenstander opnieuw afkomstig was uit de top-drie. Destijds was het Ajax dat de confrontatie met de Friezen in de hoofdstad controleerde, gisteren deed FC Twente dat in het Abe Lenstra-stadion. De cijfers (1-4) gaven duidelijk aan hoe groot het verschil in kracht op het besneeuwde veld was.

Voor Heerenveen kwam daarmee een einde aan een reeks van negen duels die vijftien punten opleverde. Vooral door de kracht op eigen veld had de formatie van coach De Haan de afgelopen weken een ongekende opmars doorgemaakt. In de wandelgangen fluisterde menigeen zelfs van Europees voetbal.

Daarvan zal het nu waarschijnlijk niet meer komen, tenzij het toernooi om de beker uitkomst biedt. In de competitie is de afstand met Ajax, Roda en Twente toch wat te veel van het goede. Bovendien heeft Nederland komend seizoen maar twee tickets voor het toernooi om de UEFA-beker te verdelen. Roda, Twente, PSV, Feyenoord en Vitesse maken er ook aanspraak op.

UEFA CUP

Twente ligt vooralsnog aardig in de race. Na wat mindere weken in het laatste deel van het vorig jaar, lijkt de formatie van de debuterende trainer Ten Donkelaar weer in balans. Niet in het minst door het krachtige spel van de mensen in het 'hart'. Boerebach, Hoogma en Van Halst. Behoudens het laatste kwartier van de eerste helft had Heerenveen niets te zeggen.

De start van de Enscheders was vlekkeloos. Binnen twintig minuten leidde FC Twente met 2-0. Eerst schoot Boerebach, weliswaar via het been van Oosterveer, een vrije trap van 25 meter in. Het was alweer de negende treffer van de regisseur op het middenveld. Korte tijd later zorgde Mols voor nummer twee, na een vlekkeloze aanval via Bosvelt en Zwijnenberg.

Tot dat moment had Heerenveen niets noemenswaardig laten zien. Een paar acties van Tammer en Regtop brachten daarna toch enige onzekerheid in de Twentse achterhoede. Zeven minuten voor de rust viel de Friese treffer. Roelofsen was de maker, na een worsteling die niet was na te vertellen.

OPPORTUUN

Heerenveen koos daarna definitief voor het opportunisme. Met de komst van Tomassen, een 18-jarig Deens talent uit Koge, voor verdediger Schoenmakers, gokten de Friezen vol op de aanval. De thuisclub ging achterin één-op-één spelen, iets wat de gasten overigens al de hele wedstrijd deden. Tot resultaat leidde het niet. Heerenveen kreeg geen kans meer.

De risico's bleken fataal tegen FC Twente, dat voorin met Bruggink, Vurens en Mols jongens met een individuele actie heeft. Bruggink, met 17 jaar de jongste van het veld, profiteerde met twee treffers het meest van de vrijheid. Niet voor niets is trainer Ten Donkelaar blij dat zijn loopappel in maart niet naar het inmiddels uitgestelde WK voor spelers onder de 20 jaar hoeft.

Ajax-Feyenoord wereldwijd op tv

AMSTERDAM — De topper tussen Ajax en Feyenoord is morgen te zien in ongeveer honderd landen. Daarvoor zorgt de kabelzender ESPN. De Amerikaanse organisatie is een geregelde gast bij de landskampioen. Ajax, dat drie dagen na Feyenoord nummer twee Roda JC ontvangt, mist vijf spelers die normaal tot de selectie behoren: Litmanen en Ronald de Boer herstellen van enkelblessures, Davids en Rijkaard zijn geschorst, Kanu speelt een wedstrijd met het Nigeriaans Olympisch elftal. Ook Martijn Reuser, aanvaller van het tweede elftal, is niet beschikbaar door een kwetsuur.

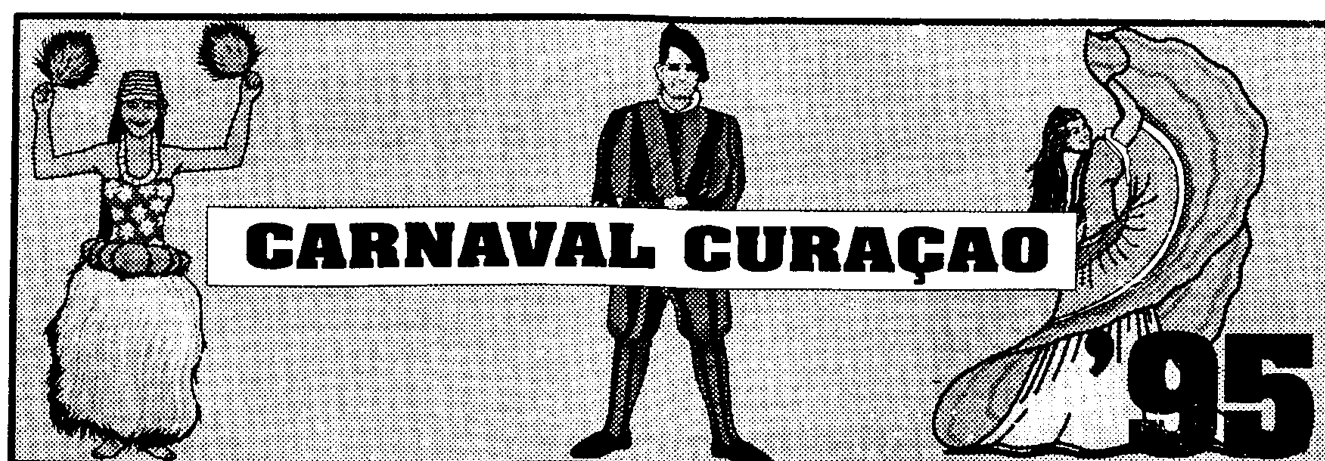
Ajax, dat de 18-jarige aanvaller Lambo Zakari uit Niger op proef heeft, hoeft voorlopig niet te rekenen op de inzetbaarheid van Andrej Demtsjenko. Het Centraal Bureau voor de Arbeidsvoorziening (CBA), dat de tewerkstellingsvergunning moet afgeven, is nog niet eens begonnen met het onderzoek naar de positie van de aanvaller, die afkomstig is van buiten de Europese Unie.

Volgens een woordvoerster van het CBA is de verblijfsvergunning van Demtsjenko nog niet in orde. Zij zegt dat in de loop van de volgende week wel beslissingen zijn te verwachten over de vergunningen van Demtsjenko's landgenoten Petrov (RKC) en Klioejev (Feyenoord) en de Australiër Arnold (NAC). Zo'n onderzoek mag maximaal dertig dagen duren.

Feyenoord mist morgen de geschorste Glaucio en de geblesseerde rechtsbuiten Taument, die zelf twijfelt of hij op tijd fit is voor de Europese wedstrijd tegen Real Zaragoza op 2 maart.

*****

TENNIS — Steffi Graf maakt volgende week in het tennistoernooi van Parijs haar rentree. De Duitse, die de eerste plaats op de wereldranglijst is kwijt geraakt aan de Spaanse Arantxa Sanchez Vicario, stond bijna drie maanden wegens een rugblessure buitenspel. In haar laatste wedstrijd, op 17 november in de kwartfinales van de Masters in New York, verloor Graf van de Française Mary Pierce.



DE JUMP-UPS van zowel de jongerenafdeling van Nashonal als Grupo Chulito waren gisteren een groot succes. De optocht van Nashonal trok duizenden mensen naar Kas di Pueblo in de Penstraat en stremde het gehele verkeer. Honderden mensen dansten langs de weg uitbundig mee en er heerste een fantastische sfeer. De jump-up was zonder meer een overweldigend succes.

*****

HETZELFDE GOLD voor de jump-up van Chulito. Honderden mensen, waaronder veel medewerkers van Banko Maduro, stortten zich vol overgave in het carnavalsgeweld. Dansend werd de gehele route afgelegd waarna er nog een tijd op de parkeerplaats van de bank te Saliña werd doorgedanst.

*****

VEEL POLITIEAGENTEN in burger waren gisteren trouwens aanwezig tijdens de carnavalsactiviteiten. Het schijnt dat de agenten op zoek naar waren naar de 14-jarige J.V., die vlak ervoor uit het GOG was ontsnapt. Tussen de duizenden mensen was het natuurlijk wel zoeken naar een naald in een hooiberg. Het leverde dan ook geen succes op.

*****

DE MEESTE aandacht gaat vanavond uit naar de jump-up van Grupo Loko Loko (KPMG). Alle kaarten zijn reeds dagen uitverkocht en het belooft een dolle sfeer te worden. Voor degenen die langs de weg willen feestvieren plaatsen we nog één keer de gehele route. De jump-up begint om acht uur's avonds bij het hoofdkantoor van KPMG te Kaya Flamboyan te Roi Catootje. Via de Schottegatweg, Cas Coraweg, Schout bij Nacht Doormanweg, Mahaaiweg, Sta. Rosaweg, Schout bij Nacht Doormanweg en de Snipweg wordt vervolgens geëindigd te Hòfi Biesheuvel, waar tot in de ochtenduren verder gefeest zal worden.

*****

TIJDENS DE jump-up is de muzikale begeleiding in handen van ERA en Gibi i su Orkesta. In het Hòfi Biesheuvel wordt verder gedanst op de tonen van Happy Peanuts, ERA en Pleasure, de nieuwe band van Hendrik de Windt. Volgens programma loopt het feest tegen twee uur in de ochtend af.

*****

VANMIDDAG VINDEN in het Festival Center de jeugdverkiezingen plaats. De verwachtingen is dat duizenden jongeren het evenement zullen bezoeken. Vijf duo's hebben zich opgegeven voor de verkiezing van prins en pancho, terwijl zeven meisjes zullen strijden om de titel carnavalskoningin.

*****

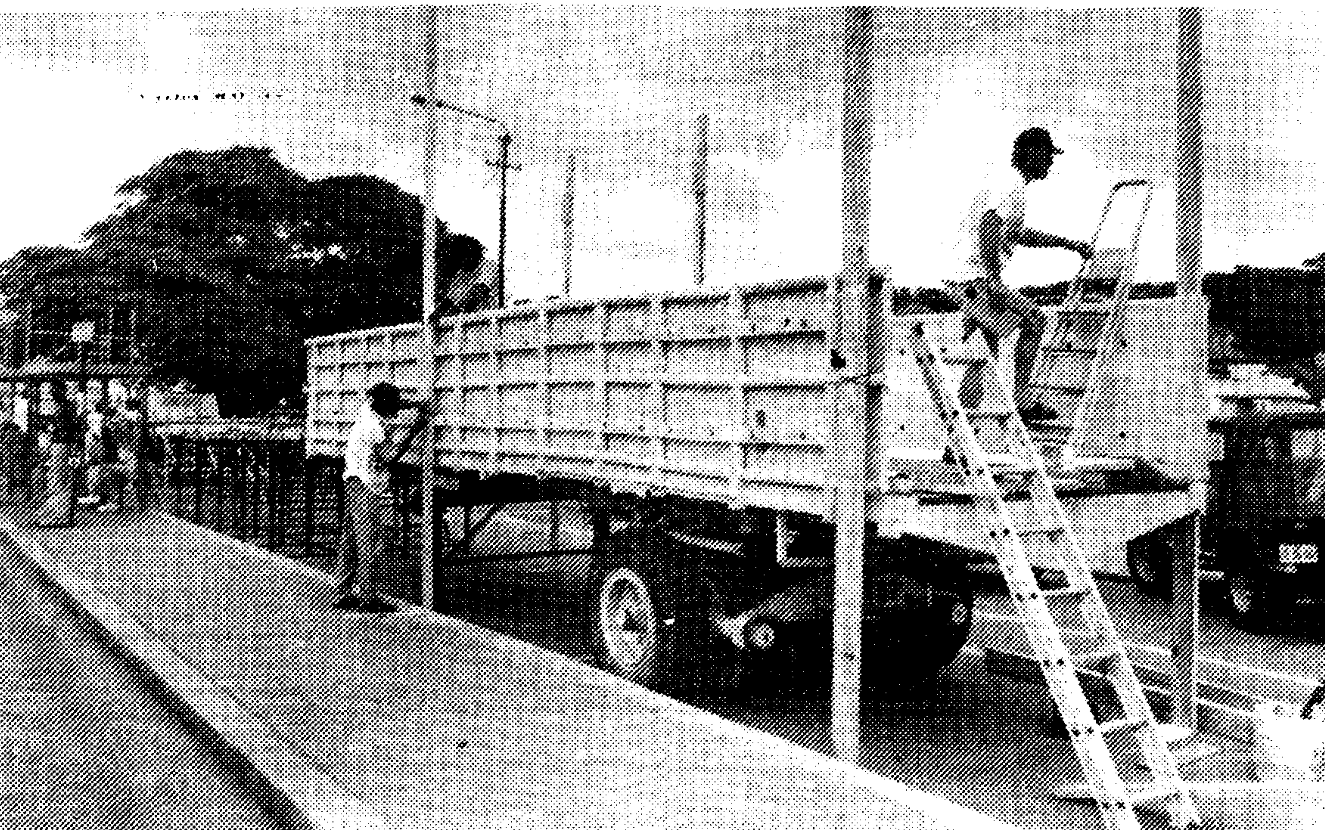
TIJDENS HET evenement zullen er optredens plaatsvinden van Doble R, Pumpulunchi en de dansgroep Dance Fever. Kaarten kosten slechts vijf gulden. Gezien de grote opkomst tijdens het jeugdtumbafestival, toen de kaartverkoop zelfs moest worden stopgezet vanwege het grote aantal toeschouwers, zal het ook dit keer weer erg druk worden.

*****

DE JONGENS die een gooi doen naar de titel van prins en pancho zijn Rhuenly Rosa (Prins Hiep Hiep) en Luisgardo Alvarez (Pancho Hoera) beiden van de groep Pequeña Compania, Geomar Rosalina (Prins Emisora) en Leandro Webster (Pancho Skuchado), Sherandy Chirino (Prins Wega) en Javier Bonifacio (Pancho Game), Emerito Isenia (Prins Links) en Urlimare van Houten (Pancho Rechts), Juhary Inocente (Prins Rumbo) en Ellerly de Lima (Pancho Sin Rumbo).

*****

DE MEISJES die zullen strijden voor de titel van carnavalskoningin zijn: Tainushka Engelhart (Grupo Fantastiko), Swahailly Isenia (Grupo Sweet Sugar), Cynthia Dambrunck (Grupo Los Angeles), Ruviana Petronilla (Grupo Kokolishi), Lianne Picus (Grupo Sonrisa), Suhallia Eisden (Floriben) en Mille-Sandra Maduro (Grupo Awe ta nos dia).



■ *WILLEMSTAD — Als er de komende dagen een tekort is aan flat-bed's is weet u waar dat aan ligt. Velen staan namelijk langs de carnavalsroute. Onder het motto: De productie mag er best onder lijden als er maar een goed zicht is op de carnavalsgroepen.*

*****

OPVALLEND IS dat dit jaar Grupo Rayonan di Solo geen kandidate heeft afgevaardigd naar de verkiezing van carnavalskoningin. Veel meisjes van deze groep hebben in het verleden de fel begeerde titel in de wacht gesleept. Ena Martinus, leidster van Rayonan di Solo, verklaarde vanmorgen dat de groep dit jaar heeft besloten niet mee te doen.

*****

RAYONAN DI Solo neemt dit jaar trouwens voor de negentiende keer deel aan de kinderoptocht en is daarmee één van de oudste kindergroepen. Ena Martinus verzekerde ons vanmorgen dat zij ook in de Gran Marcha zal lopen. Voor haar wordt het dan de dertiende keer.

*****

NA HET enorme succes van

■ *WILLEMSTAD — Vanmorgen om tien uur reserveerden vele mensen een plekje langs de carnavalsroute. Stoelen en banken werden geplaatst zodat op zondag 17 februari in alle rust gekeken kan worden naar de kinderoptocht.*

Claudius Philips afgelopen donderdag in de discotheek LA organiseert ook Club Façade een speciaal carnavalsfeest. Het feest begint morgenavond om negen uur en duurt tot twee uur in de ochtend. De muziek is in handen van Gibi i su Orkesta. Voor de best verklede bezoeker wordt een geldprijs van honderd gulden beschikbaar gesteld.

*****

VANMORGEN VANAF tien uur was het een helse drukte in Otrabanda, waar geduwd, getrokken en gescholden werd om de beste plaatsen te bemachtigen langs de carnavalsroute. De politie was in groten getalle aanwezig en moest vaak bemiddelend optreden.

*****

DE VELE hardware-zaken

hebben de afgelopen dagen goede zaken gedaan. Vele mensen hebben materiaal ingekocht om hun stellages te maken. Opvallend was ook het grote aantal kettingen en sloten dat gekocht werd. Vele mensen hebben van het verleden geleerd en binden de mooie porchstoelen aan elkaar vast. Dit om te voorkomen dat ze meegenomen worden door iemand, die reeds geruime tijd zijn porch wil verfraaiien zonder daarvoor te betalen.

*****

WIJ HOPEN dat dit jaar wel wordt opgetreden tegen de vele mensen die kapotte sofa's, stoelen en banken langs de carnavalsroute plaatsen. Dit laat een heel slechte indruk achter bij de vele duizenden toeristen, die jaarlijks het Curaçaos carnaval bezoeken. Voor de autoriteiten hebben wij dan ook één advies: "Ruime op de boel".

*****

DE CARNAVALSGROEP Pa Pasa Un Pret roept al haar leden op voor een belangrijke vergadering morgenmiddag om vijf uur te Hòfi Freddy Koster. Alle leden worden verzocht om morgen ook af te rekenen. Iedereen moet tevens een schaar meenemen. Ondanks herhaalde pogingen is het ons niet gelukt om te achterhalen waar de schaar voor nodig is.

*****

DE KAARTENVERKOOP van het Festival di Basilon verloopt trouwens uitstekend. Het festival is elk jaar één van de grootste trekpleisters van het Curaçaose carnaval; de komische sketches slaan altijd goed in. Het festival wordt dit jaar in Rust en Burgh gehouden.

*****

DE JUMP-UP van Pa Tapa Tapa Solo vindt volgende week vrijdag plaats. Van Post 6 wordt dan gelopen naar Hòfi Biesheuvel. De muzikale begeleiding tijdens de optocht is in handen van Gibi i su Orkesta en in Hòfi Biesheuvel kan gedanst worden op de tonen van ERA en Happy Peanuts. Erg interessant is trouwens dat vele prijzen gewonnen kunnen worden onder andere vliegtickets naar Costa Rica. Er zijn nog kaarten verkrijgbaar à dertig gulden.

*****

HET IS mij trouwens nog steeds een raadsel waarom voor enkele jump-ups het haast onmogelijk is om een kaart te kopen. Onder andere de optochten van Nooit gedacht, wel gelukt en The Gypsies zijn zo gewild dat je een jaar van tevoren reeds een kaart moet reserveren. En dan nog bidden dat je hem daadwerkelijk krijgt. Alle 2.500 kaartjes van The Gypsies zijn volgens de organisatie dit jaar in één dag verkocht. Volgend jaar raadplegen we een helderziende misschien kan die ons zeggen wanneer de kaartverkoop begint.

*****

DE MEESTE aandacht gaat morgen uit naar de carnavalsoptocht te paard, die in haar korte bestaan reeds is uitgegroeid tot één van de succesvolste optochten en een vaste plaats heeft ingenomen in het carnavalsprogramma. Aan de paardenoptocht nemen dit jaar 109 deelnemers deel en ze worden begeleid door enkele mariachigroepen. In plaats van tumba dus nu eens Mexicaanse muziek. Leuk voor de afwisseling. De optocht gaat om twee uur van start.

*****

DAARNAAST VINDT morgenmiddag om vijf uur een jump-up plaats in Scharloo en Punda. De optocht wordt georganiseerd door Manrique Capriles & Sons. De muziek wordt verzorgd door Risam, Doble R en een steelband. In de avonduren kunnen de feestvierders, die er nog niet genoeg van hebben én nog op hun benen kunnen staan, zich begeven naar het Landhuis Brievengat waar in de kabrietenkraal de Limburgse Kabrieten hun traditionele carnavalsbal houden. De toegang is geheel gratis.

*****

IN PUNDA zal het morgen wel gezellig druk zijn, want dan liggen vier cruiseschepen afgemeerd in de haven van Willemstad. De schepen zijn *The Song of Norway*, *The Royal Princess*, *Monterrey* (die alle 's morgens vroeg aankomen) en *Italia Prima*, die tegen één uur 's middags binnenvaart. Vele winkels zullen dan ook tussen negen uur 's morgens en twee uur 's middags geopend zijn. Een goede gelegenheid ook voor al die mensen die elk jaar chronisch laat zijn met hun Valentine's inkopen. Om drie uur is er ook in de cruiseterminal aan de Motetwerf een jump-up voor de toeristen.

*****

DE GGD organiseert dit jaar weer haar traditionele carnavalsfeest. Op vrijdag 17 februari wordt op de patio van het GGD-kantoor te Zaquito gedanst op de tonen van Risam. Het feest begint om negen uur 's avonds en duurt tot drie uur in de ochtend. Kaarten kosten tien gulden per persoon.

*****

MAANDAGAVOND VIEREN de Jaycees hun carnavalsfeest. Onder de titel *Jaycees den ambiente* wordt gedanst op de tonen van Gibi i su Orkesta en DJ Roy Medina. Kaarten kosten dertig gulden. Waar het feest gehouden wordt is men echter vergeten ons te melden..

*****

VANMIDDAG OM vijf uur wordt het carnavalspark te Plasa Horacio Hoyer, het voormalige Julianaplein, feestelijk geopend. Tot middernacht wordt er feest gevierd. Dit weekeinde is er dus genoeg te doen in de straten van Curaçao.

*****



■ *WILLEMSTAD — Reeds vanmorgen werd begonnen met het bouwen van de stellages langs de carnvalsroute. Druk werd getimmerd en gesjouwd met materiaal.*

25 VIJFDE LUSTRUM SMIT I

V.l.n.r. Mevr. Richardson, Smit International Antilles Nederland Ton Kienhuis,

...TIONAL (ANTILLES) N.V. 25

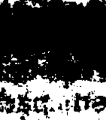


















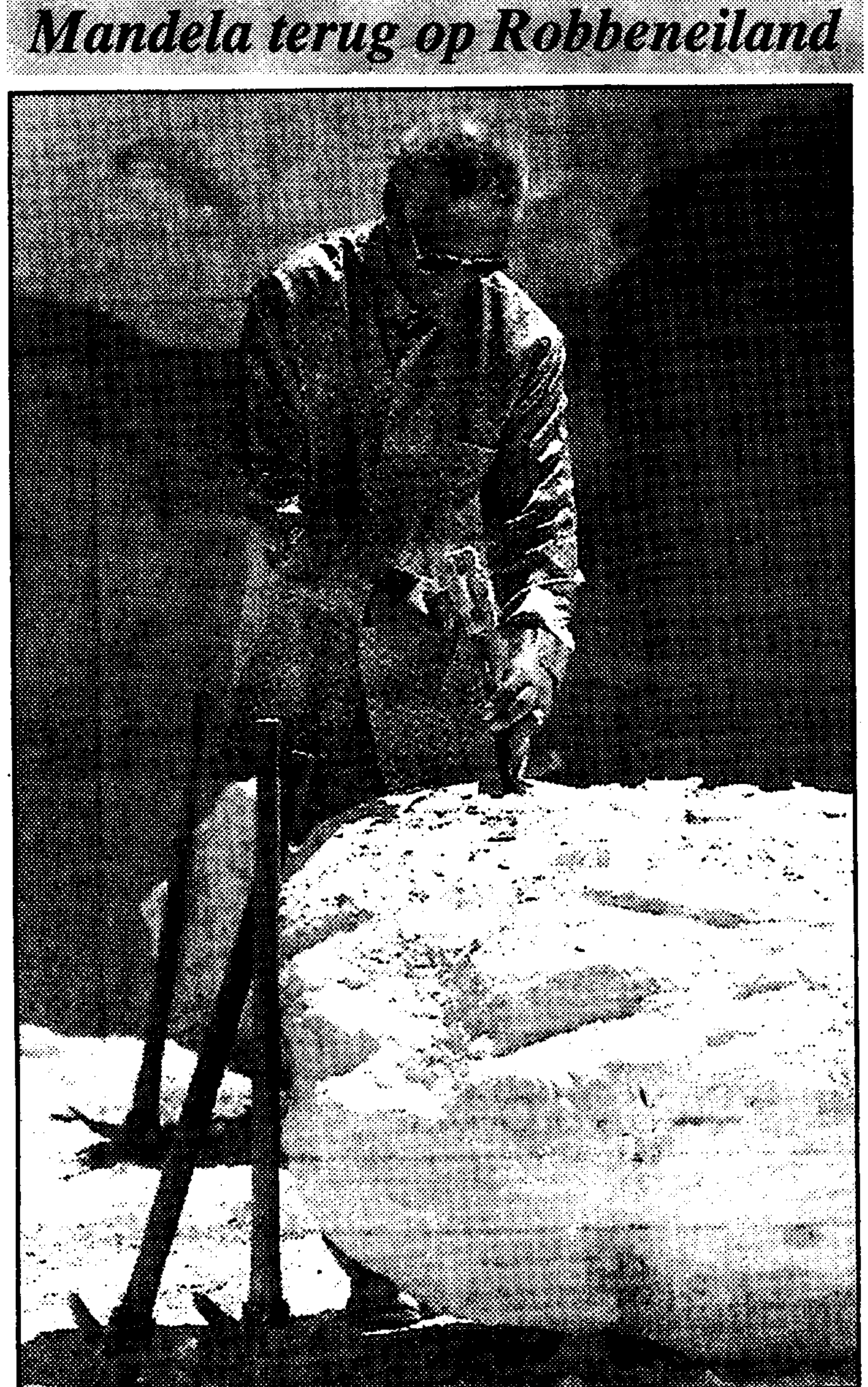








Mandela terug op Robbeneiland



KAAPSTAD - President Nelson Mandela van Zuid-Afrika keerde terug naar de plaats waar hij twaalf van zijn negentien jaar lange gevangenschap had doorgebracht: het beruchte Robbeneiland. Daar werden vele politieke gevangenen ondergebracht onder het Apartheidsbewind. Er werd een reunie gehouden van politieke gevangenen op het Robben-eiland ter herdenking van het feit dat vijf jaar geleden Mandela werd vrijgelaten. Ter herinnering aan Robben-eiland als gevangenis werd een eenvoudige herdenkingssteen aangebracht.

(AFP-satellietfoto)

Yasser Arafat roept hulp in van Verenigde Naties

TEL AVIV — PLO-leider Yasser Arafat heeft zich bij de VN beklaagd over de houding van Israël in het vredesoverleg met de Palestijnen. In een brief aan secretaris-generaal Boutros Ghali verwijt Arafat Jeruzalem de akkoorden van Oslo niet na te leven.

De Israëlische regering gaat door met de bouw van nederzettingen in bezet gebied en weigert haar troepen uit gebieden met een overwegend Palestijnse bevolking terug te halen, aldus de brief van Arafat aan de VN.

De leider van het Palestijnse autonomiebestuur beklaagt zich volgens de Israëlische radio verder over de aanhoudende afgrendeling door Israël van de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook.

Een VN-woordvoerder in Israël wees de kritiek van de hand. Volgens hem negeert Arafat de terroristische aanslagen die tot de afsluiting van de Gazastrook en de Westelijke Jordaanoever hebben geleid. Ook zijn de Palestijnen volgens hem verantwoordelijk voor de stilstand in het vredesproces.

NOTITIES UIT PARAMARIB

door Max Oort

De **rijstsector**, na bauxiet Suriname's grootste deviezenverdiener, is behoorlijk in opschudding. Vorige week werd minister Kalloe van Handel en Industrie in kort geding veroordeeld tot het verstrekken van een exportvergunning aan Cereal Rice nv van Rajen Benie. Deze exporteur had, in tegenstelling tot twee andere bedrijven, die kennelijk wel de juiste politieke kleur hebben, geen vergunning verkregen hoewel hij ook aan de gestelde voorwaarden voldeed.

Nu is ook de vice-president van Suriname, Jules Adjodhia, het middelpunt van beschuldigingen van politiek favoritisme geworden. Hij zou zijn invloed aangewend hebben om nv Rachi van Anand Gokoel, handelaar in landbouwmaterieel, te helpen aan 186.000 US-dollars tegen de bankkoers, voor de import van onder andere tractoren. Dit geld wordt geput uit het zogenaamde retentiefonds, gevormd door dollarwinsten van rijstexporteurs.

Laatstgenoemden zijn zeer ontevreden en vinden dat de dollars die ze voor het fonds aan de overheid afdragen, besteed moeten worden in de rijstsector zelf en niet aan een handelaar tegen gunstige koers. De vice-president heeft de beschuldiging ontkend, zeggende dat hij inderdaad wel is benaderd door de handelaar in zijn hoedanigheid als voorzitter van de onderraad voor deviezenallocatie, maar dat de toewijzing van deviezen al geruime tijd niet meer bij deze raad ligt, maar bij de Centrale Bank van Suriname, waar hij de handelaar dan ook naar toe heeft verwezen. Daar heeft nv Rachi via de normale procedure het geld toegewezen gekregen. Adjodhia denkt dat de rijstexporteurs politieke stemming aan het maken zijn.

De rijstexporteurs hebben verder gedreigd geen padi van de rijstboeren op te kopen als de afspraken met het ministerie van Handel en Industrie over verplichte afdrachtpercentages en dergelijke niet beter geregeld worden. De rijstboeren zelf, hebben hierop verontwaardigd gereageerd en gesteld dat ze niet de dupe willen worden van politiek gehaal en getrek, en niet als pressiemiddel gebruikt wensen te worden. Bij monde van de Federatie van Agrariërs en Landarbeiders (FAL) hebben deze producenten ook een duit in het zakje gedaan en eisen van Handel en Industrie dat de indertijd toegezegde gelden om de rijstpolders beter te irrigeren, nu eindelijk vrijgemaakt worden. Minister Kalloe van Handel en Industrie heeft gezegd dat de discussie over de rijstsector helaas niet binnenskamers, maar op straat gevoerd wordt.

***

Door de nieuwe wet op de **Staatsraad** heeft deze niet langer een beslissende, maar meer een adviserende functie gekregen. In de nieuwe grondwet wordt de Staatsraad genoemd als 'toezichthouder', die goedkeuring moet verlenen aan ontwerpwetten die bij de Nationale Assemblee worden ingediend, en toezien op de naleving van de grondwet. Nu heeft ze slechts een adviserende stem.

Verder heeft ook het vroegere 'Militair Gezag' er geen zitting meer in, en wordt de Staatsraad nu uitgemaakt door vertegenwoordigers van parlementaire politieke partijen, de vakbeweging en het bedrijfsleven. De leden van de nieuwe Staatsraad werden afgelopen week beëdigd door president Venetiaan. Het bedrijfsleven heeft nog geen vertegenwoordiger aangewezen, omdat er nog beraadslaagd moet worden over het praktische nut van deze nieuwe Staatsraad.

***

De Centrale Bank van Suriname heeft een nieuwe beleggingsvorm aan het publiek geboden, de **Powisie-certificaten**. De burger kan de tegenwaarde in Surinaamse guldens van vijf, tien, vijftig, honderd, vijfhonderd of duizend gram fijn goud beleggen tegen vijf procent rente per jaar, en krijgt het geld plus de rente desgewenst terug tegen de dan geldende waarde van die hoeveelheid goud.

De certificaten zijn ook verhandelbaar. De Centrale Bank heeft deze beleggingsvorm een waardevaste genoemd, omdat uitgegaan wordt van goud. Deze actie van de bank is ook een poging om een deel (Sf. 1 miljard) van het overtollig geld uit de circulatie te halen om zodoende de inflatie tegen te gaan. De Centrale Bank heeft sinds de goudopkoop begon vorig jaar, herhaaldelijk te horen gekregen dat ze zelf medeschuldig is aan de hoge inflatie, doordat er bij de goudopkoop enorm veel geld extra (geschat wordt vier miljard Sf.) in omloop werd gebracht.

De bank bracht hier tegenin, dat ze monetair neutraal bezig is geweest en het geld anders toch illegaal de grenzen overgebracht zou zijn geworden, terwijl het nu als monetaire reserve gebruikt kan worden. Maar ook op de goudcertificaten is veek kritiek geleverd, onder andere dat de belegger pas voordelen heeft als de inflatie juist wel blijft bestaan, en dat een dergelijke maatregel de fout van de bank nauwelijks zal kunnen corrigeren. Het publiek heeft echter enthousiast gereageerd; binnen enkele dagen werden enkele duizenden certificaten verkocht.

Overigens is de inflatie van de Surinaamse gulden verminderd naar ongeveer twaalf procent over de maand januari, nadat hij in november en december van het vorig jaar recordhoogten bereikte van meer dan dertig procent. Ook de zwarte marktkoers is gedaald naar rond de Sf.500,- voor de dollar, hoewel de winkelprijzen niet lager zijn geworden. De koersschommelingen lopen vrij parallel met het politieke klimaat; de daling wordt toegeschreven aan de goudcertificaten van de Centrale Bank.

***

Het personeel van de Griffie der Kantongerechten, ondersteund door dat van het Hof van Justitie en het Bureau van de Rechter-Commissaris, is een week in **staking** geweest voor betere salariëring. Rechtsprocessen konden hierdoor geen voortgang vinden. Er is nu een protocol van afspraken getekend met de mini[...] Justitie. Ook [...] hebben geprotesteer[...] hun overheidssalaris[...] achter is gebleven [...] salarisstijgingen van [...] lopen jaar. De r[...] noemen als voorbeeld [...] salarisaanpassingen [...] lementsleden, die bij [...] eigen vergoedingen [...] terden.

***

Mgr Aloysius Zichem[...] herdacht op 8 februa[...] feit dat hij 25 jaar [...] werd gewijd als rk b[...] voor Suriname. Vo[...] gelegenheid zal op zo[...] februari een euchar[...] ring worden gehoude[...] verscheidene bisscho[...] de regio aanwezig zul[...]

***

Een scholier van de [...] sche school werd vori[...] door een medeleerlin[...] van **agressieve** [...] **liaanse bijen**. De [...] wilde een bamboe[...] kappen, maar ver[...] daarbij de rust v[...] zwerm wilde bijen d[...] massaal aanvielen. [...] vlucht struikelde hi[...] werd kordaat wegg[...] door een kameraad [...] zag gebueren.

De 'Braziliaanse bij[...] wel bekend als *kille[...]* werden geïmpo[...] wegens hun uitste[...] honingproduktie, maa[...] wild hebben ze de [...] schap om massaal [...] vallen als ze ge[...] worden. Er zijn al e[...] dodelijk gevallen [...] komen door hun aa[...] en regelmatig moet de [...] weer assistentie verle[...] wilde nesten te vernie[...]

***

Officieren en onderoffi[...] van het Nationaal [...] hebben hun steun b[...] aan president Veneti[...] aangedrongen op sp[...] regeling van de wet[...] **positie van het lege[...]** wet op het leger kan n[...] worden ingediend omd[...] sident Venetiaan [...] minister Gilds van De[...] lijnrecht tegenover [...] staan in de opvatting [...] verantwoordelijkheid [...] het leger moet drag[...] president als opper[...] hebber of de minist[...] Defensie. Minister [...] vindt dat zijn rol zi[...] beperken tot een puur[...] telijke, als de verant[...] lijkheid voor het leger [...] president komt te ligg[...]

***

Suriname heeft **dip[...] tieke betrekkingen** [...] knoopt met Zuid-Afri[...] voor de afschaffing v[...] apartheidssysteem wild[...] name dit niet uit p[...] tegen het systeem.

***

Volgens een bericht [...] Surinaamse krant s[...] voortvluchtige verdach[...] ingeschreven op de Un[...] teit van Amsterdam, [...] sche faculteit. Hij wer[...] jaar in Suriname g[...] teerd, verdacht van b[...] kenheid bij de smok[...] 200 kilo cocaïne [...] bananenboot, maar [...] mysterieuze wijze [...] snappen. De krant pra[...] een hypocriete houdi[...] Nederland en haalt [...] beelden aan van [...] zware criminelen, di[...] Nederland vluchtten [...] aangehouden te wo[...] onder het mom van [...] werking gesteld zijn [...] rechtsverdrag'.

INGEZONDEN

Incompetentie ten top

REEDS ENIGE weken wordt mijn gezin (en tientallen vrienden en kennissen) geteisterd door buikkrampen, misselijkheid, overgeven, keelirritaties en koortsaanvallen. Er wordt ons wijsgemaakt dat de oorzaak te vinden is bij een bacterie. Hoe wij aan die bacterie komen, is inmiddels wel duidelijk, via ons o zo 'zuivere' drinkwater.

Op zich niet zo'n groot probleem. Die dingen kunnen nou eenmaal gebeuren. Wat echter tot zeer grote ergernis leidt, is het feit dat onze overheid en zijn overheidsinstanties weer hebben aangetoond dat ze totaal incompetent zijn. Terwijl zij blijkbaar zelf al weken hun water koken voor gebruik wordt het volk 'gepaaid' (want meer dan stemgevers zijn wij blijkbaar niet) weer in onkunde gelaten. En alsof al deze fouten niet erg genoeg zijn, wordt ons eenmaals duidelijk gemaakt dat de sitautie 'helemaal niet ernstig is'. De kranten wordt nog verweten de boel op te hebben geblazen wat ons toeristische imago kan schaden. Nou m'n.........., het toeristische imago wordt eerder geschaad door de onkunde om een dergelijk probleem op zo onprofessionele wijze aan te pakken.

Immers iedere toerist die naar bij voorbeeld Mexico gaat, weet van te voren dat hij geen water uit de waterleiding mag drinken om niet ziek te worden, hij bereidt zich daar dus op voor, echter hier is dat, of beter was dat, niet het geval. Nu er een incident heeft plaatsgevonden doet de regering er goed aan direct de toerist te waarschuwen en hem alternatief schoon water aan te bieden. De toerist zal zich op zijn gemak voelen hierdoor, per slot van rekening is dit een manier van je zorgen te tonen ten opzichte van die toerist.

Maar de toerist daargelaten, zij wij, volk van Curaçao, *yu di tera*, niet belangrijker dan de toerist? Zijn het niet wij die iedere dag hier leven, het eiland proberen leefbaar te houden en de steunpilaren zijn voor alle inkomsten van de overheid (en dan zullen wij het nu niet eens over de verkwisting van die inkomsten hebben!)? Tellen wij misschien niet meer? Of tellen wij alleen op de dag van de verkiezingen?

En als klap op de vuurpijl wordt nog de draak gestoken met de ernst van dit voorval. Na enige uren mogen wij zelfs alweer het (zwembad)water uit de kraan drinken.

Deze actie van onkunde van de overheid vraagt niet om reprimandes mr Abel Arrindell. Deze manier van onkunde vraagt om ontslagen (op staande voet, aangezien zij de eer niet aan zichzelf willen houden om ontslag te nemen) van directie KAE, directie Kodela (EMG), gedeputeerde en minister, die allen op hun nonchalante en arrogante wijze hebben getoond niet hun functie waardig te zijn.

G.H.
(naam en adres bij de redactie bekend)
Curaçao

Instandhouding deugdelijke rechtstaat

IN ENKELE dagbladen, die op Curaçao verschijnen, zijn de afgelopen weken berichten verschenen met betrekking tot en naar aanleiding van door het Gerecht in eerste aanleg te Curaçao gewezen vonnissen, waaronder het vonnis inzake Horsford/Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao. In deze berichten werd door de pers steeds de rechter die het vonnis wees met name genoemd. Bovendien werd in een zeker dagblad zelfs een aanval geopend op de rechterlijke macht in zijn totaliteit, waarbij centraal stond het gegeven dat een deel van de rechters op Curaçao van (Europees) Nederlandse afkomst is en hier te lande (slechts) enkele jaren verblijft om recht te spreken.

Het bestuur van de Jonge Balie Curaçao meent dat het niet wenselijk is dat rechters in de pers bij hun naam worden genoemd. Door rechters bij hun naam te noemen, ontstaat het wezenlijke gevaar dat hun uitspraken als persoonlijke daden worden gekwalificeerd. Dit is niet verenigbaar met de — verplichte — onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter.

Zeer afkeurenswaardig is het verder om de indruk te wekken, dat de afkomst van de leden van onze rechterlijke colleges van enige invloed is op de wijze waarop door die colleges recht wordt gesproken. Bovendien is het algemeen bekend dat er thans nog steeds een groot tekort is aan Landskinderen, die bereid zijn om zitting te nemen in die rechterlijke colleges.

Ten overvloede, het uiten van dit soort persoonlijke kritiek zal er naar alle waarschijnlijkheid niet toe bijdragen dat Landskinderen bereid worden gevonden om de stap naar de rechterlijke macht te maken. Ook tegen die achtergrond bezien is het beoordelen van leden van de rechterlijke colleges op hun afkomst onbehoorlijk.

Tenslotte is in onze rechtsstaat, waarbij de rechterlijk macht als enig onafhankelijk en onpartijdig rechtsprekend orgaan functioneert, geen plaats voor een openlijke aanval op rechters in persoon, in het bijzonder niet indien een dergelijke aanval beoogt aan te tonen dat een bepaalde rechter, wegens relaties met een der partijen, tot een bepaalde beslissing zou zijn gekomen.

Onze wetgeving biedt voldoende waarborgen teneinde — indien noodzakelijk — de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de rechter in een bepaald proces te garanderen. Als voorbeeld daarvan kan onder meer dienen het rechtsmiddel van de wraking der rechters. Indien een partij meent dat een bepaalde rechter in een bepaald geval niet in staat kan worden geacht onafhankelijk en onpartijdig op te treden, kan die partij het verzoek doen om zijn zaak van die bepaalde rechter af te trekken.

Vooral nu in het geval Horsford/Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao een dergelijk verzoek tot wraking niet door een der partijen werd gedaan, is het thans publiekelijk aan de kaak stellen van het functioneren van die bepaalde rechter onjuist.

De Jonge Balie Curaçao spreekt de hoop uit, dat bij het leveren van commentaar op rechterlijke uitspraken in de toekomst, het voorgaande in acht wordt genomen. Dat zal zonder meer bijdragen tot de instandhouding van onze — deugdelijk functionerende — rechtsstaat.

HET BESTUUR VAN
JONGE BALIE CURAÇAO

Schaamteloos

HET VAKBONDSGEBOUW aan de Havenweg is een cadeau van Holland. Het verhaal wil, dat men als een p.s. aan de bedankbrief toevoegde: "En wie betaalt nu het onderhoud?"

De gedachte om de contributie te verhogen om de onderhoudskosten uit eigen middelen te bestrijden was kennelijk nog niet opgekomen. Ik heb eerlijk gezegd niet gehoord of een aanvullende subsidie gevolgd is, maar het vragen om zo'n subsidie was wel een soort nationale schande.

Nu wordt er, lees ik, gezocht een Hollandse hoofdinspecteur voor de politie op Bonaire te ronselen. En geloof het of niet, de vraag aan Holland is alweer, of men een cheque voor zijn salaris wil meegeven. Waar is in hemelsnaam onze 'nationale' trots?

Ik houd mijn hart vast, dat Holland enkele toiletgebouwtjes zal subsidiëren, want dan kan men er zeker van zijn, dat een suppletoire subsidie zal worden gevraagd voor de closetrollen en het loon van de juffrouwen van de retirade.

Don en Dito hebben er in het recente verleden al eens opgewezen, dat zulke taktieken niet met ons nationale zelfbewustzijn stroken, maar velen van hun collega's houden nog halsstarrig de holle rechterhandpalm omhoog. En dat is doodjammer, vindt u ook niet?

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Statia en Saba krijgen KvK

WILLEMSTAD — Sint Eustatius krijgt een eigen Kamer van Koophandel. Het verzoek van Statia daartoe werd onlangs goedgekeurd door de Raad van Ministers. Een commissie zal voor oprichting van de Kamer zorgen. Vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel op Curaçao hebben al toegezegd daarbij te helpen.

Ook Saba kreeg van de Ministerraad het groene licht voor de oprichting van een eigen KvK. Minister Ys (Financiën) zal hierover met de Sabaanse autoriteiten overleggen.

Tot nu toe zijn alle gegevens van bedrijven op Sint Eustatius en Saba ondergebracht bij de Kamer van Koophandel op Sint Maarten. Tot de taken van een KvK behoren het beheer van een handelsregister en het afgeven van verklaringen ten dienste van het handelsverkeer. Momenteel moet een zakenman uit Statia of Saba naar Sint Maarten reizen om zo'n verklaring te krijgen of wanneer hij een blik in het register wil werpen.

Hond vermist

WILLEMSTAD —Sinds oudejaarsnacht wordt Mopsie vermist. Het is een zwartkleurige middelgrote reu, bastaard, met witte bef en krulstaart. Omgeving Daaibooi/Willibrordus. Wie informatie heeft gelieve te bellen naar 677983 of 648499.

Benefietconcert Fortkerk staaltje positieve actie

VOOR DE tweede keer binnen een week was de Fortkerk het centrum van een bijzonder positieve actie. Waren het vorige week de vrouwen van de Quilters Club Curaçao, die een expositie hielden waar zoveel positieve energie vanuit ging, donderdag was het Innerwheel Curaçao die met een culturele avond, opnieuw door vrouwen georganiseerd, er in slaagden 'positivisme' voorop te stellen.

De charmante gastvrouw en voorzitter van Innerwheel, Barti Krijger, zei in haar openingswoord dat het ging om een benefiet concert waarvan de opbrengst ten goede komt aan een project van Bea Muzo op Bandabou, ten behoeve van zwerfkinderen. Alle artiesten verleenden belangeloos hun medewerking aan deze avond.

Het spits werd afgebeten door Casey Anthony en Nicolien v/d Rest in een goed aangevoeld duet van Purcel, met begeleiding van Hendrick Kreyen. Casey ging hierna verder met vijf Spaanse en Engelse liederen, variërend van Mozart tot Simon. Met een mooie mezzo sopraanstem wist Casey deze veelheid van klanken gevoelig te vertolken. Ze kreeg dan ook herhaaldelijk warm applaus.

Toen ik dacht dat *La Partida* wel het allermooiste nummer was, kwam er nog het schitterend gezongen *Bridge over Troubled Water*. Johnny Kleinmoedig voelde de muziek goed aan en was een prima begeleider.

Als tweede solist kwam Nic Møller op het podium. Hij bracht een variatie van Schubert-liederen en werd daarbij vakkundig begeleid door Hendrick Kreyen. De mooiste voordracht was mijns inziens die *Erlkönig*, waarvan de bekende tekst (van Goethe) door velen van ons vroeger op school moest worden gememoriseerd.

De stem van Nic Møller komt vooral in de lagere regionen zeer goed tot zijn recht, *Der Tod und das Mädchen* vond ik dan ook het mooist gezongen lied. De romantische wat voorspelbare melodieën hebben het voordeel dat je als luisteraar meer aandacht aan de uitvoering en de tekst geeft. Deze zanger kent ondertussen alle *ins and outs* van Schubert en geeft een warme interpretatie aan deze mooie muziek.

Vervolgens soleerde Nicolien v/d Rest, die ik nog niet eerder had gehoord. Zij is onder andere de lerares van Casey. Zij had het Frans uitverkoren tot haar favoriete zangtaal. Ongetwijfeld waren de vijf populaire liederen van Maurice Ravel hier het hoogtepunt, helaas voortdurend onderbroken door concentratie wegnemend applaus. In deze liederen kwamen de prachtige stem en de weergaloze techniek van Nicolien zeer goed naar voren. Haar stem kan ik het best typeren met de vier jaargetijden.

Het lieflijke vrolijke voorjaarsgeluid, het warme schaduwrijke zomerse, de kleurrijke melancholie van de herfst en het zuivere, ijle van een vroege winterzondag, zie daar de *medley* van stemvarianten. Grandioos, ik kan niet anders zeggen. De begeleiding door Hendrik Kreyen was ook werkelijk af. Zeer goed afgestemd op elkaar gaven de artiesten zichzelf ten volle in dit adembenemende concert.

GEDICHTEN

Na de pauze op het gezellige plein, traden Nydia Ecury en Lucille de Haseth afwisselend op, met een keur van gedichten. In niet minder dan vier talen werd voorgedragen. Helaas was vanaf de galerij niet alles wat in de inleidingen gezegd werd even duidelijk te verstaan. De voordrachten, die duidelijk door de microfoon werden ingesproken waren echter wel goed verstaanbaar. Hulde aan deze twee opmerkelijke vrouwen, die zowel de couleur locale als de buitenlandse dichters goed wisten weer te geven.

Het internationale karakter van de avond werd voor de finale verlaten door Johnny Kleinmoedig, die met een programma van Curaçaose walsen de avond naar een hoogtepunt wist te leiden. Een hommage aan de negentigjarige Edgar Palm kon niet uitblijven en de walsen *Bouquet* en *Cas Cora* werden met verve gebracht.

Ook Piere Lauffer werd niet vergeten in *Atardi*, met zang van Casey, die ook het lied *Abo so* zong in de sfeervolle omgeving van deze prachtige kerk. Afgesloten werd met enkele bekende en minder bekende walsen en een heuse tumba (eigen compositie van Johnny). Nog nooit heb ik van een tumba zo genoten, *ku henter mi alma*........

●JOHAN VAN EENENNAAM

Gezamenlijke aanpak

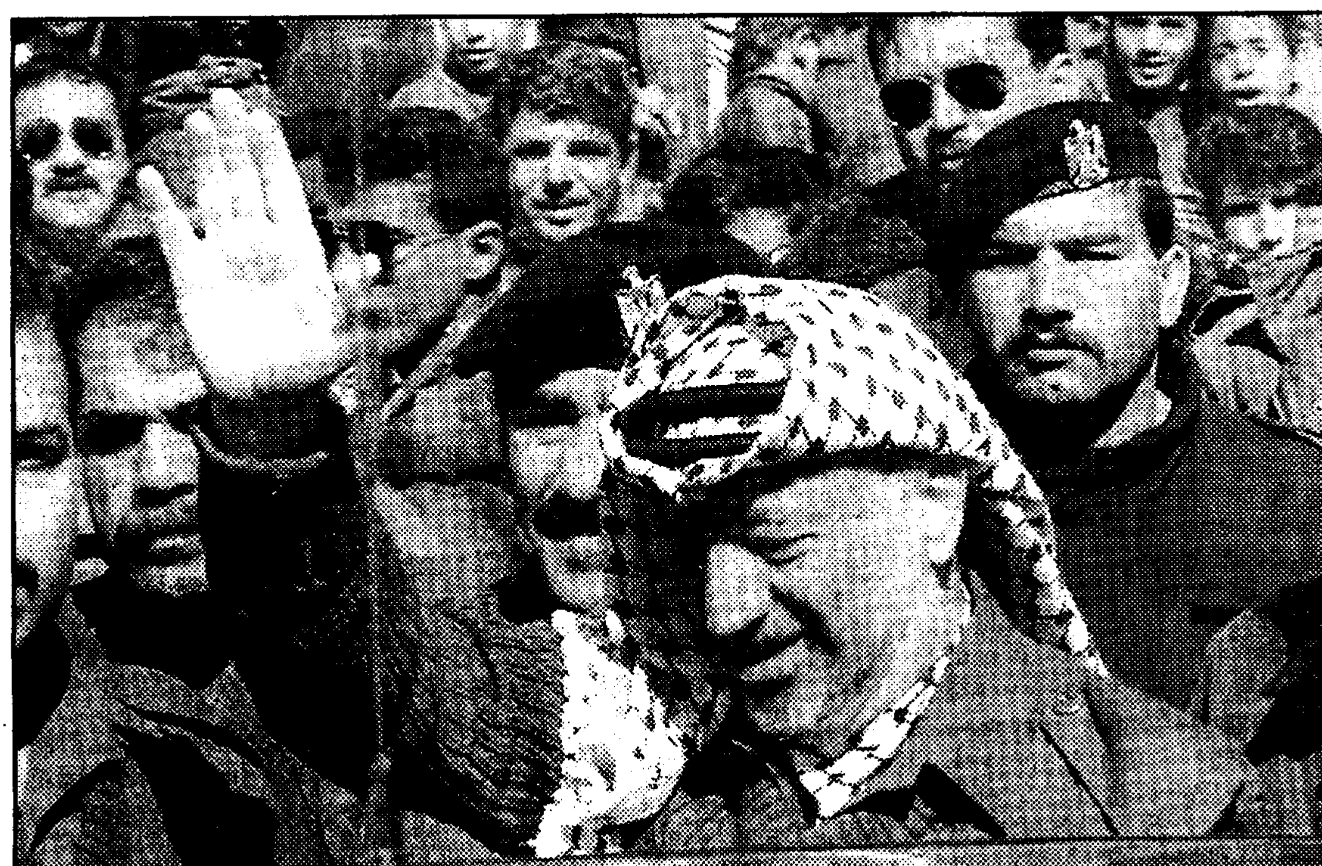
Grote Schoonmaak-project "pa un Korsou limpi"

WILLEMSTAD — Dit keer moet het lukken. Daar zijn Jean Francisca van Selikor, gedeputeerde Abraham, Billy Jonckheer van Chata, Ad Hoek van Schoon Nederland en Dino Daal (CTDF) van overtuigd. Via integrale aanpak zal het zwerfvuil aangepakt moeten worden. Bij deze aanpak horen goede voorlichting en strikte regelinggeving.

Dit verklaarde gedeputeerde Hendriks Abraham gisteren. Men denkt het project binnen drie maanden te kunnen starten. Hoewel er geen afgeronde afspraken zijn gemaakt over de exacte manier van financiering, zijn de samenwerkende instanties er bijna zeker van dat het project binnen de afgesproken tijd begint. Het gaat in eerste instantie tussen de twee en drie ton kosten. Op de Selikor-begrotingspost is geld uitgetrokken voor de schoonmaak van het eiland.

Teneinde het vuilnisprobleem van Curaçao aan te pakken werd de hulp van de voorzitter van de Stichting Schoon Nederland, Ad Hoek ingeroepen. Gisteren vertelde hij hoe Nederland dit probleem met redelijk succes heeft aangepakt. Volgens hem zal er alleen een oplossing komen als men niet met een vingertje naar elkaar blijft wijzen. Ook daar werd er miljoenen tegen aan gegooid op een ad hoc manier, maar zonder resultaat. Daar hebben behalve de stichting ook de overheid, het bedrijfsleven en de consumentenbond de handen in elkaar geslagen in de strijd tegen de vervuiling. Het heeft vruchten afgeworpen en dit zou op Curaçao ook mogelijk moeten zijn.

Men moet dus niet alleen de reinigingsdienst het karwei laten opknappen. Dat zou dweilen met de kraan open zijn, aldus Hoek. Volgens Francisca wordt het tijd dat er een mentaliteitsverandering plaatsvindt. De vertegenwoordigers van zowel het toeristenbureau als van Chata hielden een pleidooi voor een schoon Curaçao. Het grootste struikelblok is immers het vuil op het eiland dat overal verspreid ligt. Daar klagen de toeristen steen en been over.



■ *GAZASTAD - PLO-voorzitter Yasser Arafat beantwoordt het gejuich van zijn aanhang bij het verlaten van de Al Abbas-moskee in Gazastad waar hij deelnam aan het vrijdaggebed. Arafat heeft een beroep op de Verenigde Naties gedaan om een doorbraak te zoeken in de stagnatie van het autonomie-overleg met Israël.*

Noordierse politie: Ge bewijs van afluisteren

BELFAST — De Noordierse politie heeft gisteren gezegd dat in de kamer van de Stormont waar de onderhandelingen met Sinn Fein worden gehouden, geen afluisterapparatuur is gevonden.

Delegatieleden van Sinn Fein, de politieke vleugel van de IRA, schortten donderdag besprekingen met functionarissen van de Britse regering op nadat zij in de kamer waar zij vergaderden een apparaatje hadden aangetroffen waarvan zij vermoedden dat het werd gebruikt om af te luisteren.

Ministers ontkenden dat de Britse regering afluisterapparatuur in de kamer had laten plaatsen en de partijen bespraken donderdagavond een nieuwe datum voor de onderhandelingen.

De Noordierse politi zocht de zaal in de St het Noordierse parle gebouw even buiten vijfeneenhalf uur lang gezet. Politiebronnen den dat de kwestie delijk het gevolg is va trische signalen van e kopieerapparaat in een dende zaal.

De ontmoeting do was de zesde tussen genwoordigers van d ring in Londen en de keinse beweging, di voor hereniging v Britse provincie No land met het katholi land. De reeks gesp werd mogelijk door het het-vuren tussen d dende partijen en beg december vorig jaar.

Clinton presenteert anti-terrorismeplan

WASHINGTON — President Clinton heeft het Congres gisteren gevraagd harde maatregelen te nemen om het internationale terrorisme op Amerikaanse bodem te bestrijden. De president stelde voor terreurdaden te bestempelen tot federaal misdrijf; daarop staan zwaardere straffen.

Clinton zei mazen en tekorten in de bestaande wetgeving te willen dichten. Krachtens het voorstel is het een zwaar misdrijf om in de Verenigde Staten geld in te zamelen waarmee internationale terroristische activiteit elders wordt gesteund.

NAIRE
AGENDA

litie: 110
randweer: 110
axicentrale: 8845
ospitaal: 114
ejaardentehuis: 8350
EB nv: 115
lbo/Landsradio: 7000
ormatie: 119
oring: 120
nname telegram: 121
dalijn
a.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

****

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek:
endijk:
van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 0-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-00/14.00-17.30 uur.
con:
van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-7.30 uur.

****

STKANTOOR
ningstijden)
elverkoop:
endijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 0/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-00/13.30-16.00.
on (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 0-12.00/13.00-16.00 uur.
loket:
wissels, Postspaarbank, Sigu-cheque ro Betaalkaart)
endijk en Rincon: ma. t/m vri. van 0-12.00/13.00-16.00 uur.

****

RVICE CLUBS
: informatie H. van Bommel (tel.).
ry: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín pical (Shopping Center La Terraza).

****

DGECLUB UPS & DOWNS
r inlichtingen kan men terecht bij wedleider F. de Wit (tel. 5398).

****

ACHTHUIS LVV
4393)
n van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. verband met planning van te voren al slachtdieren bij keurmeester me-n.

****

ERENARTS
ya Lagoen 24-A, Antriol)
eekuren ma., wo. en vri. van 13.30-30 uur; spreekuur te Rincon elke do. 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskan-r.
r spoedgevallen gelieve tel. 4255 te en.

CHTING DIERENASIEL NAIRE
re Animal Shelter Foundation
weg 26. Tel. 4989)
ngstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur.

****

UW-APOSTOLISCHE KERK
angstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur ya Meimei 36.

****

ACHTEN/BEZORGING:
Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 04; na 18.00 uur: 8342).

****

AG
SEN
T
EK
on)
start 5-km *fun run* op parkeerter-lstadion te Kralendijk en leidt via en Kralendijk naar Ons Hoekje in

****

arkeerplaats urauto's

KRALENDIJK — Voor de auto's van de bijna twintig autoverhuurbedrijven op de luchthaven ullen 42 parkeerplaatsen angelegd worden. Op 3 februari heeft gedeputeerde Robbie Beukenboom samen met luchthavenmeester Leo Domacassé een kijkje genomen bij de uitbreiding.

De vergroting van de parkeerplaats valt in het kader van het project inzake betere faciliteiten voor de bedrijven die op de luchthaven een eigen kantoor hebben. Ook zal het aantal kantoren aanzienlijk uitgebreid worden.

Het uitbreidingsproject wordt uit eigen middelen gefinancierd. Dat geld wordt opgebracht door de verhuurbedrijven die voor elke parkeerplaats moeten betalen.

Uitleg nieuwe telefooncentrale

KRALENDIJK — Via het televisiestation TV-11 zal maandag 13 februari een programma worden gepresenteerd over de nieuwe telefoonbeantwoorder van het Bestuurskantoor.

Tijdens het programma zal gedeputeerde Robbie Beukenboom onder wie Telecommunicatie valt, samen met Telbotechnicus José Mariana, een uitleg geven van hetgeen de nieuwe telefooncentrale voor het overheidsapparaat en de bevolking betekent.

Kortgeleden heeft de Amigoe al geschreven, dat er een nieuw telefoonsysteem is, dat het contact tussen de gemeenschap, de gezagsdragers en de overheidsdiensten aanzienlijk verbetert.

Dit nieuwe systeem is een onderdeel van de totale reorganisatie van het overheidsapparaat. De overheid hoopt, dat het programma van maandag antwoord zal geven op alle vragen die nog niet duidelijk zijn. Het programma begint om 19.30 uur.

Aangiftebiljetten inkomstenbelasting over het jaar 1994 uitgereikt

KRALENDIJK — De afgelopen dagen heeft de Inspectie der Belastingen Bonaire de aangiftebiljetten inkomstenbelasting 1994 ter verzending bij de PTT bezorgd. De aangiftebiljetten dienen uiterlijk 30 april 1995, volledig ingevuld en ondertekend bij de Inspectie te zijn ingeleverd.

Zoals de afgelopen jaren gebruik is geworden, zullen weer diverse vormen van voorlichting en hulp worden georganiseerd. Deze activiteiten zullen zich concentreren in de periode eind maart/begin april. Hierover zal nog een publikatie volgen.

De aandacht wordt gevestigd op de volgende punten. Indien men meent recht te hebben op aftrekposten (bij voorbeeld onderhoud eigen woning, betaalde rente of premie levensverzekering) is het van belang de bewijsstukken van de betalingen bij de aangifte te voegen. Wanneer men zeer spoedig de aanslag over 1994 wil ontvangen, dat is met name het geval indien men een teruggaaf verwacht, dient men midden bovenaan de eerste pagina van het biljet het woord 'voorrang' te plaatsen. In het algemeen zal de aanslag dan binnen twee dagen na indiening van het aangiftebiljet worden ontvangen.

De inspectie verzoekt met nadruk de inlevertermijn van 30 april niet te overschrijden. Bij te late indiening zal een boete van vijf procent worden opgelegd. De inspectie zal hiertoe dit jaar sneller overgaan dan de afgelopen jaren het geval is geweest.

Wel is het mogelijk tijdig, dus voor 30 april aan de inspecteur schriftelijk om uitstel voor de indiening van het aangiftebiljet te verzoeken. In deze gevallen ontvangt men per omgaande van de Inspectie een ontvangstbevestiging waarin staat welke de nieuwe uiterste inleverdatum wordt.



■ *KRALENDIJK — Kortgeleden werden de diploma's en certificaten behorende bij de opleiding SOD-I uitgereikt aan de ambtenaren in overheidsdienst die in december voor het examen slaagden. Docenten van deze cursus waren H. Dekkers, die werkzaam is als hoofd van het Bureau Automatisering en Documentaire Informatievoorziening van de provincie Overijssel en J. van Delft, die hoofd is van de afdeling Facilitaire Zaken van de gemeente Haarlem (Noord-Holland).*

Op de foto de beide docenten en de geslaagde dames van het Bestuurskantoor.

Belastingcursus

KRALENDIJK — Tijdens de voorlichtingsactiviteiten, die de Inspectie der Belastingen Bonaire in 1994 heeft ontplooid, bleek dat er behoefte bestaat aan een belastingcursus voor mensen die een kleine onderneming drijven of zogenaamd startende ondernemer zijn.

In maart 1995 zal de inspectie een cursus organiseren, die zich op deze doelgroepen richt. De cursus omvat vier avonden: 7, 9, 14 en 16 maart en wordt gehouden in een van de lokalen van de Scholengemeenschap Bonaire.

De volgende onderwerpen zullen onder meer aan de orde komen: administratieve verplichtingen, kasadministratie, opstellen resultatenoverzichten, specifieke vragen betreffende de Inkomstenbelasting (bij voorbeeld privé-gebruik auto, onderscheid zakelijke en privé-uitgaven, afschrijvingen) en vraagstukken betreffende loonbelasting (wat is loon, berekening van in te houden loonbelasting en premies AOV/AWW van de werknemers, aangifte en afdracht).

De cursus wordt gegeven door de inspectiemedewerkers C. Job-Paulina en A. Schols. De taal is Nederlands; afhankelijk van de samenstelling van de deelnemersgroep zal Job-Paulina haar gedeelte in het Papiaments verzorgen. Van de deelnemers wordt verwacht dat zij alle avonden van de cursus aanwezig zullen zijn.

Indien het aantal aanmeldingen daartoe aanleiding geeft, zal in de tweede helft van maart de cursus nogmaals worden gegeven. Belangstellenden voor de cursus kunnen zich opgeven bij Chela Evertsz bij de Inspectie (tel.: 8371, faxnummer 8794).

Bonaire Airport Hotel open in april

KRALENDIJK — Het Bonaire Airport Hotel, beter bekend als The Point at Bonaire of het Parker Hotel, zal volgens PDB-partijleider Jopi Abraham in april de deuren openen. Abraham zei dat zijn partij had gezorgd voor een oplossing van het grote probleem, dat het Parker Hotel vormde, door het te verkopen aan een particulier.

Abraham zei ook er het volste vertrouwen in te hebben, dat binnen afzienbare tijd Bonaireanen aangetrokken zullen worden om in het hotel te werken. Ten overvloede merkte Abraham op, dat aan Raspoort bij de verkoop de conditie was gesteld, dat op elke buitenlander vier Bonaireanen of Antillianen in dienst genomen zullen worden.

Na onderbreking van zes dagen:
Rechtspraak functioneert weer normaal in Suriname

PARAMARIBO - De rechtsspraak in Suriname verloopt weer normaal. De rechtszittingen zijn donderdag na een onderbreking van zes dagen hervat. Dit vloeit voort uit een akkoord dat het ministerie van Justitie en Politie en het bestuur van de bond van griffiepersoneel woensdag hebben ondertekend.

Het personeel van de griffies van de kantongerechten, het Hof van Justitie en de rechter-commissaris hadden vorige week het werk neergelegd om betere salariëring en herwaardering van functies af te dwingen.

De leiding van het ministerie van Justitie en Politie is nu verwikkeld in een controverse met de rechterlijke macht. Leden van de zittende en staande magistratuur zijn ontevreden over salariscorrecties die minister Girjasing heeft laten doorvoeren. De bewindsman heeft daarbij voorstellen van de rechterlijke macht genegeerd.

President Venetiaan, bij wie de rechterlijke macht protest aantekende tegen de gang van zaken, heeft premier Adjodhia gevraagd in de controverse te bemiddelen.

***

De Italiaanse luchtvaartmaatschappij **Alitalia** wil haar kapitaal vergroten met 1500 miljard lire (f 1,6 miljard). De financiële positie van de staatsmaatschappij is vooral door hoge personeelskosten niet erg rooskleurig, hoewel het aantal passagiers wel stijgt.

Bestuur voor nieuwe partij Alternatief Sociaalprogresief

KRALENDIJK — De nieuwe partij Alternatief, Sociaal Progessief (ASP) heeft woensdag tijdens een algemene vergadering een bestuur gekozen. Er waren zestig uitnodigingen uitgestuurd en daaraan gaven 45 personen gehoor.

Tijdens de vergadering werd een tien man tellend bestuur gekozen. Voorzitter, partijleider en lijsttrekker van de ASP is Elias Bernabela, secretaris Arthur Hart en penningmeester is Rudolf 'Ruud' van der Veen. Het dagelijkse bestuur wordt aangevuld met Wensly Frans, Marcial Mercera, Sherwin Winklaar, Wilbert Wout, Urbao Flores, Dine Kartopawiro en Edgar de Vuyst.

Het bestuur zal de komende dagen een lijst samenstellen voor de komende verkiezingen. Die lijst moet op 17 februari ingeleverd worden. Vrijdagavond zal de lijst samengesteld worden. Er is tijdens de vergadering ook gesproken over de manier waarop via radio, televisie en pers campagne gevoerd zal worden.

Het partijprogramma zal huis aan huis verspreid worden. Aan degenen die tot de partij behoren zal propagandamateriaal gestuurd worden om te tonen dat ze aanhangers zijn van ASP.

Na 17 feburari begint de campagne, zegt Elias Bernabela in zijn donderdag verzonden verklaring.



Meer werkloze A&A in 1993

Voor werklozen bestaan talloze definities en opvattingen. Kijken we naar de Antillianen en Arubanen in Nederland, dan blijken er steekproeven te zijn gedaan onder deze bevolkingsgroep, waarbij nu eens definitie A, dan weer definitie B wordt gebruikt. Gelukkig heeft de CBS-statistiek ook percentages berekend, en wel van die Antilliaanse en Arubaanse werklozen die bij het arbeidsbureau staan ingeschreven voor een baan, geen werk hebben en bereid zijn om minstens achttien uur per week betaalde arbeid te verrichten.

Voor de jaren 1988 tot en met 1993 zien die er als volgt uit:

	Afgerond aantal	Percentage van A/A beroepsbevolking
1988	6000	38%
1989	5000	27%
1990	4000	22%
1991	4000	20%
1992	4000	19%
1993	6000	23%

In 1993 was dus bijna een kwart (23 procent) van de A&A die willen werken of al een baan hebben werkloos.

Wie wel een baan heeft in Nederland, doet, als naar het functieniveau wordt gekeken, zeer afwisselend werk. Landelijk gezien verricht 33 procent eenvoudige tot zeer eenvoudige werkzaamheden, zo blijkt uit een steekproef onder Antillianen en Arubanen. 12 procent houdt zich met zeer ingewikkeld (9 procent) tot wetenschappelijk (3 procent) werk bezig.

Merkwaardigerwijs zijn het in Den Haag de mannen, die het ingewikkelde werk doen, terwijl in Rotterdam de vrouwen juist dat soort werk verrichten (zie staatje), zo blijkt uit onderzoek in een aantal grote steden.

	(Zeer) eenvoudig werk	(Zeer) ingewikkeld werk
Landelijk	33%	9%
Mannen Den Haag	32%	15%
Vrouwen Den Haag	33%	te verwaarlozen
Mannen R'dam	41%	5%
Vrouwen R'dam	26%	22%

De inflatie in Griekenland is in de twaalf maanden tot en met januari opgelopen tot 11,1 procent. In de twaalf maanden tot en met december lag het percentage op 10,8. De stijging is te wijten aan de verhoging van de telefoontarieven en de premies van autoverzekeringen per 1 januari dit jaar. Het is de vraag of de regering haar streven van 7 procent voor heel 1995 zal halen.

Comcabon loop

KRALENDIJK — Op zondag 12 februari zal de Comcabon een hardloopwedstrijd organiseren. Die start is om 08.00 uur en leidt via Sabanna en Kralendijk naar Ons Hoekje in Nikiboko.

Het is een *fun run*, zoals er dit jaar meer zullen zijn. Wie zijn krachten wil meten op deze 5-km loop moet zich aanmelden bij de start bij het parkeerterrein van het voetbalstadion te Kralendijk.

Klachten/bezorging: Shon Ma Carolina, Blvd. J.Abraham 15, tel 8204; na 18.00 uur: 8342.

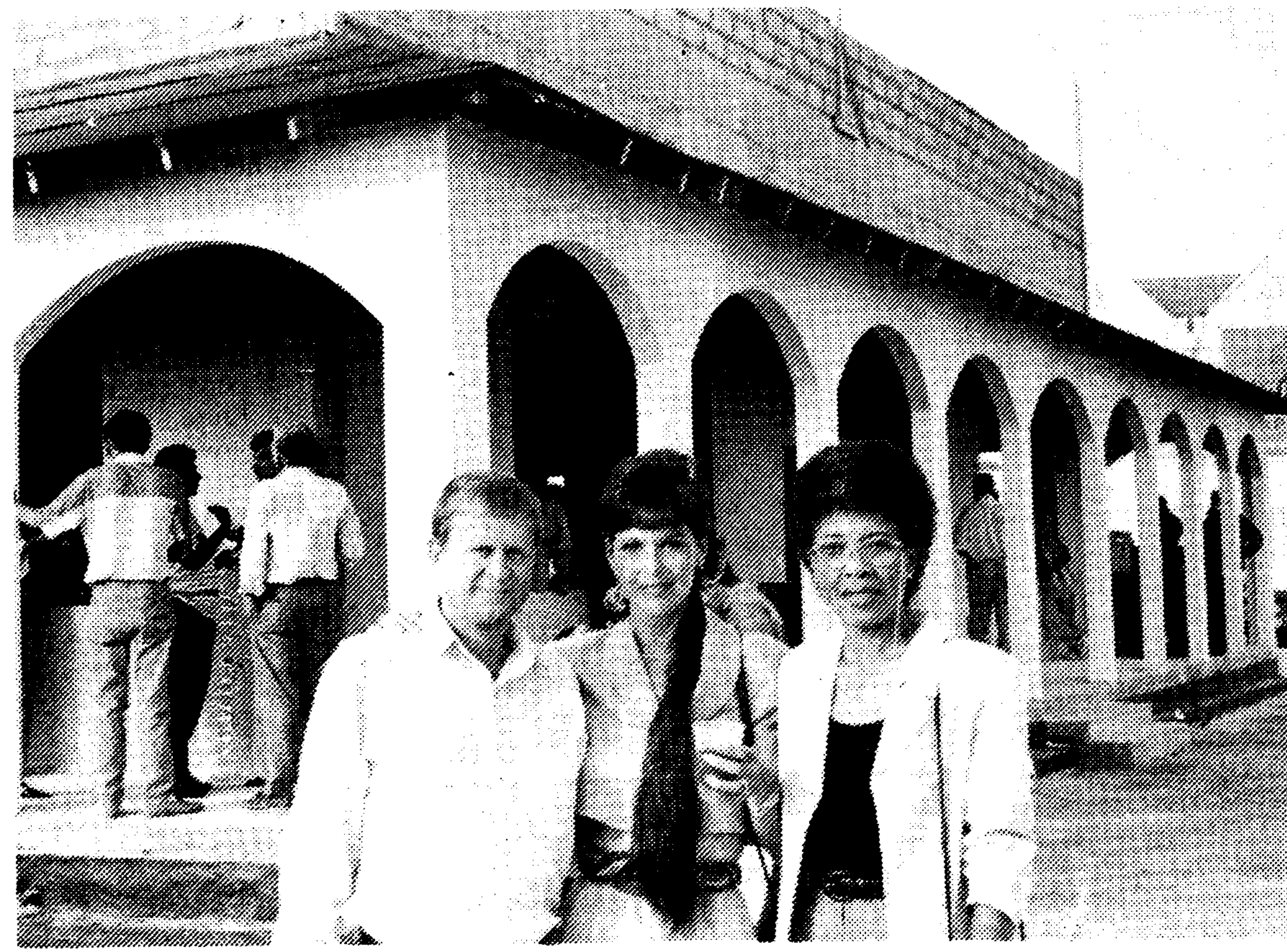
Bestuur Noord Saliña Vets

KRALENDIJK — Tijdens de algemene vergadering afgelopen zondag werd door voetbalclub Nort Saliña Vets een nieuw bestuur gekozen.

Het bestuur bestaat nu uit voorzitter Ramon Semeleer, secretaris Lotty Domacassé, penningmeester Jean-Marie Melaan, algemeen commissaris Pedro Melaan en prman Ibi Piar.

De activiteitencommissie bestaat uit Alexander Boezem, Anibal da Silba en Reginald Engelhardt. De materiaalcommissie bestaat uit Adri Serberie, Mario Serberio en Orilio Melaan.

Bouw McDonalds Saliña vordert



■ *Gisteren werd het hoogste punt bereikt inzake de bouw van het nieuwe restaurant van McDonalds naast Saliña Galleries. Deze nieuwe vestiging van de grootste fast food-keten ter wereld zal te zijner tijd de oude hamburger 'outlet' aan de dr Maalweg vervangen. Uiteraard diende een en ander gevierd te worden met het traditionele spantenbier. Op de foto van links naar rechts de eigenaren Mike en Sharine Kessock van McDonalds en Statenvoorzitter Lucille George-Wout.*

DE STAND VAN ZAKEN

Carnaval bij Maison Ruth

Kledingzaak Maison Ruth aan de dr Maalweg heeft momenteel een speciaal ingerichte etalage in Carnavalssfeer. Eigenaresse Ruth zegt zich te hebben laten inspireren door de sfeervolle carnavalslocatie aan de Roodeweg wanneer aldaar de Gran Marcha voorbij trekt.

Maar de etalage toont ook een stukje Otrobanda zoals het was, orgineel en ongerept. Uiteraard ontbreken de modellen niet die de nieuwe collectie eigentijdse zomerkleding van Maison Ruth showen. Etaleuse Xiomara heeft er in ieder geval iets moois van gemaakt! Op de foto een gedeelte van de kunstige etalage.

Redactie Hans Vaders



Alliance du Bon Goût een 'must' voor de gourmet

Deze maand verscheen het eerste nummer van het uitstekend verzorgde glossy Engelstalige kleurenmagazine 'Alliance du Bon Goût', dat wordt uitgegeven door Licores Maduro. Directeur Omar van der Dijs schrijft in zijn voorwoord dat van oudsher verfijnde dranken en voortreffelijk gepreparcerd eten een belangrijke rol hebben gespeeld in de maatschappij.



Alliance du Bon Goût wil hieraan een bijdrage leveren, zodat de geïnteresseerde lezer wat meer te weten komt over de wereld van wijn en goed tafelen.

Redacteur Albert Vink heeft in ieder geval uitstekend werk verzet. Alliance bevat een keur van professioneel opgemaakte en van prachtig fotomateriaal voorziene artikelen, te beginnen met 'A dive into history' over de Nederlandse oorlogbodem Alphen, die in augustus 1778 explodeerde in de St. Annabaai, een stuk over de champagne Madame Veuve Clicquot Ponsardin, de culinaire wedstrijd van 1994 die werd gewonnen door chef Bart van Oyen van Landhuis Zeelandia en stukken over cognac, Bourgondische-, Bordeaux- en Spaanse wijnen. Ook worden twee lokale toprestaurants in de schijnwerper gezet namelijk Bistro Le Clochard en Portofino in het Sonesta Beach Hotel.

Interphoto...Gewoon te gek!



■ *Het bedrijfspand van Interphoto aan de Dokweg.*

Vorige week opende fotolaboratorium Interphoto aan de Dokweg weer een nieuwe afdeling 'Pret Print' genaamd. Volgens eigenaar Clemens Evertsen bestaat nu de orginele mogelijkheid om foto's, teksten, logo's, tekeningen en schilderijen af te drukken op een grote verscheidenheid aan artikelen zoals mokken, dassen, pannelappen, puzzels, handdoeken, petten, asbakken en t-shirts.

Evertsen: "De klant kan nu zijn creativiteit tonen door het verzinnen van allerlei teksten. Zo kan hij bij voorbeeld een foto met recept laten printen op een keukenschort of 'placemat'. Echt ideaal voor verjaardagen om met een orgineel cadeau aan te komen. En denk eens aan Valentijnsdag."

Dat het met Interphoto gesmeerd loopt valt in ieder geval niet te ontkennen. Medio 1994 werd een pand aan de St. Rosaweg betrokken met de winkel *Interdecor*, dat de grootste sortering op het eiland heeft op het gebied van Nederlandse en Curaçaose wenskaarten en posters.

"Ons primaire doel is de cliënt tevreden te stellen", benadrukt Evertsen. "Dat doen we door het bieden van goede service, terwijl de kwaliteit van ons produkt gegarandeerd is. Daarnaast is het natuurlijk van belang dat ons personeel de laatste snufjes op ons gespecialiseerde vakgebied volledig onder de knie heeft. Kortom bij Interphoto is bijzonder veel mogelijk. Ik zou bijna willen zeggen: Interphoto...Gewoon te gek!"

Nieuwe golfbaan voor Aruba



"De nieuwe Tierra del Sol Golfbaan is net wat Aruba nodig heeft om te kunnen concurreren als een internationale bestemming op hoog niveau. Met onze overeenkomst zijn wij blij dat wij deze unieke golfervaring kunnen bieden aan onze gasten. Wij verheugen ons op een lange en duurzame relatie."

Dit waren de woorden van Alex Nieuwmeyer tijdens het ondertekenen van de overeenkomst met de nieuwe 18-holes golfbaan Tierra del Sol. Nieuwmeyer vertegenwoordigde Divi Divi Aruba Beach Resort en Tamarijn Aruba Beach Resort.

Tierra del Sol opende haar deuren voor het publiek op zondag 28 januari. De golfbaan heeft al veel golfers een unieke ervaring gegeven daar de wind heel uitdagend is.

De overeenkomst werd ondertekend door Luigi Fedele (links) van Sun Development, Alex Nieuwmeyer (midden) en Joe Artechi (rechts). Alex Nieuwmeyer en Joe Artechi vertegenwoordigen beiden Divi Divi Aruba Beach Resort en Tamarijn Aruba Beach Resort.

De Tierra del Sol Golfbaan wordt beheerd door Golf Hyatt. Spelers kunnen gebruik maken van de baan door kamers te reserveren bij de volgende hotels en bedrijven:

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Americana Aruba Beach Resort, Aruba Hilton & Casino, De Palm Tours, La Cabana All Suit Beach Resort & Casino, Aruba Sonesta Resort & Casino, Playa Linda Beach Resort en Costa Linda Beach Resort.



■ *Een illustratie uit 'Het verborgen Curaçao': De Stupi Haltu bar in de Breedestraat in Otrobanda, waar men zittend op de door generaties versleten stoep een borreltje kan drinken. Het gebouw is zo'n 120 jaar oud. Eigenaar is John Pietersz Petoi.*

Schitterend fotoboekje 'Het verborgen Curaçao'

De ABN AMRO Trust Company (Curaçao) heeft in samenwerking met de Stichting Uniek Curaçao een fraai verzorgd tweetalig fotoboekje met bijschriften uitgegeven met als titel 'Het verborgen Curaçao' (The hidden Curaçao).

De foto's tonen bijzondere plekken en attracties van ons eiland, die in de zomervakantie van 1994 zijn gemaakt door lokale scholieren onder begeleiding van de Stichting Uniek Curaçao. Het doel van dit orginele project was de scholieren en hun familie bewust te maken van de pracht van onze eigen leefomgeving.

Daarnaast hopen de initiatiefnemers middels deze uitgave de Curaçaose bevolking verantwoordelijkheid voor het beschermen, schoon maken en schoon houden van ons eiland bij te brengen en de bevolking aan te moedigen de 'verborgen' schatten van Curaçao te gaan ontdekken.

Vaak hoort men zeggen "Ik heb Curaçao na vijf dagen wel gezien, wat cactussen, wat stof, geen mogelijkheden om uit te gaan'. Niets is echter minder waar en dit wordt door een dertigtal foto's meer dan duidelijk.

Beginnende met het eilandje Makwaku in de St. Jorisbaai, broedplaats van vele soorten watervogels, wordt een kleurige, visuele tocht over het eiland gemaakt die uiteindelijk eindigt bij Playa Gipy, een prachtige kloof met mini-strandje bij Watamula aan de uiterste noordwest-punt van Curaçao.

Daarvoor heeft de lezer zich inmiddels al laten rondleiden door Bandariba, het stadsdistrict en Bandabou. Het boekje toont in ieder geval weer aan dat Curaçao inderdaad een uniek eiland is, waar bijzonder veel schoons te ontdekken valt.

Vandaag, zoals iedere zaterdag, verschijnt de rubriek 'De stand van zaken'. In deze rubriek wordt melding gemaakt van openingen, bedrijfsnieuws, noviteiten en ander interessant nieuws, dat met de handel op Curaçao en Aruba te maken heeft. Bijdragen voor deze rubriek, die iedere zaterdag zal verschijnen, zijn meer dan welkom en kunnen voor Curaçao bij de Amigoe, Scherpenheuvel z/n en voor Aruba bij de redactie op de Caya Betico Croes 110 worden ingeleverd, onder vermelding van 'De stand van zaken'.

Financieel nieuws

Winst Atag flink lager dan verwacht

ULFT — Atag gaat op uisitiepad. De produt van fietsen, keukens, verwarming en sanitair, heeft in 1994 even rustig gedaan – gedwongen door het debâcle rond verlichtingsproducent Vrieland, maar dit jaar wil het concern weer fors uitbreiden. Vooral Duitsland heeft de aandacht.

Atag heeft genoeg vet op potten. Het eigen vermogen bedroeg eind vorig 47 procent van het balanstotaal. Daarnaast is er nog Nf 20 miljoen aan liquiditeiten beschikbaar. Volgende om op eigen kracht Nf 200 à Nf 300 miljoen te verwerven. Zelfs kopen tot Nf 300 à Nf miljoen acht directeur sholt niet uitgesloten.

Atag heeft speciaal Duitsland op het oog omdat dit 'qua cultuur goed past e beleving van onze produkten'. Momenteel komt veer Nf 70 à Nf 80 miljoen van de omzet uit Duitsland. De totale omzet van groep bedroeg vorig jaar 73 miljoen tegen Nf 660 miljoen in 1993.

Vorig jaar boekte het bedrijf een nettowinst van Nf 16,6 miljoen tegenover Nf 23,2 miljoen in 1993. Het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening steeg met 13,3 procent tot Nf 26,3 miljoen.

De tegenvaller werd veroorzaakt door de verliezen bij het inmiddels failliete verlichtingsbedrijf Vrieland. Atag heeft hierdoor een forse buitengewone last moeten nemen van Nf 9,7 miljoen.

De lampenfabriek is als zelfstandig bedrijf (14 werknemers) onder de naam *Freelite* voortgezet.

De 'grap' met Vrieland heeft Atag de afgelopen vier jaar in totaal een kleine Nf 20 miljoen gekost. Mogelijk zal dit bedrag nog verder oplopen. De voormalige eigenaren van Vrieland eisen een schadevergoeding van enkele miljoenen guldens; zij verwijten Atag mismanagement.

Atag kocht Vrieland in 1990 voor Nf 5 miljoen. De verkopers zouden mogelijk nog een nabetaling ontvangen, afhankelijk van de behaalde resultaten. De voormalige eigenaren claimen dat zij recht hebben op die nabetaling.

Damrak licht omhoog

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs wist de Haarlemse uitgever VNU gisteren Nf 4,10 te stijgen tot Nf 180,10. Het aandeel genoot vooral belangstelling van Britse kopers, zo zei een handelaar. Het hoogste niveau van de dag was zelfs Nf 180,80. "Er is sprake van een algehele upgrading van Nederlandse uitgevers bij Britse analisten, en met name van VNU." De uitgever maakte nabeurs bovendien nog bekend het Nederlandse blad *Body Trend* te hebben overgenomen (oplage van 75.000).

Aan de andere grote uitgevers viel de betere beoordeling van Britse analisten niet af te lezen. Elsevier eindigde op het niveau waarop ze de dag begon. Wolters Kluwer zakte twee dubbeltjes tot Nf 125,50. Bovendien moest de Telegraaf twee kwartjes terug tot Nf 187. Wegener raakte zeventig cent kwijt op Nf 124,30.

Sterk omlaag ging kabelproducent NKF Holding uit Delft, voor 53 procent eigendom van de Finse Nokia. Donderdag maakte het concern zijn cijfers over 1994 bekend. Daaruit valt te destilleren dat de resultaatontwikkeling zeer kwetsbaar is wegens grote prijsdruk als gevolg van scherpe concurrentie. Ook Twentsche Kabel, een directe concurrent van NKF, moest Nf 2 afstaan op Nf 229.

"Het beeld is wat verdeeld", zei een handelaar over de aandelenmarkt. "Maar met een goede ondertoon." De AEX sloot met 0,97 punt winst op 415,64, na eerder op de dag voor korte tijd door het weerstandspunt van 416 te zijn gegaan (416,85).

De internationals waren gevraagd. Philips kreeg er Nf 1,10 bij op Nf 55,60, Koninklijke Olie (donderdag al een gulden omhoog) klom zeventig cent tot Nf 193,80. Unilever verdiende zestig cent op Nf 200,70. Akzo Nobel wist nog een dubbeltje rijker het weekeinde in te gaan op Nf 195,50. Alleen KLM moest een dubbeltje omlaag tot Nf 46,80. In Ahold ging veel om. Het aandeel eindigde zestig cent hoger op Nf 54,80. Er gingen anderhalf miljoen stuks om (dubbelgeteld).

Opmerkelijk was de koersdaling van zestig cent bij ABN AMRO tot f 59,50. ING was ondanks koopadviezen in de markt twee dubbeltjes lager geprijsd. Daarentegen kon Fortis (Amev, VSB, AG) negentig cent omhoog tot Nf 74,50.

De financiële markten reageerden niet al te sterk op de publikatie van de producentenprijzen (januari) in de Verenigde Staten. De prijzen waren met 0,3 procent gestegen tegen een verwacht percentage van 0,4. Deze prijsontwikkeling vormt voor de financiële wereld een belangrijke indicatie voor de geldontwaarding. Wall Street bleef na de publikatie van de inflatiecijfers schommelen rond het slotniveau van de vorige dag. In Amsterdam deed de jongste tienjarige (7,75 procent) – indicatief voor de rente-ontwikkeling –twee dubbeltjes minder op 101,05.

Begemann-dochter G+G International gered

BREDA — G&G International, een volledige dochter van Begemann, blijft behouden. Het in het Vlaamse Willebroek gevestigde constructiebedrijf is gered na een financiële injectie van het moederconcern. De Kredietbank heeft daarop het beslag op de bezittingen van G&G opgeheven en weer kredieten beschikbaar gesteld.

Begemann heeft 7 miljoen gulden toegevoegd aan het kapitaal van G&G International. Bovendien heeft het moederconcern zo'n 20 miljoen gulden aan vorderingen (370 miljoen Belgische frank) laten vallen en omgezet in het eigen vermogen van G&G. Een woordvoerster van Begemann had positieve verwachtingen voor de toekomst. "Het orderboek is voor de rest van het jaar gevuld."

G&G Interational kwam vorige maand in de problemen, nadat de Kredietbank de geldkraan had dichtgedraaid en beslag had laten leggen op alle bezittingen van het constructiebedrijf. Het bedrijf had grote liquiditeitsproblemen ondanks een eerdere sanering, waarbij 75 arbeidsplaatsen verloren waren gegaan.

Een mogelijk faillissement zou een tweede Belgische strop zijn voor Begemann, dat eind vorig jaar dochterbedrijf de Boelwerf in het Vlaamse Temse failliet zag gaan.

De afwikkeling van het zogenoemde 'Boel-dossier' laat overigens nog op zich wachten. Pogingen het bedrijf te verkopen aan andere scheepswerven zijn mislukt. Mogelijk komt er nu een tankopslag op het terrein, dat al maanden wordt bezet door de 1100 werknemers van de Boelwerf.

Afgelopen jaar lagen de Begemann-directie en de Vlaamse premier Luc Vandenbrande met elkaar overhoop over de redding van deze noodlijdende werf. Vandenbrande weigerde meer geld te steken in een bedrijf dat volgens hem niet meer levensvatbaar is.

Begemann kondigde in die rumoerige periode aan de Vlaamse overheid te bestoken met schadeclaims. Vandenbrande zei donderdag na afloop van een bijeenkomst van de Maatschappij voor Nijverheid en Handel in Wassenaar dat hij nog niets van het concern had vernomen. De woordvoerster van Begemann erkende dat, maar zei dat juridische actie niet van de baan is.

Dow Jones-index pas in laatste uur op winst

NEW YORK — Op de effectenbeurs van New York was de handel lange tijd opnieuw tamelijk rustig. De meeste aandelen ondergingen tot het laatste uur maar weinig koersschommelingen. De Dow Jones-index die de hele dag rond het slotniveau van donderdag had bewogen, sloot uiteindelijk toch nog 6,39 hoger op 3939,07.

De bekendmaking van de producentenprijzen in januari was het enige onderwerp van gesprek op Wall Street. Handelaren beschouwden de stijging van 0,3 procent in de afgelopen maand als gunstig. Voor een aanwakkerende inflatie bestaat geen gevaar, zo redeneerden zij.

Over de bijstelling naar boven in de producentenprijzen in voorgaande maanden, toonden de handelaren zich daarentegen minder tevreden. De kans zou bestaan dat inflatie later toch weer zou kunnen oplopen, zo luidde hun conclusie na het bestuderen van de cijfers over de voorgaande maanden.

De twee tegengestelde gedachten hadden duidelijk hun weerslag in de stand van de Dow Jones-index. De beursmeter schommelde geregeld in geringe marges van een kleine winst naar een klein verlies en weer terug. Pas in het laatste uur klom de index duidelijk naar de winst.

Op de wisselmarkt van New York noteerde de dollar tegen het eind van de handel Nf 1,7130 vergeleken met Nf 1,7125 op donderdag.

Liberalisering Japanse markt verloopt moeizaam

EU zwaar teleurgesteld in houding Japanse regering

TOKYO — Japan voldoet bij lange na niet aan de verlangens van de Europese Unie wat betreft de deregulering van zijn markten. Een delegatie die namens de Europese Commissie twee dagen overleg heeft gepleegd in Tokyo, zei gisteren 'teleurgesteld' en 'gefrustreerd' te zijn over de doelstellingen die Japan voor de komende vijf jaar heeft gesteld.

Het overleg maakt deel uit van de reguliere contacten tussen Japan en de EU. Na afloop van de besprekingen verklaarde Horst Krenzler, directeur-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen in Brussel, dat de maatregelen die Japan de afgelopen maand aankondigde, vaag zijn en geen samenhang vertonen.

In maart moeten de vijfjarenplannen voor de deregulering in Japan officieel zijn aangenomen. Japan moet die tijd benutten om duidelijke en ondubbelzinnige verbintenissen aan te gaan en een exact tijdschema voor een snelle uitvoering van de maatregelen opstellen, aldus Krenzler.

Half januari presenteerde Japan een programma van 500 punten voor de liberalisering van zijn markt. Daarvan komen er maar 21 min of meer in de buurt van de 160 concrete voorstellen die de Europese Commissie vorig jaar oktober aan de Japanse autoriteiten overhandigde. Maar ook hier blijft de nodige onduidelijkheid bestaan, zo verklaarde Krenzler.

Hij was er wel mee ingenomen dat Brussel en Tokyo hun besprekingen voortzetten als de vijfjarenplannen eenmaal zijn aangenomen. Niet erg gerust was hij op de besprekingen die Japan met de Verenigde Staten op regelmatige basis voert. Die mogen niet ten koste gaan van de contacten tussen Japan en de Europese Unie. Krenzler kreeg van zijn Japanse gesprekspartners de toezegging dat dat niet zal gebeuren, maar 'we houden de vinger aan de pols'.

De Brusselse delegatie constateerde wel met tevredenheid dat de handel tussen de EU en Japan zich in positieve zin ontwikkelt. Het handelsoverschot aan Japanse kant wordt steeds kleiner. In 1992 bedroeg dat overschot nog 40 miljard dollar, maar dat was in 1993 afgenomen tot 29 miljard dollar. Volgens Krenzler bedroeg het surplus in het afgelopen jaar 22 miljard dollar.

Het totale overschot op de handelsbalans van Japan nam vorig jaar overigens toe met 4,3 miljard tot het record van 145,8 miljard dollar. Krenzler zei dat de export van de EU naar Japan in het algemeen groter wordt. Het land zou wel meer kunnen importeren aan zwaarwegende produkten als vliegtuigen, zo meent hij.

De EU onderzoekt op het ogenblik wat het beste beleid is dat ten aanzien van Japan kan worden gevoerd. De afgelopen maanden heeft de Europese Commissie bewust gekozen voor de 'zachte' opstelling, zeker in vergelijking met de pogingen die de VS doen om Japan ertoe te krijgen zijn markten verder open te stellen.

Een andere keus heeft de EU eigenlijk niet, omdat Brussel in tegenstelling tot Washington geen echte krachtige politieke en diplomatieke lobby in Tokyo heeft. De tekenen van ongeduld die de Unie de laatste tijd vertoont, veranderen daar niets aan.

Enorme winstsprong bij Zuidkoreaans Samsung

SEOUL — Het Zuidkoreaanse conglomeraat Samsung heeft in het afgelopen jaar een grote winstsprong gemaakt. Het nettoresultaat bedroeg 1000 miljard won (Nf 2,2 miljard), wat 139 procent meer is dan in 1993. Het concern vergrootte zijn omzet met 21 procent tot 50.000 miljard won (Nf 110 miljard).

Door de omzetgroei nestelde Samsung zich als enige Zuidkoreaanse onderneming tussen de tien grootste bedrijven ter wereld zoals die staan vermeld in de ranglijst van de 500 grootste concerns van het Amerikaanse zakenblad *Fortune*. De winstsprong is vooral veroorzaakt door de sterke toeneming van de export van halfgeleiders. Andere activiteiten zijn onder meer machine- en scheepsbouw en de produktie van huishoudelijke apparaten.

Samsung staat op de wereldranglijst van halfgeleiderfabrikanten nu zevende met een jaaromzet van ongeveer Nf 8,4 miljard.

Intel is eerste op die lijst met Nf 17,4 miljard. Philips bezet de tiende plaats met ongeveer Nf 4,9 miljard.

De vestiging van produktiebedrijven in de belangrijkste afzetgebieden is volgens Samsung de beste methode om de marktpositie te verbeteren. Als eerste Zuidkoreaanse onderneming wil het concern computerchips gaan produceren elders in Zuidoost-Azië en in de Verenigde Staten en Europa. De investeringen daarvoor kunnen oplopen tot omgerekend ruim Nf 5 miljard. Vorig jaar begon het concern met de assemblage van halfgeleiders in Portugal.

Niet alleen op het gebied van halfgeleiders is Samsung actief, ook produceert de Zuidkoreaanse onderneming magnetrons, computermonitoren, faxen, pc's en beeldbuizen voor monitoren. Vorig najaar werd begonnen met de bouw van een fabriek voor deze produkten in het Britse Teeside. Eind vorige maand sloeg het concern een slag in de fotografie door de overneming van het befaamde Duitse bedrijf Rollei.

De autosector heeft ook de aandacht. In december vorig jaar kreeg Samsung toestemming van de regering om samen met het Japanse Nissan auto's te gaan maken, zeer tot ongenoegen van Zuidkoreaanse concurrenten als Kia, Daewoo en Hyundai. Er zijn plannen om in de havenstad Pusan een fabriek te bouwen waar de produktie moet oplopen van 65.000 auto's in 1998 tot 500.000 wagens in 2005.

Norit behaalt verwachte winst

AMERSFOORT — Norit (actieve koolstof voor onder meer water- en luchtzuivering, goudwinning en zuivering van farmacieprodukten) heeft afgelopen boekjaar een nettowinst behaald van Nf 8,6 miljoen. Dat is iets boven de Nf 8 miljoen die het bedrijf in december voorspelde. Het resultaat is meer dan het dubbele van de Nf 4,1 miljoen van het jaar ervoor.

Een belangrijke oorzaak van de winstgroei was het in de loop van 1994 gekochte Britse *Bodycare Toiletries*. "Maar ook zonder die aanwinst zou de winst met vele tientallen procenten zijn gestegen", aldus financieel directeur Kaufman. Norit nam de resultaten van Bodycare over geheel 1994 mee in de boeken.

Ook de omzet steeg vooral als gevolg van de overneming van Bodycare. Norit verkocht vorig jaar voor Nf 40 miljoen meer dan het jaar ervoor (Nf 230 miljoen). Het bedrijf verhoogt het dividend van tien cent (1993) tot dertig cent per gewoon aandeel. Ook is uitkering in aandelen mogelijk.

MENSEN

Dna-test geëist voor verkrachter

Een 19-jarige Delftse heeft in **kort geding** geëist dat haar stiefvader een Dna-test ondergaat. Ze wil daarmee bewijzen dat de man de vader is van haar bijna 4 jaar oude dochtertje. De vrouw zegt dat hij haar heeft verkracht en wil dat hij meebetaalt aan de opvoeding.

De zitting had plaats achter gesloten deuren. Volgens de advocaat van de vrouw, mr F. van der Zwan, liet de rechter blijken dat hij de eis waarschijnlijk niet inwilligt. Een Dna-test gaat volgens rechter mr Robbers wel erg ver. Alleen in uitzonderlijke gevallen is zo'n onderzoek toegestaan. De vrouw kan volgens Robbers ook een procedure aanspannen bij de rechtbank, aldus Van der Zwan. Als die tot een bewezen verklaring komt, kan de man tot betaling worden veroordeeld.

De vrouw heeft de zaak lang verzwegen uit angst en schaamte. Pas in 1993 deed ze aangifte. Inmiddels is het seksueel misbruik *bewezen*. Vorig jaar veroordeelde de rechtbank in Breda de man tot anderhalf jaar gevangenisstraf. De hoger-beroepszaak loopt nog. Onlangs deed ook het zusje van het slachtoffer aangifte van seksueel misbruik door dezelfde man.

Dat alles staat echter los van de vraag of de man de verwekker is van het kind. De Delftse zegt het zeker te weten en er zijn getuigen die zeggen dat het kindje wel verdacht veel op de 53-jarige stiefvader lijkt. Maar de man ontkent. De jonge moeder beweerde voordat ze aangifte deed bij hoog en bij laag dat ze zwanger was geraakt van een *onbekende man* die haar tijdens een feestje verkrachtte. Waarom zou dat ineens niet meer waar zijn?

Naast een Dna-test eistte de vrouw ook dat de stiefvader een *Aidstest* doet. Ze wil af van de angst dat hij haar besmet heeft. Ook wat dat betreft heeft mr Van der Zwan weinig hoop op een voor zijn cliënte gunstige uitspraak. De rechter vond dat ze die test ook zelf kan ondergaan. Maar volgens de advocaat is dat een te grote psychische belasting voor haar.

Kat overle[...] ramp

Drie weken geleden na verwoestende **aardbevin**[...] Kobe is de kat Busu ('le[...] meisje') levend uit de p[...] hopen van een ingestorte [...]iek gehaald, zo meldde krant Mainichi Shimbun.

Reddingswerke[...] moesten zich met *snijbr[...]ders* een weg banen d[...] metalen balken voordat kat kon worden vrijgema[...] Howel een van Bus[...] pootjes verpletterd bleek, besloten het niet af te zet[...] vanwege de hoge leeftijd [...] het dier. Een paar da[...] geleden werd een leve[...] hond uit de resten van [...] ingestorte woning bevrijd.

Dierenartsen hebb[...] gemeld dat sommige h[...] dieren in Kobe door de aa[...]beving in *shock-toestand* [...] geraakt. De beesten tri[...] hevig en braken. "Het is [...] wel mogelijk dat zij er m[...]taal en fysiek net zo ond[...]lijden als mensen", aldus e[...]dienarts.

De aardbeving heeft a[...] 5296 mensen het leven g[...]ost. Meer dan een [...] miljoen personen [...] gewond.



■*PYONGYANG - Kindertjes spelen overal ter wereld dezelfde spelletjes. Op een groot plein in de Noordkoreaanse hoofdstad Pyongyang werd deze opname gemaakt van een 'cavalerie-gevecht' tussen twee jongetjes.*

Ruzie rond crematie

Een **familievete** heeft deze week voor de president van de rechtbank in Alkmaar geleid tot touwtrekken om de as van een gecremeerde inwoner van Heerhugowaard. De ex-echtgenote, de weduwe, een zoon en de broers en zusters van de overledene kunnen het niet eens worden over de laatste rustplaats voor de as. Een deel van de ruziënde familie zette haar eis kracht bij met een kort geding.

De 16-jarige Robert-Paul Ruhrup wil, gesteund door de meerderheid van de broers en zusters van de overleden W. Ruhrup, dat de as van zijn plotseling op 47-jarige leeftijd gestorven vader wordt bijgezet in een urn op een *kerkhof* in Heerhugowaard. Ook zijn moeder, ex-echtgenote van de overledene, steunt die eis. De weduwe J. Ruhrup-Spruyt wil de as van haar echtgenoot echter laten *verstrooien*. Zij vindt daarvoor steun bij de andere broers en zusters van haar man. Heftige conflicten over geld en valsheid in geschrifte, waarin de overledene met enkele broers en zusters was verwikkeld, liggen ten grondslag aan de opmerkelijke strijd om zijn as.

De weduwe wil de as laten verstrooien om te voorkomen dat broers en zusters van de overledene, waarmee hij overhoop lag, zijn graf met hun bezoek zullen *'schenden'*. "Mijn man was het *'uitschot'* van de familie en heeft een ellendig leven gehad. Hij wilde zelf uitdrukkelijk dat zijn as zou worden verstrooid omdat hij dat geloop naar zijn graf niet wilde", aldus de vrouw.

Mandela boos op Stones

De Zuidafrikaanse viceminister **Winnie Mandela** heeft de Rolling Stones beschuldigd van racisme omdat een blanke de toernee van de Britse rockgroep voorbereidt. De ex-echtgenote van president Nelson Mandela is belast met het cultuur- en technologiebeleid van haar land.

Volgens het radiostation SABC heeft Winnie Mandela geen waardering voor het besluit van de Stones om nauwelijks zwarte promotors aan te stellen voor de twee concerten die 's werelds beroemdste rockband in Zuidafrika geeft.

Organisator Hazel Feldman van de concerten verwerpt de kritiek van Winnie Mandela. "Voor de concerten van 24 en 25 februari in Johannesburg hebben we de meest competente personen in dienst genomen. Van de 250 Zuidafrikanen die voor ons werken, zijn enkelen blank. De meerderheid van hen is zwart."

Nieuwe beschaving ontdekt

Amateur-archeologen hebben in Honduras sporen van een onbekende beschaving ontdekt. Ze stuitten in een grot op menselijke schedels die in het licht van zaklantaarns fonkelen.

De onderzoekers troffen de menselijke restanten aan bij een speurtocht vorig jaar april bij de rivier Rio Talgua in het noordoostelijke Mosquitia-oerwoud. Wetenschappers van de Universiteit in Washington hebben deze week bevestigd dat de schedels, samen met gevonden botten, vaten en jadesieraden, wijzen op een onbekende cultuur.

De vondsten stammen uit omstreeks duizend voor Christus. In diezelfde periode ontstond ook de *Maya-cultuur*, maar de bloeitijd van deze volkerengroep was pas twaalfhonderd jaar later.

De schedels zijn bedekt met fosforescerende calciumkristallen, waardoor de grot de bijnaam *Hol van de Lichtgevende Schedels* kreeg. In totaal vonden de onderzoekers in grafkamers overblijfselen van ongeveer tweehonderd personen. De botten waren beschilderd met roodbruine verf.

Waarschijnlijk voedde het uitgestorven volk zich vooral met maniok (broodwortel). Dat is voor de wetenschap opzienbarend, aangezien alle andere verdwenen culturen in Midden-Amerika maïs als hoofdvoedsel hadden.

Deskundigen verwachten nieuwe gegevens over de onbekende cultuur door de opgraving van overwoekerde restanten van nederzettingen in de buurt van de grot.

■*Het leven begint bij 40 en dit geldt zeker voor Boy Eugenia van Maduro & Curiel's bank die kortgeleden het heugelijke feit vierde dat hij vier decennia geleden in dienst trad bij het bedrijf. Op de foto wordt Boy gefeliciteerd door bankdirecteur Lio Capriles.*

Monnikenwe[...]

Een overzicht van de Dui[...] **lyrische poëzie** van de mi[...]deleeuwen tot heden is vo[...]tooid en verschijnt binne[...] kort in tien banden op [...] markt. Dit heeft de uit[...]verij Insel Verlag, onderde[...] van het Sührkamp-conce[...] meegedeeld.

Redacteur *Marcel Reich-Ranicki*, die in zijn televisie[...]programma over literatu[...] ook de Nederlandse lette[...]kunde onder de aandacht van het grote publiek bracht, heeft zijn selectie van [...] Duitse poëzie ondergebracht in tien banden. Reich-Ranicki begon in 1974 aan het project, als medewerker van de Frankfurter Allgemeine Zeitung.

In de Encyclopedie van de Duitse Lyriek zijn de gedichten chronologisch ingedeeld. De reeks begint met werk van de hoofs-ridderlijke minnezanger *Walter von der Vogelweide* en eindigt bij Sarah Kirsch.

Marine overstag

Zwangere vrouwen mogen voortaan bij de Amerikaanse marine blijven varen. Zwangerschap mag geen reden voor ontslag zijn. Dat heeft onderminister John Dalton (Marine) besloten tegen het advies van een aantal commandanten in. Vorige week waren nog vijf zwangere vrouwen van het marineschip USS Eisenhower *weggestuurd*.

"Zwangerschap en moederschap zijn te combineren met een carrière bij de marine", vindt Dalton. Vrouwen mochten tot nu toe tot de twintigste zwangerschapsweek op hun schip blijven, op voorwaarde dat kraamhulp binnen zes uur ter plaatse kon zijn. Schepen van élite-eenheden blijven voor de aanstaande moeders verboden terrein.

De zeemacht staat van oudsher *conservatiever* tegenover vrouwen dan andere krijgsmachtonderdelen. Tot twee jaar geleden was het verboden getrouwde mensen te werven voor de zeemacht.

Dalton heeft verder bepaald dat de kinderbijslag voortaan ingaat bij de twintigste zwangerschapsweek en niet meer bij de geboorte van het kind.

Soldaten uit tien landen spelen in juni de slag bij Waterloo na. Op die manier vieren ze de 180ste verjaardag van het laatste optreden van de Franse keizer *Napoleon* tegen Engeland en zijn bondgenoten. Dit hebben de Belgische organisatoren deze week meegedeeld.

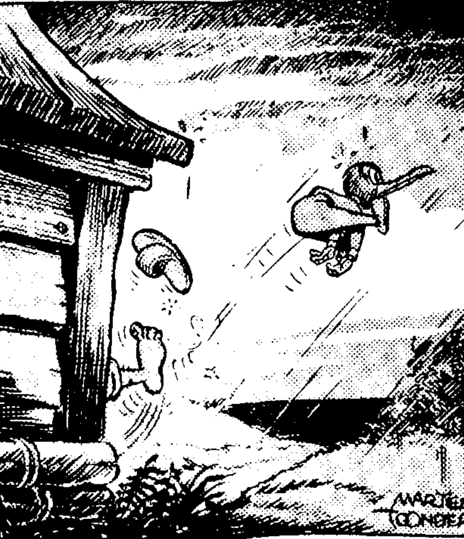
Veel camera's zullen op 18 juni snorren op de vlakte van Waterloo, ten zuiden van Brussel, waar de verenigde strijdkrachten van Engeland, Oostenrijk, Pruisen en Rusland de dromen van Bonaparte op een wereldrijk voorgoed om zeep hielpen.

Onderburgemeester Serge Kubla van Waterloo zei dat ongeveer 2500 soldaten uit België, Canada, Duitsland, Groot-Brittannië, Italië, Litouwen, Nederland, Rusland, de Verenigde Staten en Zwitserland aan het spektakel meedoen.

Tom Poes en de Tijwisselaar







4720 — Heer Bommel haastte zich achter de tijwisselaar aan het trapje af en plonsde spontaan in een van de diepe plassen die veroorzaakt waren door de rijke regenval. Dit gebeuren zette een domper op zijn drift.

"Oemps", prevelde hij, verslagen de pas inhoudend. "W-wat een water! Dat was nu toch niet nodig geweest! Maar ach, Kobbema is nog maar een leerling - en hij d-drijft een beetje over....."

"Wat staat u daar, heer Ollie?", vroeg Tom Poes die hem volgde. "Gaat u een bad nemen?"

"Schaam je", sprak heer Ollie op stille toon.

"Het is héél ongepast om grapjes te maken, terwijl je oudere vriend en leidsman inwendige moeilijkheden verwerkt. Die Kobbema, hè? Die krijgt nu narigheid met zijn leermeester. En het is mijn schuld! Maar wat moet ik doen?"

"Laat nu maar", zei Tom Poes. "Het is toch goed, dat er eindelijk een einde aan het bijgeloof komt. Stap uit die plas en kom weer binnen totdat de bui over is. Al dat vocht is slecht voor uw gezondheid."

Heer Bommel klemde de lippen op elkaar en zette zich klotsend in beweging. Maar hij richtte zijn schreden niet naar het café zoals hem was aangeraden. Integendeel. Vastberaden begaf hij zich naar de heuvel waarop de tijwisselaarshut was gelegen.

"De jonge vriend is hol en oppervlakkig", sprak hij tot zichzelf. "Hij begrijpt niet, dat het hier om diepere dingen gaat. Dit is een kosmisch gebeuren en ik......"

Hij zweeg verschrikt, want uit de hut die nu in het zicht was gekomen, werd de leerling Kobbema met grote kracht weggeschoten.

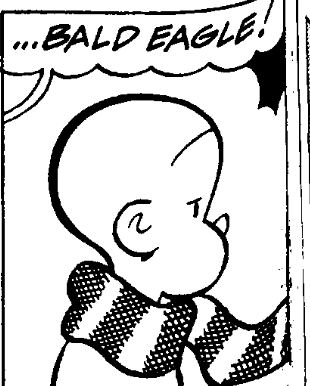
"Maak dat je wegkomt!", schalde de stem van Horletoet hem na. "Hier heb je niets meer te maken! Er moet een einde komen aan het bijgeloof!"

HENRY ® By Dick Hodgins



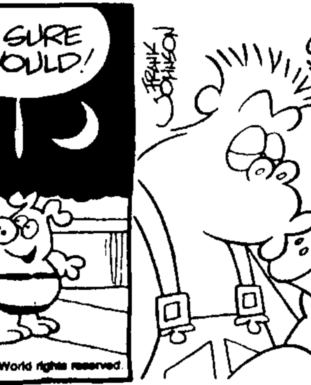


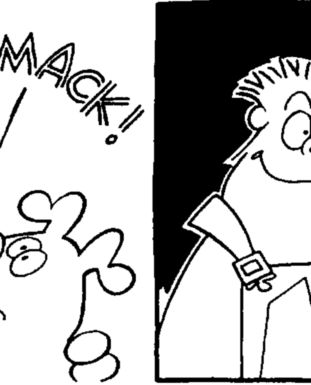




BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

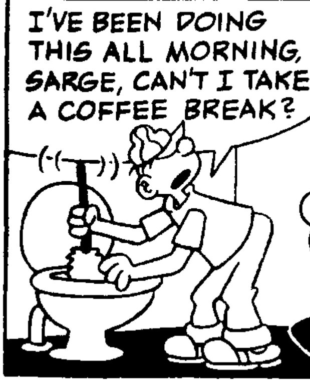








BEETLE BAILEY ® By Mort Walker









REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN HUISARTSEN
[illegible] arts 11-12 februari van [illegible] uur: L. Wolters, Hoogstraat [illegible]. Voor spoedgevallen [illegible]

GENEESKUNDIGE DIENST

EN 2DE DISTRICT
[illegible] 1995 vanaf 07.00 uur tot [illegible] 1995 om 07.00 uur: [illegible] Centro Mediko Sta. [illegible] spreekuren: 11.00-[illegible] uur; spoedgevallen tel.: 112, [illegible] of 686337. [illegible] patiënten van de volgende [illegible] Da Costa Gomez, Naseyn, Tseng, Ten Holt-Suiters, Goran, [illegible]-Bakmeyer, [illegible] en Braam.

EN 2DE DISTRICT
[illegible] 1995 vanaf 17.00 uur tot [illegible] 1995 om [illegible] uur: [illegible] 624113 of 624443; [illegible] uur; [illegible] 112, [illegible]

[illegible] 1995 om 07.00 uur: [illegible] Spreekkamer Van Leeuwen [illegible] 624113 of 624443; [illegible] 00-12.00/17.00-18.00 uur; [illegible] tel.: 686485 b.g.g. 112, [illegible]

[illegible] Rouw-Picus, Davelaar, [illegible]

DISTRICT BANDABAO
[illegible] 1995 vanaf 17.00 uur tot [illegible] om 07.00 uur: [illegible] Sentro Mediko [illegible]

[illegible]

[illegible] GELE KRUIS
[illegible]

[illegible] 344/682947, [illegible] Kantooruren: 07.00-[illegible]

[illegible] spreekuur in ieder wijk-[illegible] van 08.00-08.30/[illegible] Otrobanda: tel. [illegible] 682344; [illegible] van 09.00-11.00 [illegible] 671665; [illegible] van 09.00-11.00 [illegible] Bandabao: [illegible] spreekuur: wo. van [illegible] tel.

AMIGOE Colofon

618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 10 februari 1995 17.00 uur t/m 17 februari 1995 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 649641 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

ZATERDAG 11

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda: Centro, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376669.

ZONDAG 12

Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
[illegible]	641[illegible]
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
[illegible]	375[illegible]
[illegible]	375023

VERLOF BEGRAFENIS (afgifte van 10.00-14.00 uur)

za. 11 februari:
S. Jennie-Kleinmoedig, [illegible]weg 78.
zo. 12 februari:
R. Martina, Mahuma Kaya H-337.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 [illegible].
Kliniek [illegible] (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned.).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 1[illegible]
[illegible]
[illegible] (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: [illegible] en 18.00 uur.
[illegible]
KORAAL SPECHT (Jacob): [illegible] 19.00 uur; zo.: [illegible]
LAGOEN (H. Johannes): zo.: [illegible]
MONASTERIO NAMA DI DIOS [illegible] zo.: 18.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 06.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Anna (St. Annakerk, basiliek): zo.: 06.00 en 18.00 uur.
[illegible] zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans): [illegible] 19.00 uur; zo.: [illegible]
[illegible]
SOTO (H. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: [illegible]
[illegible]
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: [illegible]
TERA CORA (H. Geest): zo.: 18.00 UUR.
[illegible] za.: [illegible]
[illegible] zo.: [illegible]
WISHI (H. [illegible]): za.: 18.30 uur; zo.: [illegible]
ZUID BONAM (H. Judas Thaddeus): za.: 18.30 uur; zo.: 09.30 en 17.30 uur.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg (Mundo Nobo): za. 19.00 uur zangdienst; zo. 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold kleuterschool (Suffisant): zo. 18.00 uur dienst (Pap).

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 09.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.).
Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/ St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur Rev. O.G. Haasnoot.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. D. Huurman.
Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur ds. P. v/d Waal.

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zo. om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagschool) - Weg naar Bullenbaai z/n (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

zo. 10.30 uur, Kaya G Mahuma 489.

BAKHUIS MINISTRIES

zo. om 18.00 uur dienst - Landhuis Mount Pleasant.

TELECURAÇAO (kanaal [illegible])

ZATERDAG: 17.00 [illegible] met tante Irma; 18.15 Telepu pa Dips: methodisten kerk; 18.25 Our Environment; 18.25 Danger Bay; 19.00 Dimonshon Artistiko; 20.00 Telenotisia; 20.30 Programma Raad van Ministers; 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Cocktail Turistiko (presentator Captain Sterling); 22.00 Calypso Night of Aruba; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 09.00 Sala di Konsierto; 10.00 Sena di Señor; 10.45 National Geographic; 11.30 Zorro; 12.00 Guia di Deporte (presentator Rein Persaud); 12.30 Djaduminggu Deportivo; 15.00 Directe uitzending voetbalwedstrijd: Ajax vs Feyenoord; 17.00 Jeugdtumbafestival 1995; 17.55 Wega di Number Kòrsou; 18.00 vervolg Jeugdtumbafestival 1995; 19.00 Tele-Suerte; 20.00 Telenotisia; 20.30 Shete Dia; 21.00 Tumbafestival Bonaire 1995; 21.30 25 Aña Karnaval di Kòrsou; 22.30 Sunday Night Movie: Lawman Without a Gun; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 On Pits Road; 18.30 Motorweek; 19.00 Kome pa Biba (presentator Esther Mayer); 19.30 Pacho Chitick den Farandula; 20.00 Lo Mejor de Lo Mejor; 21.00 The Extra-ordinary; 22.00 [illegible] bo Kas; 23.30 Prime News.

ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Wrestling; 19.30 Revista di Djaduminggu; 21.30 [illegible] (presentator Reyna Joe); 22.00 Caphé (presentator Minerva [illegible]); 22.30 Super Sport Follies; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.

TELEARUBA (kanaal [illegible])

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Ghostbusters; 17.23 Scooby Doo; 17.48 Heathcliff & Marmaduke; 18.00 [illegible]; 19.00 Three's Company; 19.32 Style With Elsa Klensch; 20.00 Nos su Mes; 21.00 CNN News; 21.30 Man Alive; 22.00 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Studio Sport; 17.30 Rieli y Sana; 18.00 Sunday Movie; 20.30 CNN News; 20.50 Health Week; 21.05 Special Program; 22.00 Show-Time; 23.00 The News; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal [illegible])

ZATERDAG: 19.00 Regarding Henry; 21.00 Slamdance; 22.30 [illegible].

ZONDAG: 19.00 Princess Bride; 21.00 My Bloody Valentine; 22.40 Bachelor Party.

TBS (kanaal 80)

ZATERDAG: 19.05 WCW Saturday Night; 21.05 Movie: 10 to Midnight; 23.05 Movie: Stonekiller.

ZONDAG: 19.05 WCW Main Event Wrestling; 20.00 Movie: Enforcer; 22.00 National Geographic Explorer.

ABC (kanaal 77)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 News; 21.00 Figure Skating; 23.00 Marshal.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 ABC News; 20.00 Home Videos; 20.30 Home Videos; 21.00 Lois & Clark; 22.00 Movie.

CBS (kanaal 75)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 Sirens; 21.00 Dr. Quinn, Medicine Woman; 22.00 Boys Are Back; 22.30 5 Buchanas; 23.00 Walker, Texas Ranger.

ZONDAG: 19.00 News; 19.30 CBS News; 20.00 60 Minutes; 21.00 Murder, She Wrote; 22.00 Movie: Children of the Dust (Part 1 of 2).

NBC (kanaal 85)

ZATERDAG: 19.00 News; 19.30 NBC News; 20.00 To Be Announced; 21.00 Empty Nest; 21.30 Mommies; 22.00 Sweet Justice; 23.00 Sisters.

ZONDAG: 19.00 NBA Basketball; 22.00 Movie.

AE (kanaal 73)

ZATERDAG: 18.00 Movie: Little Gloria (Part 2 of 2); 20.00 Home Again; 20.30 Home Again; 21.00 Movie: Seven Days in May; 23.00 Best Comic Relief.

ZONDAG: 19.00 In Search Off; 19.30 In Search Off; 20.00 Ancient Mysteries; 21.00 Biography; 23.00 Civil War Journal.

LIFE (kanaal 91)

ZATERDAG: 19.00 Movie: Overkill: The Aileen Wuornos Story; 21.00 Movie: Swimsuit; 23.00 Designing Women; 23.30 Name of Love.

ZONDAG: 18.30 Movie: She-Devil; 20.30 Movie: A Cry in the Dark; 23.00 Commish.

Egypte niet te spreken over mensenrechtenrapport

CAIRO — Egypte heeft gisteren scherpe kritiek geleverd op het recente jaarrapport van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, waarin het voortduren van de schendingen van de mensenrechten in Egypte aan de kaak worden gesteld. Volgens Cairo is sprake van 'verkeerde' informatie uit 'verdachte' bronnen.

Onderminister van Buitenlandse Zaken Adel al-Safti viel over het feit dat het rapport spreekt van 'standrechtelijke executies' van moslim-fundamentalisten door de politie, terwijl de politie volgens hem in werkelijkheid 'reageert op terroristische daden'. Ook kritiseerde de onderminister het feit dat het rapport 'in vage termen spreekt over martelingen' zonder namen van slachtoffers te noemen. Al-Safti meende dat de feiten waren verkregen van 'verdachte organisaties die er belang bij hebben verkeerde informatie te geven'.

De Egyptische minister van Binnenlandse Zaken, generaal Hassan al-Alfi, viel op dezelfde dag een rapport aan van de organisatie Human Rights Watch, dat volgens hem probeerde 'het imago te schaden van een land dat vecht tegen het terrorisme'. In een interview met de in Londen verschijnende krant al-Hayat zei hij dat de kritische informatie over Egypte in het rapport was gebaseerd op 'onjuiste versies uit oppositiekranten en van terroristische kringen in het buitenland'.

Dossier Raoul Wallenberg door Russen' vernietigd

MOSKOU — Het dossier van de Zweedse diplomaat Raoul Wallenberg, die in 1945 in Budapest door het Rode Leger werd ontvoerd, is 'ongetwijfeld' in de vijftiger jaren vernietigd door de Russische geheime dienst. De directeur van het archief van Rusland, Rudolf Pichoja, heeft dit gisteren gezegd.

Begin jaren vijftig werd het toenmalige hoofd van de geheime dienst, Viktor Abakoemov, zelf vervolgd en hij zou volgens Pichoija het dossier Wallenberg hebben laten vernietigen. Abakoemov werd kort na de dood van Stalin in 1953 geëxecuteerd.

Wallenberg heeft als diplomaat van het neutrale Zweden in Budapest in 1944 enkele tienduizenden Hongaarse joden gered van transporten naar vernietigingskampen van de nazi's. Hij regelde paspoorten en documenten in samenwerking met zijn regering en die van de Verenigde Staten.

Na de bezetting van Hongarije door de Russische troepen werd hij op 17 januari 1945 op een Russisch militair hoofdkwartier ontboden en is sindsdien spoorloos.

Wallenberg is van spionage beschuldigd en zou naar Moskou zijn overgebracht. Hij is daar volgens de destijds officiële lezing in juli 1947 aan een hartaanval overleden. Getuigenissen van uit communistische werkkampen ontsnapte of vrijgelaten gevangenen deden evenwel vermoeden dat hij in de jaren zeventig nog moet hebben geleefd. In januari, toen het vijftig jaar geleden was dat hij verdween, beloofde de Russische minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev dat alles in het werk wordt gesteld om het lot van Wallenberg te achterhalen.

De huidige veiligheidsdienst van de Russische Federatie zoekt in de talloze archiefstukken naar documenten met betrekking tot Wallenberg. Een paar honderd zijn er tot dusver teruggevonden.

Duits weekblad publiceert valsdinterview met Nasrin

BONN — Het Duitse weekblad Focus heeft een vals interview gepubliceerd met de omstreden Bengaalse schrijfster Taslima Nasrin. In het gesprek prees de met moord bedreigde auteur twee Duitse toppolitici de hemel in. Dat wekte de verbazing van een links Duits dagblad, dat het bedrog aan het licht bracht.

Chef-redacteur Helmut Markwort van Focus gaf gisteren toe dat hij 'gepakt' was door een free-lancer. Kort voor Nasrin's bezoek aan Duitsland bood de journalist het blad een exclusief interview aan.

De schrijfster moest haar vaderland verlaten nadat radicale moslims haar met de dood hadden bedreigd door haar kritische uitspraken over bepaalde islamitische wetten. Ze leeft sinds augustus 1994 ondergedoken in Zweden.

In het verzonnen interview betitelt de feministe Nasrin de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel als een 'politieke Schwarzenegger'. Ze beschrijft bondskanselier Helmut Kohl als een man 'die in staat is de fundamentalisten tegen te houden'.

De verbaasde Berlijnse krant Tageszeitung vroeg Nasrin om commentaar. De schrijfster bleek weliswaar regelmatig met de verzinnende journalist contact te hebben, maar zij ontkende dat zij een interview had gegeven.

Focus, dat het links georiënteerde weekblad Der Spiegel wil overtreffen, heeft een oplage van 600.000 exemplaren. Maar de journalistieke geloofwaardigheid van het tijdschrift is al herhaaldelijk door verkeerde berichten bezoedeld.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, gedurende de nacht en ochtenduren af en toe zwaar bewolkt met plaatselijk een bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

Weeroverzicht:
De Benedenwindse eilanden staat onder invloed van de uitloper van een hoge-drukgebied met centrum boven de Atlantische Oceaan. De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen kan af en toe voldoende vochtig worden om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag Mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.4
Bonaire	licht bewolkt	31	26	0.4
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	28	25	1.4
Atlanta	nevel	07	05	57.7
Caracas	zwaar bewolkt	28	19	0.0
Kingston	half bewolkt	32	23	0.0
Miami	licht bewolkt	23	17	0.0
New York	licht bewolkt	06	01	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	30	24	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	30	22	0.0
Santo Domingo	half bewolkt	31	21	0.0